工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二零六二七　七二三四九二
營業部 廣告部：七二九三零七　七三零七零八
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二弍二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二弍五四九五　二弍一弍三八

電報掛號二零七五五　郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一五五五八號

達揚指阿剌伯國好戰
中東勢必再起衝突
巴游揚言將襲擊經以境輸油管

【貝魯特十五日法新社電】黎巴嫩一家親伊拉克的日報於今日報導，星期五日在紅海附近襲擊一艘以色列租用的運油船「珊瑚海」號的巴勒斯坦火箭，是來自衣索匹亞濱利希島的一個基地。

該報自稱它的上述報導是獨家的。並說：衣索匹亞反政府組織「伊利特里亞解放陣綫」，可能曾協助建立該基地。

【貝魯特十五日合衆國際社電】政界人士今日說：巴勒斯坦游擊隊新的戰畧，以火箭攻擊以色列油輪。

自火箭攻擊油輪的「巴勒斯坦解放陣綫」，它的攻擊目標是來自伊朗和沙特阿剌伯而透過以色列油管輸往歐洲的石油。巴勒斯坦解放陣綫說：伊朗國王已於二月間在瑞士締結一項秘密協議：伊朗和沙特阿剌伯的油將通過以色列新建的伊拉特阿希克倫油管，輸往歐洲。這樣的輸油路綫，可使該等油輪在波斯灣裝油前往歐洲，而不必繞道好望角。

該陣綫說：伊朗平均每天載運五十五萬桶油，以及沙特阿剌伯六十萬桶油通過該油管。

巴勒斯坦解放陣綫，自於去年九月進行多種的騎劫以來實際上已陷於多眠狀態，該項劫機曾導致約但內戰。

其後，該陣綫說，該陣綫已放棄劫機行動，但仍然等待機會隨時隨地去打擊敵人。

【耶路撒冷十四日合衆國際社電】以色列國防部長達揚今晚說：中東的戰雲再起，新衝突可能就要爆發。

達揚在希伯萊大學發表演說：阿剌伯國家首都的風向，趨於戰爭多於趨向結束戰爭。

數月以來，達揚一直主張和平，他屢次在演說中，說明不會再度爆發新戰爭以及和平的機會增加，但在一艘運油船前往以色列途中遇襲後，他的評價突轉悲觀。

達揚說：以色列的國際立場以下列前題爲基礎：

一、尋求全面的和平協議，甚至逐階段完成。

二、盡一切努力來維持停火。

三、盡量避免在埃及與蘇俄艦隊衝突。

【耶路撒冷十四日路透社電】以色列國防部長達揚稱：美國正試圖爲調停者，而以色列應對美國謀求諒解，同時也要獲得他們軍事與經濟的援助。

達揚稱：「雖然國人有他們自己的目標，但美國情願由其他組織如同聯合國秘書長和列強的調停。」達揚認爲無需要與美國訂立軍事協定。因爲美國對此種軍事協定，不感興趣，而且由以色列觀點而言，此舉將使以國遭受太多壓力。

他表示：「若然美國對以色列提出訂約的建議，我個人是不會放棄它，而且我會把它加以完整的考慮。」他又強調，情願以色列獨自作戰，由美國及其他國家予以援助。

檢討以色列邊境形勢時，達揚指出，東綫的約但脆弱，而游擊隊的局勢也不佳。

他又指出：祇有西南方戰綫，已比前增強，這是由於埃及軍事力量得到蘇俄的大量援助所致。

【華盛頓十四日合衆國際社電】美國國防部長賴德今天說：蘇俄最近以極精良的武器運往埃及。他沒有指出武器的種類，數量，但很多人推測是蘇俄噴射機。

【華盛頓十四日路透社電】國防部長賴德今日說，他覺得歐洲未來任何的戰爭，使用普通武器而不用核武器作戰的機會已經增加。

他告訴參議院外交關係委員會說，北大西洋公約組織的歐洲成員俱以爲與華沙公約的衝突，將使用戰畧武器。

他說：「使用普通武器交戰之可能性，現時比一九六零年代更大。」

賴德在該委員會作證，來支持尼克遜政府的三十二億元援外法案。

北越軍連日發動炮轟
龍平美軍總部遇襲
歸仁港美一商船遭爆炸

【西貢十五日美聯社電】：星期一晚，北越炮手在非軍事區向盟軍陣地施行猛烈的炮轟。美國B五二型轟炸機向威脅南越北部的共黨部隊，施以猛烈的報復。

這是連續第三日向北方地帶施以飽和的空襲。較早時，B五二轟炸機的轟炸，很明顯的未能阻止北越軍，所以命令新的空襲。

北越炮手向溪山東面九哩的南越海軍陸戰隊陣地發射二百枚迫擊炮彈。該陣地較早時曾受B五二巨型同溫層轟炸機施以猛烈的轟炸。一支新滲入其兵力約三團的北越軍，據報在南越北部加強工事。北越軍企圖在旱季來臨時，在這地區發動攻擊，與他們在去年所爲的一樣。

在西貢附近，北越軍在首都東北四十二哩，向美國空騎部隊伏擊，以及向西貢東北十二哩的龍平美國陸軍總指揮所，進行自今年二月以來的首次炮轟。

【西貢十五日路透社電】軍事發言人稱：今晨在西貢東北二百七十五哩的歸仁港口，一次爆炸炸裂了美國商船「美廣」號的船身。

發生爆炸的原因未明，並無傷亡。

發言人說：「那船傾斜了少許，機艙以及一個貨倉入水。爆炸發生在外船身浮水綫以下地方。時間是在該船抵埠後七小時後的凌晨二時發生。」

發言人不能說明該船載甚麼貨，但是肯定不是軍需品以及燃料。

【金邊十五日美聯社電】今晨有兩名騎電單車的恐佈分子，向一輛美國大使的汽車投擲炸彈，但未投中，而使到四名乘坐計程車經過的平民受傷。

該兩名騎電單車者事後逃去，有兩輛接載美國大使館職員的汽車，其中受到輕微損壞。

前線方面，據高棉軍方發言人今日稱，高棉部隊已將由金邊至磅大參的一段第三公路的共軍肅清。

西駐華大使胡國材即將卸任回國退休

【台北十五日中央社電】外交部消息：西班牙新任駐華大使魏勒德（前譯費拉第）的任命，已獲中國政府同意，將于下月來華到任。

西班牙現任駐華大使胡國材，是自一九六零年三月起担任現職。目前是台北外交使節團長。根據外電報導，他卸任後將自公職退休。

西德總理非官式訪美
昨會晤尼克遜
廣泛商談世局

【華盛頓十四日美聯社電】西德總理勃蘭特今天下午五時零八分，由康涅狄格州的紐哈文飛抵此間，和尼克遜總統及國務卿羅傑士會談廣泛的世界問題，其中包括東西方關係。

在安德魯空軍基地歡迎勃蘭特的，有主理歐洲事務的副國務卿希倫布蘭及主管德國事務副國務卿薩特林。

勃蘭特是乘坐德國空軍專機飛抵此間，進行非官式訪問。

他將於於週二會見尼克遜總統，討論英國，挪威及其他國家加入歐洲共同市場，該市場突告擴展所引起的問題，他並將討論北大西洋公約組織問題及東西方關係。

該總理由大使保羅士陪同，登上一輛停泊候命的轎車，立即前往白宮對面的布萊爾館。

他將於上午十一時三十分，與尼克遜會談，不舉行正式到達儀式。後來他參加在國務院舉行的全部男士午餐會。爲國務卿羅傑士的嘉賓。他並將公佈在白宮舉行的另一個全部男人餐會與尼克遜總統共餐。他定期週四前往紐約返國。

大馬學生再集結 示威反對泰總理

【吉隆坡十五日合衆國際社電】超過二千名佩有石塊的學生，於今日集結在馬來亞大學校園內，準備發動對泰國總理他儂訪問馬來西亞的第二天抗議。

防暴警察在校園閘門外組成防禦綫，準備以催淚彈驅散任何企圖在校園外舉行的示威行動，以免與他儂在星期一抵達時所發生的情形相同。

支持該次抗議的大學生於今日實行罷課，強迫取消早上的課程。估計約有一千五百名學生集結在石柱前。

來自他們隔鄰的國家大學校園的五百名學生，亦參加他們的行動。

河內接納美私人建議
以協助重建北越
交換釋放美戰俘

【永珍十四日美聯社電】河內政府已同意考慮一項以重建北越，來交換釋放美國戰俘的美國私人建議。

上項建議是由代表一家新成立的「美國建設企業換俘」組織四名美國人在寮國向北越大使館提出的。

該組織發言人費治說：北越臨時代辦阮甲經五小時討論後，對該項建議給予「或者可以」的答覆。

費治說：他的團體建議在一項彼此可以接納的原則下，撥出大筆金錢，當戰爭結束後，該類將用來全部恢復北越所有被戰爭破壞的非防禦性設施。該和平組織將對建設北越提供所有技術援助與裝備，機器及材料。

該組織所屬機構並向北越提供一項醫藥計劃，包括「公共衛生和醫藥照顧。」

爲了交換該筆基金儲備，北越將美俘釋放到第三個國家，并由該和平組織提供醫藥，糧食及衣服，直到此項建設基金發放時，美軍戰俘將可自由返國。

波密警總部大整肅
四高級官員被拘捕

【華沙十五日美聯社電】波蘭官方通訊社於星期二日報導：共黨波蘭內政部（秘密警察總部）的四名高級人員，已被撤職和遭拘捕。上項聲明，是在該內政部副部長麥第猶斯基，以未經解釋的理由被撤職後僅三天便發表的。自波共黨秘書處的一名職員卡尼亞成爲內政部的「指示燈」後，內政部現已似乎進入全面的大整肅中。直至最近突患怪病之前，仍是波共內政部無可置疑的黨方頭目的死硬分子兼政治局委員的莫克沙，現正在赫爾辛基，擔任領導一個駐芬蘭共黨中央委員會的波共代表團的小職位。星期二日撤職的四人是波共內政部的副部長。波蘭報紙說：「他們疏忽職守，監守自盜並與犯罪分子維持接觸。」這四人的罪証，已送交檢控官辦公處，預料不久即將舉行審訊。他們是森米猶斯基、斯馬爾涅克、高華爾拉和米爾加。

新界青山道廿三咪
（洪水橋戲院對面）

洪水橋 雁園酒樓

電話 NT 七六二二七三 七六七七五二 七六七七五四

U.S.K. HOLLYWOOD INN REST.

開幕誌慶

壽筵喜讌 連開百桌 雀局消遣

社團讌會 園林美景 免費車場

早午茶點 燒烤鹵味 中西食品

海鮮晚飯 馳名肥鴿 全日供應

謹訂於公歷一九七一年六月十六日（星期三）中午十二時正爲本酒樓新張開幕典禮敬請
新界鄉議局主席陳日新太平紳士
新界總商會理事長鄧同光先生
主持剪綵
並敬備酒會恭候
光臨指導 曷勝榮藉

洪水橋雁園酒樓常務董事
周雁濱 龍祖培 曾文 龍禧 張仲斌
李光 潘錦 周紀潤 譚炎彰 鄧錫如
敬約

酒會時間：中午十二時至二時　營業時間：下午二時開始

今日備有旅遊專車迎接嘉賓

由旺角西洋菜街百合酒樓開車，沿途經停旺角上海街永康酒樓，深水埗元洲街綠寶酒樓，元洲街大人茶樓，荃灣百盛酒樓。屆時各嘉賓請留意時間上車

開車時間：九時　十時　十一時　每次均由百合酒樓開出。

廖創興銀行 廖烈文 廖烈科 廖烈武 陳威遠 鄭漢傑 香港工商銀行 恒隆銀行 遠東銀行 陳日新 鄧同光 曹克安 戴權 何廣衡 霍燦發 黃華 李吉 王澤 李宜 黃發 張生 新勝記海鮮 任超群 雷福康 李植來 陳旭 溫健 蔡龍 鄧鎮華 陸明 李燦均 黃基 陳洪波 伍尚球 呂流 伍光 葉華

陳培 彭承林 楊鴻坤 梅財 陳立生 陳可立 李瓊 陳照 徐業 譚丹珠 蘇冠 蔡錢 龍生 黃新 黃蘇 黃鎮劍 林鳳群 王碧玉 鍾堯光 謝麗生 李蘭芳 薛德 郭植 黃珍 黃汝鑾 伍學佳 伍兆添 伍兆祥 伍偉 董裕民 馮應星 鄭榮 謝培 謝煥 何耀 張華 劉鍵全

張新 張漢 衛康 黎興 黎業 何池 羅昌 鄭和 鄭伯純 石鑑輝 石炳祥 張玲 張碁雲 楊泉記 陳明 陳萬基 劉紹川 羅洪光 趙柏仲 葉煊 何業 陸海 陳湖 譚三姑 馮日升 陳來 陳泉 陳明 陳森 李錦 關榮 陳根 陳海 甘文俊 冼幹 程華初 伍寶

潘志泉 任家業 陳蔭 李良 綠寶酒樓 聯益社 陳榮 陳華 黃天 李銳 張永圍 張日鑾 陳鏗 文坤美 廖球 羅泌生 謝德 何國傑 余新 黃余漢 陳家盛 陳濤 盧弘 李泉 何細珠 何添 黃國材 麥子卿 馮日鸞 黃柱 龍民 馮偉文 何強 黃根 黃仲華 吳珠 梁全

全記鮮蝦 天香茶庄 同昌茶庄 愼昌茶庄 柏記魚肚 廣和醬園 鴻記醬園 德祥燕窩 祥興淮山片 李太白酒庄 陳太吉酒庄 新金蘭酒庄 岐豐玉酒庄 穎泰酒庄 永生和酒庄 永光行油渣庄 錫記油渣 佳發行 正興辦館 豐年蠔油 人和魚翅 同棧酒庄 天成酒庄 培和乳鴿 丁山牛什 林榮華 陳源記缸瓦 順昌草紙 中國花店 冠華源水 鴻興源水 德興洋紙 廣友興印務 大明印務 香港藝術公司 祥福山貨 福元食品公司 遠東打蠟公司

三達紙袋廠 仲興行 安興海味 昌興公司 振源公司 悅和醬園 留智濟酒庄 華豐醬園 梁昌記 陳保記 民利號 李爵記 天祐園 東興和 源發隆 森興士多 南強爐廠 新生茶庄 精雅印務 信易紙行 德昌號 樹記 東商公司 南生印務 聯合林記 生益公司 正生祥 建國牛肉 長城牛肉 長城凍肉 新中食品公司 黃興隆 德華號 瑞華食品公司 鴻生豬肉 志利雞鴨 旭記鮮雞鴨

聯豐泰酒庄 龍當記 生興乳鴿 楊九 泉香白米 杏林庄酒業 華南油庄 成利行洋酒 李耀記且號 廣昌號 大豐米行 萬華春蛋 明記汽水 大生粉麵 偉記粉麵 永興祥米行 成興菜頭 合利號 流記海鮮 成昌號 梁仕偉 大人茶樓 百盛酒樓 永康酒樓 大源筵席 大歡喜筵席 大三元筵席 珍珍菜館 天生 陳明記 成興棧 合發 財記 陳田記 合興農場 梁棠記 蘇浩明律師行

梁卓林 伍錫鑽 張禮 蘇成 容世業 梁志泉 林永銘 劉榮 陸祖祺 梁健民 伍帝焜 梁月開 陳卓南 陳文 鄧國權 李君源 黃智傳 胡國幹 徐洪 陳萬里 劉仲暉 陸韜 賴以信 劉勇 林炳棋 林輝耀 丘士俊 周厚三 方鳴山 楊子美 張誠 黃錫江 林漢陞 林炳德 胡漢隆 蔡木逢 方鑑德

李錫願 何福耀 曾健華 伍壽亭 陸開 譚啓珠 港九荳類商會 公和腐乳廠 駱邦 駱榮昌 駱榮通 興華肉食公司 穗記 龍祖祐 岑藻 熊定嘉 梅耀 雷斌 尹球 林星 張仁 鄭卿 李學 梁三妹 梁桃 劉華 高安 于榮 于洪 黃安 莫義滔 莫錦泉 莫坤 李波 蔡卓輝 培記雞鴨 兩利雞鴨 鴻盛雞鴨

吳觀祺 林權 陳有 植文琦 區初 彭流 彭志 李香蘭 姚廣明 翟均池 區林 何少軒 姚師雄 郭作球 胡輝 李流 陳流 龔耀 楊林 邵基 高兆奎 羅耀 林劍 林球琦 大雅印務公司 容少德 公興雞鴨 張桂茂 張啓東 馬孝純 梁惠 梁道生 李洪 秦泰 鄧亞姐 黃林興 關文興

林鴻 百合酒樓 龍紀彬 陳鄒 關純 何滔 鍾鵬 蕭啓治 劉元 李康 許嘉滿 何輝 林洪 鄧榮 尹濤 陳漢華 梁相 黃柱 張啓昆 梁凱威 葉濱 蔡寶森 張居長 鄭權 陳冠華 杜維清 昌隆 薛燕玉 陳慶熾 楊圖 呂寶 呂實 謝濟 吳奇 陳鈿 周榮 潘榮 區霖

黎章 吳兆 孔姑娘 葉問 張芳 蘇廣輝 簡煥章 簡化高 僑港高要同鄉會 聯誼會 鄭修麟 綠寶汽水廠 三達茶樓酒家 順好肉食公司 星記肉食公司 永昌肉食公司 順泰肉食公司 源豐牛肉 蘇九記牛肉 天星牛肉 成記乳豬 良記乳豬 麥添扎蹄 榮記扎蹄 三興燒豬 新富昌什貨 大昌行糖麵 聯豐行糖麵 大昌貿易行 祥泰行 美國粟米公司 同成豬油 平記鮮魚 寶記鮮魚 李炳記海鮮 炳棧鮮魚 泰昌海鮮什貨 長發海鮮

杜漢 永樂園 張九記泥水 盧南記 林江記 李桐 祥記 惠安隆 金業 力生洗衣公司 中僑藥行 何啓昌 永華粉果皮 開記粉果皮 華興粉果皮 明記粉果皮 新勝合粉果皮 嘉美蛋行 玉利蛋行 滿記蛋行 永豐肉食公司 漢記肉食公司 兩和菜棧 樂松記柚皮 梁初記菜棧 青山粉麵 輝記粉麵 興記粉麵 榮豐行梘粉 廖同合 淘化大同公司 梁成記芥末 威波芥末 鴻聯辛辣品 秋記九王 廣昌號 北記

滿記雞鴨 陳明記豬肉 財記乳豬 焯記菜棧 興利隆粉麵 生泰行海味 萬豐油廠 永興隆 合益醬園 興華隆 明記行 和益號 德興海味 寶興隆 南亞行 大光明 志榮行 榮豐號 林記豬肉公司 裕泰肉食公司 生昌乳豬 順華肉食公司 萬成肉食公司 明華肉食公司 恆安凍肉 裕德隆肉食公司 悅來合棧雞鴨 順興海鮮 和記鮮蝦 羅排記臘味 民利炭行 正生鮮海味 闢闢鴿場 燦記荳苗 合益油庄

鄭大任 簡芳酒庄 吳德華 呂煥良 彭燦 陳君茂 李牛 李宗 陳潮 潘廣德 潘應 麥祖喜 譚蘇 李光 大富貴茶樓 何蘇 胡澤民 謝鏗 林鉅衡 梁卓熊 余權 姚伍 陳維鵬 姚滿 黎希聖 梁鈺浦 馮泗海 蘇瑞 哈振華 何永漢 區耀南 馮泗 孔繁鈺 林金瑞 梁淑梅 張金河 鄧榮倫

賴木榮 蘇澄波 陳振炮 趙國良 黃錫霖 徐傳賢 李德光 陳田 郭玟榮 林榮霖 陳振奎 吳宏輝 陳振炳 蔡樹任 李芸任 曾洲 馬定邦 賴明 林學榮 陳禮 蕭錦安 周修鴻 周沐 馬松創 周厚德 周厚澄 鄭貞忠 鄭文炎 吳乙超 胡欽安 陳鑫榜 李培良 鄭碧木 鄭石秋 鄭永源 鄭允益 翁溪溪

趙永春 陳永鑛 林樑吉 陳景祥 陳錦溪 陳榮拉 陳石泉 鄭應章 陳瑞 周松炎 鄭君德 鄭振丁 協裕泰米行 鄭坤錫 陳蘇瑞 陳振平 陳木泉 馬錦水 周振成 陳振森 陳振紹 謝錦坤 鄭錫林 楊炎城 鍾錫枝 連鎮成 陳開嵩 林學貴 周玉陞 鄭開秋 金興實業公司 羅張新 天生米行 鄭瑞田 安安藥行 劉茗珍茶行 潮洲明豐金行 文國冰室 西園冰室 同慶酒樓 南國飯店 陶芳菜館 信興茶樓 豐園冰室 胡良利三益金行 胡良利萬益金行 德仁飯店 陳長大 羅沃 謝偏 陳飛 鍾觀打蠟公司 呂蘇 何渡生 方國霖 萬誠公司 陳文傑 蔡柱 李添 梁細蘇 蘇鉅 何業 馮洪 呂寧 陳樂 尹海 許祥 鍾伯濂 朱錦和 胡榮 張國材 陳本善 何煒 李銳 紅運洗衣公司 梁華 李潤 千秋大酒家 大同安藥房 廣同安藥房 廖裕慶 馬小元 廖中天 楊鹹 張玲 張碁雲 土瓜灣街坊福利會暨全體同人 黃福州 陳章 葉泉 梁日朝 陳容 馮應記

潘廣德 阮廣 源成膠廠有限公司 黃添 盧兆祺 郭安 張德 陳金泉 鄧榮 蕭林 梁洪 曾桐 鄭錦 美蘭米行 梁允禧 陳志 安興製麵廠 新利証券公司 胡泗 方濠 鄧冠英 李氏宗親會 機鎮同鄉會 李文祺 陳星海 李秋霖 黃藻森 何汝文 黎雅倫 李桂海 林鳳生 陳星海夫人 麥漢披 李明添 李鵬飛 蘇洪 岑祥 文國材 易國良 李炎泉 陳家銘 蔣國忠 袁佩珍 梁玉臣 李添 李建華 黃兆湛 余子良 李達材 李家淦 許慶 郭常 何若飛 何中岳 賴錦培 陸濤 梁森 廖均 何焯 胡金 岑錦石 蔣德 麥松 胡昌 韋秋 鄧錫 福華茶葉行 黃菊榮 何仕永 何仕鎮 協成實業公司 合益醬油庄 趣華樓酒家 何泰華 何敬開 麥文炳 江球 祥泰印務公司 昌興糧油食品公司 旺角金馬餐廳 羅鏡波 興華隆米行 吳植英 阮其潤 良友印務公司 昌利印務公司 僑港南海九江同鄉會 關學澄 關然吉 鄭康 鄭炳照 關東生 陳子敬 吳萬全 黃漢文 朱管業

麥鑑垣 吳應良 馮肇堅 余滙 朱永年 劉世權 關家咬 黃浩 陳寶 朱喜 關耀聯 彭能添 曾亮高 黎猷初 張其球 張履杖 岑年 陳愷渠 黃顯祥 張仲濂 關國華 陳挺 范林 梁雁賓 林劍雄 顏昌 陸鑾 何炳 梁香齊 陸孝偉 王秋 杜漢 蔣平 賴以信 陸耀光 楊良德 梁炎 徐文 徐超瑩 陳志 元朗榮華酒樓 榮興隆 光華書局 林秉方 何煥標 歐陽俠卿 趙宗珊 鄭漢元 陸紹謙 賴新 林劍雄 仲興行 南華光管 譚華正 昌興農場 華豐醬園 利興祥 泉香米號 黃添 蕭棣賢 何福泉 何灼林 邱明秋 關駒 吳耀慶 許鎮濤 吳公武 錦興農場 土瓜灣街坊福利會全體同人 顏杞添 利子良 阮錦泉 周萬 白傳節 孔傑 尹仕權 馬小元 梁元禧 黃松 胡桐 黃錦源 區海天 陳志 南國酒家 陳長大 福興保險公司 祐和肉棧 潘樂 蔡亞水

同敬賀
（排名不分先後）

印尼大選觸發暴亂 全峇里島充滿恐怖

【峇里島·新加拉甲十五日美聯社電】印尼在十五年以來的首次大選，已引起暴亂，有天堂之稱的峇里島，也充滿着恐懼和緊張的氣氛。該島上的歡愉生活方式，已受到拆毀和焚燒房舍、逮捕，警察盤問，侵擾和恐嚇所干擾。無憂無慮的峇里島居民，自從一九六五至一九六六年間，在反共狂潮中，殺死估計約五萬名島上居民以來，從未有現在的這般煩惱。大部分的暴亂都是直接對付印尼國民黨的。該黨是前印尼總統蘇卡諾所創辦，已掌握了該島的政治局面達二十多年。而大部分的暴亂都是由「白色集團」的支持者所發動的。該集團是印尼政府所支持的聯盟組織，專反對印尼的其他九個政黨的。

印正調動後備部隊 採取向巴攻擊態勢 指東巴難民湧入為一項侵略

【拉合爾十四日路透社電】東巴基斯坦軍事機構於今晚說，印度正調動後備部隊俾支持集結在東巴基斯坦邊界的正規軍隊。

達卡至中將在抵達此間時說：印度現正處於向巴基斯坦採取攻擊態勢。

【渥太華十四日合衆社電】印度外長史華倫星今日說，大批的東巴難民湧進他的國家，已經不能作為一個內部的問題。

他說：「沒有一個國家，像這樣的於五至六個星期內，導致六百萬人民逃亡。」

史華倫星說他是謀求國際社會支援，以減輕由於東巴難民的湧入，對印度政府及人民所造成的經濟及社會的緊張。史華倫星解釋稱，除非目前的「軍政府恢復巴基斯坦人民多數民主權力，及停止引致無數傷亡及數百萬難民的遭極壓迫行動」，否則逃亡者將繼續不已。

他稱這種難民的湧入情形是「印度領土的被龐大數目的、非武裝平民的侵略」。他估計這項救濟工作，印度要動用二億美元。

史華倫星說如果不迅速採取行動以解決這局勢」，將有更極多極端分子滋長及活躍。

印外長定於今日會晤加拿大外長沙普。預料他們將商談有關救濟難民工作。

【新德里十四日法新社電】衛生部長狄克希於今日告訴國會下議院說：印度首都和四個省份均受瘧疾病影響。

他說，受影響的省份是拉加斯丹、古加拉、馬哈拉特拉和中央省。在拉加斯丹的情形最受關注。

該位部長向國會保證，會採取所有需要的步驟，以防止瘧疾。他說在加爾各答的瘧疾蚊，對殺蟲水已無反應。

違例刊登越戰密件 紐約時報將被控訴

【紐約十四日法新社電】「紐約時報」於星期二披露：該報已拒絕總檢察長密獎爾的一項要求。該要求是停止進一步在報上連載發表美國國防部對越戰研究引起爭論的「秘密」資料。

外傳該報已接獲密獎爾的一封電報。該報說，我們應有禮貌拒絕該項要求。

星期一日較早時，國防部長賴德說，他已要求司法部，調查有關該報透露機密消息。該項機密研究是在三年前國防部長麥南馬拉要求下擬訂的。

「紐約時報」在其中一版的標題中標出：「密獎爾設法阻止有關越南的連載，但紐約時報已拒絕」，向司法部挑戰。

紐約時報說：密獎爾的電報說，該等文件「有關美國國防利益」，因此，刊載該等文件將遭到美國法律「間諜法」的直接禁止。「進一步刊載這一類資料，將導致美國國防利益蒙受無可挽救的損害，因此，我誠懇的要求你們不要再刊登這類新聞。同時，我希望你們將該等文件轉交給國防部。」

負責內政安全的副總檢察長馬田電告紐約時報副董事長班格羅夫特，告訴他如果紐約時報繼續藐視司法部，司法部將於今日在法庭控告該報。

紐約時報回答稱：「紐約時報應很有禮貌的拒絕總檢察長的要求，我們相信這應是本國人民的利益，因為他們可在連載的文章獲知其中包含的資料。我們將遵守法庭的最後決定。」

【紐約五日美聯社電】美國國防部研究越戰連載文件的第一部分，討論到一九六四年八月南中國海東京灣事件以前對北越進行的秘密戰部分。

星期一日刊登的第二部分引述該項研究說：詹森政府已於一九六四年九月獲致一項普遍的意見，認為轟炸北越應由一九六五年初開始。

【華盛頓十五日合衆國際社電】尼克遜政府終於發現詹森在任期間所作的秘密的國防部研究之副本，內容包括美國捲入越戰的歷史。

國務院說：國務院已於星期一日下午發現四十冊文件，國務卿羅傑斯立即奉命加以保管。

該項研究報告的存在，已於星期日由「紐約時報」揭露，但白宮和其他政府部門，宣稱：他們從未聽聞過。

支持南美擴領海 中共唯恐天下不亂

【巴黎十五日美聯社電】中共總理周恩來昨日在北平宣稱：中共將會支持秘魯及其他拉丁美洲國家保衛它們二百海浬範圍的領海主權。

北平電台今日透露：周恩來是與在中共區訪問的秘魯貿易代表團的漁業部部長丹達連和經濟事務次長阿沙摩拉會談時，提出上述的聲明。

俄艦地中海檢閱 美諜艦啣尾窺伺

【莫斯科十四日法新社電】蘇俄消息報今日報導：當昨日蘇俄國防部長格里契科檢閱蘇俄艦隊時，美國駐地中海第六艦隊的艦隻，在旁窺伺。

政府一份報告指出：一艘由美國中央情報局控制的「間諜艦」，啣尾追着那艘載有蘇俄武裝部隊高級官員的巡洋艦「撒堅斯基」號。

消息報大肆抨擊美國海軍此種勾當，並指出美軍護航機艦「力傑斯」號，在蘇俄艦隻中行駛，完全破壞了航海規則和航海道德。

那艘蘇俄巡洋艦發出電報抗議，要求美艦離去，該艦迅速駛離。

此間西方軍事專家認為這次在星期日及星期一舉行的檢閱是在亞歷山大港開始的，但未經證實。

總統提示國家安全會議 堅保獨立自主精神 強固奮發抗阻逆流

【台北十五日中央社電】國家安全會議於今（十五）日上午舉行會議。總統蔣公對當前革命形勢，特對會議提示：「我們國家的立場和國民的精神」，激勵國人強固奮發，排除一切險阻艱難，獲致最後勝利。其全文如次：

我在今年年初，曾經對大家說過：「在今年這一年之中，將不知有多少的困難，和危險、痛苦，橫在前面，要來考驗我們，試煉我們，等着大家如何一一去衝破，一一去克服」——

「雖然今日姑息氣氛彌漫，暴力氣燄之猖獗，於是道德力量泯沒，信義與法理亦消沉而不彰，然而正義公理自在人心，終必由陷溺而至伸張，由怯懦轉為清明，所以一切權利或可損害於一時，但道義與法理則必堅持固守，不容其稍有毀失。」

不為其邪惡勢力所屈服，務使我民族傳統精神屹立不搖，以挽救世界人類之浩劫！足以我們革命的信心，絕不會為任何侮辱橫逆所沮喪，民族定力，更絕不會為任何變局所搖撼，「只要依照正義與公理，操持堅定，自可以心安理得，不忍不懼，抑且危疑正所以明誠，憂勞適所以興國，所謂「毋恃敵之不來」，「正『恃吾有以待之』」，在過去這五個多月中間，大家業已經歷了可謂接踵而至的橫逆、侮辱、痛苦、但也正由于我們的「有以待之」，畢竟無毀于一切考驗與試煉。

古人常言「天下之事在乎人為」，決不可以一時之波瀾，遂自毀其壯志」。國父更昭示我們「存在之根源，無不在于國家及其國民獨立不撓之精神」，又說「須知國家之受損害，及時自能回復，若國家之行動，為人所追脅，而不謀抗拒，則其立國之精神既失，雖有大利，亦何以為」，如果今天看到某些國家短視近利，違反理性，蔑視正義，侈言和平，而實在遂其和平的作為；而吾人卻為其所激怒，或為其所沮喪，甚至為其所脅迫，而不能「持其志毋暴其氣」，那就正是在「自毀其壯志」！只要大家能夠慎謀能斷，處變不驚，「堅持國家及國民獨立不撓之精神」，亦就是「門志而不氣」，那就沒有不起的考驗，衝不破的難關，也沒有打不倒的敵人的！

——而這亦就是告訴了大家「形勢是客觀的，成之於人，力量是主觀的，操之在我」的道理。事實上，我國六十年來，每一頁革命歷史，都在明白的證驗着：我們革命者一向是孤軍奮鬥的！是孤立于險阻艱難之中，孤立于道義正氣之上的！而且我們是常在為人所侮辱、打擊、分化不堪之後，一次又一次扭轉劣勢，而終底於成的。

更何況我們今天——是亞洲第一個固安重的自由基地，是世界第一——

雖然，國際上至今還有人並不瞭解中國革命之偉大，對于世界和平貢獻之偉大，有的則是別有用心，故意的加以漠視或歪曲，亦未覺悟其過去之差誤，乃正為導致今日國際間兵連禍結之由來，但是証之這六十年來國民革命的史實，我們對國父所昭示的「對世界負一個濟弱扶傾的責任」之遺教，確已積極實踐，不愧不怍，而且我們今天正是居於扼制共匪死命，維繫亞洲命運，無人可以取代、改變，搖撼的關鍵地位——亞洲國家對此固然無不瞭解，即自由世界亦何嘗不認識我中華民國百折不撓的民族性，和堅持奮鬥的世界性，即所以象徵自由正義的革命，實非僅為自己一國家之自由獨立而革命，中華民族的反共，亦非僅為自己一民族之安危而反共，此種堅定精神和見，乃是我們歷史、文化、主義和先烈精神所孕發出來的民族道德智能，至大至剛的體現，所以我們的強固屹立，已經造成了一種為今天世界安危之所繫的道德勇氣與正義力量，我們還有什麼可以憂慮疑懼的呢？

對於國家民族的前途，我們是有自己獨立自主，「有所為，有所不為」的既定原則，簡單的說，光復大陸，是我們堅持奮鬥的首一目標，決不能以其他次要問題，而忽視此首一目標，反為毛共所利用以逃避其垂死之命運，因之我全國軍民必要專心一志，徹始徹終，奮發最大的努力，爭取最後的勝利。

我們一切作為，從來就是以此正義為準則，以主權公法為依據，絕不因任何勢劫利誘，而退縮任何一步！大家須知，我們一旦光復大陸，則一切問題，皆可迎刃而解，否則舍本逐末，暴氣喪志，小不忍而亂大謀，此乃斷非我謀國愛民的負責者之所應為。

而且革命事業是沒有僥倖的，革命至今，再不容許有毫釐錯誤依賴觀念之存在！凡是以革命行動反對毛共，或意識形態反對毛共或曾經親附毛共，而後覺醒反毛，舉凡一切反對毛共者，我們都將引以為友——這就是我一貫「不是敵人，就是同志」的態度。

而這亦正是我們國家與國民的立場，也就是大家對國家民族歷史文化負責的誓言。

再說，誰都瞭解，人性的怯懦，原是一種苟且偷惰的本能，如一且臨到其不免身受迫害侮辱的時候，就必將轉陷溺為清明，轉怯懦為勇敢，眼前國際間的姑息腳步，已幾乎走到了盡頭，他們是不可能長期的不回頭轉向悔悟歸正的！

大家也瞭解，歷史上從沒有一個以鬥爭、屠殺、顛覆、陰狠、毒化、滲透、暴力為本質，其境內人民逃亡救死唯恐不及的盜匪集團，至其惡貫滿盈之時，而不崩潰瓦解誅殛滅絕的。

實則，現在是黎明前黑暗之一刻，惟有我們保持着如此清明的反共的信念，也惟有我們堅持着如此的反共的勇氣，更惟有我們堅決在為自由正義而奮鬥不懈，所以不惟國家的命運操之於我們大家自己的手中，即世界的安危，亦正操之於我們大家的手中！

這一信念與精神，也不祇是我個人的體驗，也就是我們全體軍民共同的認識，雖然在今後一段時間中，將有無數的困難、痛苦，險惡橫在大家面前，一般或不免者，則反將視之為前進的階梯，而必愈益奮發，其「憂勞興國」的大志，血忱，「喚醒國民，為國服務」，這亦就是排除一切險阻艱難，獲致最後勝利成功的關鍵。

社論 救濟東巴難民的正途

東巴基斯坦人民反抗西巴中央政府的壓迫，由拉希曼領導脫離巴基斯坦總統雅亞罕的統治，另行成立孟拉加國，但終不敵西巴軍隊犀利的武器，不久宣告失敗。在東巴境內的武裝革命運動雖然消失，可是重重的災難卻紛至沓來，降臨在東巴人民的身上。其中最慘人聽聞的，就是接鄰印度邊境的東巴人民扶老攜幼，成群結隊，逃過邊境，進入印度，散居在加爾各答附近各省區難民營的，多至數百萬人。他們拋棄田園廬墓，生財工具，空身偕同家屬而逃亡，生活無着，祇賴印度的救濟，難民營早有人滿之患，迫得露天而居，或瑟縮在水渠管或坑道中，為狀極其慘。尤其是由於人口密集，營養不良，衞生不週，滋生了霍亂類型的傳染病，纏轉蔓延，患者已逾數萬，死亡者照外電所傳最保守的估計，亦逾萬人。遠想遠別鄉邦，流離失所之餘，又復孤兒喪親，慈母夭子，舉家纏縮貧病，淚眼相對，誠人間的慘劇。

或許有些人會這樣的問：已知逃亡的境遇如此的悲慘，那又何必逃亡？似乎是一種自取其咎的愚舉。不過根據美聯社日昨從加爾各答和錫加波爾所報導的兩段消息，卻又令人同情和支持東巴人民的逃亡。一段說，逃亡的印度教徒難民齊聲控訴：他們的女兒遭忠於雅亞罕總統的西巴軍隊蹂躪，嬰兒被用作練靶，并且大肆搶掠及縱火，若干村落整條被焚燬，數百人一起被集體屠殺。軍隊為了節省彈藥，竟將孟加拉人斬首，不用槍擊。由於村民受到包圍及有系統屠殺的恐嚇，逃亡稍被阻止。另一段說，印度軍事民政人士指稱，雅亞罕的軍隊沿東巴及印度邊境，實施焦土作戰策略，焚燒沿綫鄉村，摧毀黃黴及甘蔗作物，下令邊界居民退後最少八公里。但結果仍有許多難民於黑夜由被化為焦土的地帶逃入印度。這種情況與毛共控制下的大陸有極多相似的地方。政治鎮壓手段的殘酷，比剌刀為尤甚，尤無法忍受，所以像東巴人民甘受疫症一樣，大陸青年寧可為海水溺死，也要逃亡。第一這是證明了暴政、苛政「猛於虎」的古訓，第二是爭取自由乃任何民族都有的天賦精神。

自東巴逃印難民發生霍亂的消息傳佈以後，印度不敢的向聯合國呼籲救濟，並派出外交部長分往歐美各大國，親自要求協助支持，於是各國紛紛贈送藥品、糧食、款項，運輸的專機絡繹抵達加爾各答機場，並有部份志願的醫療隊亦隨機赴印，協助救護及預防工作。現在聞說霍亂傳染病已受到控制，不致擴展，死亡率降到百分之一以下。惟是將來安置這佔大數目的難民，如何使之安居、溫飽，得到工作，恢復正常的生活，恐非印度一國力量所能應付和負擔。自急需美、德、英、日、法，甚至蘇俄等國的援助，及聯合國的專案解決。在民主的國家中，必會繼續的支援，救濟。以發揮人類的博愛精神。但反顧毛共等，不僅不加援手，為廣大的孟加拉貧苦的難民設想；反而貸款給西巴的雅亞罕，裝備其軍隊，改用新的武器，使更有力量對付東巴的人民，屠殺異己分子，加強血腥的鎮壓。兩個集團的目標，迥然不同，為人民乎？為統治乎？和平乎？兇狠乎？一目了然了。而這正是共黨集團或其附庸的本相，對內殺戮人民，對外助桀為虐，以鞏固暴政的基礎。

故此，對於東巴難民的救濟工作，固希望世界民主的國家本諸人道的立場，大量的予以物資、醫藥的援助，以救其目前的饑餓，垂危的疾病，并疏散於適當的地區，維持工作與生活，顯示人類偉大的愛意。不過最基本的辦法，還是通過聯合國的機構，或與巴基斯坦有被深切關係而認識正確的國家，向雅亞罕的政府予以忠告，最低限度要放下屠刀，停止對東巴人民的殺戮，保持他們的安全，以免再次大規模的逃亡。其次要准許世界救濟的團體進入東巴，協助從事於撫輯流離，善後安置的工作，以重整東巴人民破碎於戰火的家園。又其次要實施民主的政治，放棄軍事的宰制，恢復東巴人民憲法上的權利。這樣才是最徹底的解決之道。

不過，從西巴的動態看來，現在仍迷戀着武力鎮壓，以消滅東巴的一切反抗，未必能接納上述的善意而公正的建議，因此東巴的將來前途，仍然充滿着爆炸性的危機。正如外國記者巡視印巴邊境後的報導，在交界的叢林間，尚見有不少的孟加拉「解放軍」訓練營地，準備重回東巴，再發動復國運動，革命的火燄，似不能因西巴的鎮壓而熄滅。此外，印度的態度，目睹西巴勢力的擴張，為了孟加拉邊境的安全，必然不能袖手。且兩國衝突由來已久，成為世仇，此次更難消弭。所以，在救濟問題以外，又有外交、種族、宗教的糾紛，和平的希望渺茫，東巴可說是陷入天災人禍的絕境了。

彭孟緝晤日外相 商談釣魚台問題

【東京十五日合衆國際社電】外務省發言人透露：外相愛知揆一於星期一日與中國駐日大使彭孟緝商談了關於釣魚台列嶼的爭端事。

釣魚台列嶼位於沖繩島之南，明年在美國將沖繩島移交給日本時，它將作為琉球群島的一部分而移交日本。

中華民國以及中共都聲明該島屬於中國的，在較早時，中華民國外交部發表了一項聲明，同時指摘日本政府與美國政府，把釣魚台列嶼與沖繩島混在一起。

這次日外相與中國駐日大使談了些甚麼，並未透露，但觀察家們相信，愛知是邀請中國大使去討論關於日本的接收該等列嶼與台北採取的堅定立場諸事。

日外務省發言人解釋：愛知曾請求彭孟緝在六月十七日與美國簽訂移交沖繩島協定以前，先與他舉行會議。

戲院商場廉租

灣仔東城戲院商場，飾櫃潤大，現成裝修，面積由221呎至460呎，大小任擇，冷氣設備，租價廉宜，有意電七三一二七三或到東城戲院預售處洽。

中華民國六十年六月廿三日（辛亥年閏五月初一日星期三日）為
先嚴江公諱雲府君仙逝三虞之期是日中午十二時開始在本宅舉行家奠叩在
姻世鄉友
誼謹此奉
聞
棘人 江鑑 鉅流 泣啓
香儀敬辭祇領輓聯祭幛請用信箋書寫俾將來編入哀思錄
喪居香港九龍馬頭涌道五十一號三樓

九龍閩南中華基督教會主辦
光閣書院 新建校舍 環境清幽
招生
（一）中英文中學部 中英文小學部
（二）班級：（甲）全日制英文中學部F1新生及各級插班生F2至F5（乙）上下午中英文小學部一年級新生及二年班至六年班插班生。
（三）報名：自即日起
（三）考試：中學部：F1新生六月十九日上午九時 F2至F5插班生報名時通知 小學部：一年級新生：二年至六年插班生：報名時通知
（四）校址：九龍天光道十四號
（五）電話：中學辦公廳638360 小學辦公廳625483
——簡章備索——
董事長蘇子卿 監督簡賜福牧師

西德最大家庭電器製造廠
VORWERK
富豪牌 VE-2榨汁機
鮮榨各種果汁，家庭生果店均適用。
特價八五折 計實$136.00 按提附件折實$8.50
雅典公司

刊廣告 電話七二零七零八洽

怡和有限公司
代理 美州輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

往：三藩市、羅省及聖地牙哥
"WYOMING"輪（經檀香山）六月廿六日到港 廿七日開行
"COLORADO"輪（經檀香山）七月十日到港 十一日開行

往：西雅圖、溫高華、朗非路及砵崙
"HAWAII"輪 七月八日到港 九日開行
"WASHINGTON"輪 七月廿日到港 廿一日開行

怡和有限公司船務部啓
電話：式三一壹二九・式三九四〇一 式三八式〇〇・式式九式式式

風濕專科·梁藥衡
風濕骨痛 立即止痛
專醫十年廿年風濕筋骨痛五分鐘見效專醫卅年嚴重腳軟不能行動手不舉高頸項筋緊關節腫痛手腳軟痺
醫館：彌敦道九六四號近六三號 銀行樓上 電梯直上 全日應診 假期照常

風濕痛苦的福音

十年廿年，三四十年風濕痛，三分鐘制止，十小時能將最嚴重最頑固風濕清除，關節痛，筋骨痛，走動痛，腰軟痺痛，肌肉或冷或熱或痺，手足無力時常傷風，腳腫面腫，腸胃脹痛，咳，屢醫不癒，立單保証斷根，早已著名於法屬各大城市，工友清貧優待不用青藥秘方時間晨九至四晚六至八
名著風濕專家陳少奇謹啓
診所：油麻地彌敦道四九三號三樓展望大廈由橫門入

香港政府 徵聘即時傳譯員

政府現擬徵聘「即時傳譯員」。凡具適當資格有意担任或兼任該項職位之本港居民，均可應徵。

應徵人須具下列資格：

（甲）曾受良好教育：獲有認可之大學學位者，將優先錄用。

（乙）操極流利之粵語及英語，能於經過加緊及嚴格之訓練後，用粵語及英語進行即時傳譯工作，並確使意義準確無訛。

即時傳譯員之主要任務，為在立法局，市政局以及由政府設立之各委員會舉行公開會議時，負責即時傳譯之工作。此外，亦須負責翻譯及在通常辦公時間以外工作。

關於即時傳譯員所負職務等等之其他情況，請參閱公事上使用中文研究委員會之第一次告書。港島天星碼頭廣場之政府刊物發售處，現備有該項報告書公開出售。

有志應徵即時傳譯員之人士，請於應徵書內列明有關其個人之詳細情形，學歷，履歷以及要求之待遇，函寄下列地址：

港島下亞厘畢道政府合署
布政司署人事科
徵聘公務員事務組收

應徵人亦應表明可專任或僅能兼任即時傳譯員之職務，又或兩者均可。

應徵書須於一九七一年六月廿一日中午之前寄抵上述地址。

申請入英籍啟事

柯秀琴（QUA SEU KAM）又名張柯秀琴（CHEUNG QUA SEU KAM）又名陳柯秀琴（CHAN QUA SEU KAM）現住香港北角水星街廿二號三樓現向港督申請入英籍如任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

東華三院殯儀館 提供不牟利服務

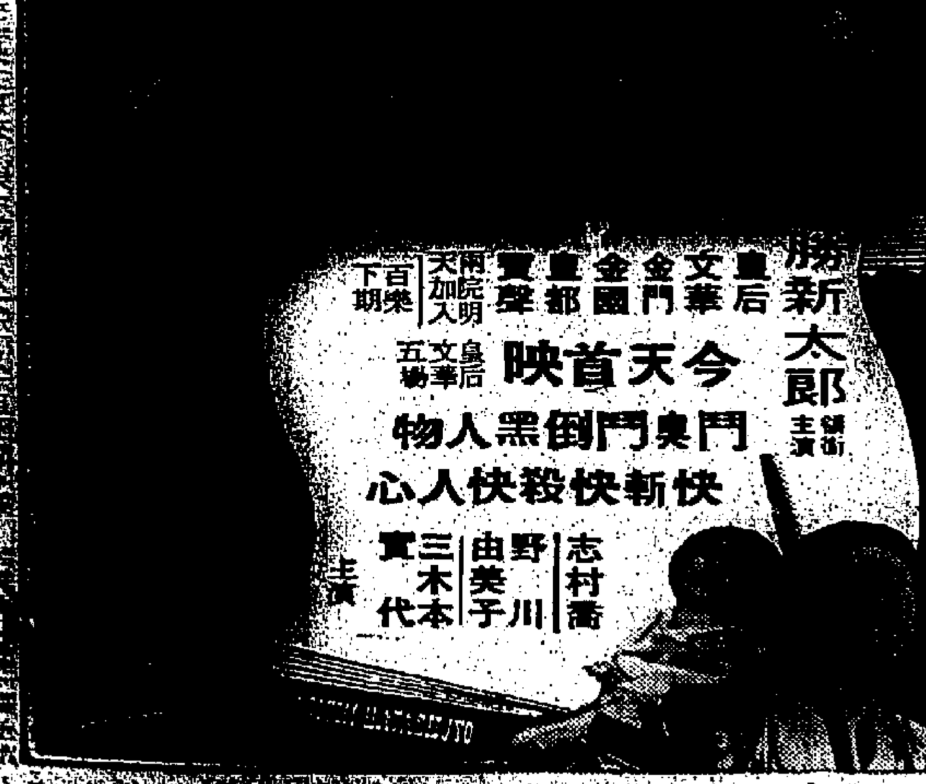
本院為向社會提供不牟利殯儀服務，特在香港北角海堤街十六號開辦東華三院殯儀館，各界人士有需求者請向下列各機構索取服務說明書或用電話查詢：

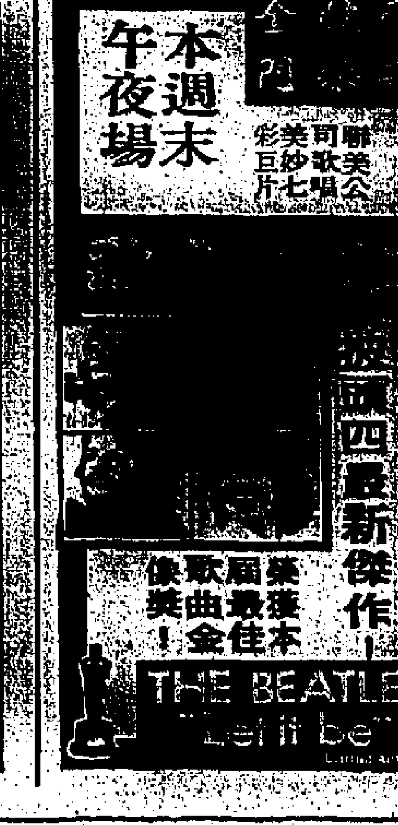
1、香港北角海堤街十六號東華三院殯儀館電話：H六二三九七一
2、香港普仁街東華三院總辦事處電話：H四三叁三一叁內線一二九號及一四一號
3、香港銅鑼灣掃桿埔東華東院電話：H七六一二一叁內線三十七號
4、香港大口環東華大口環療養醫院電話：H四七〇九一叁
5、九龍窩打老道廣華醫院辦事處電話：K八四一叁一叁內線一號或K八五九〇一七
6、九龍沙田坳道黃大仙護養院電話：K二〇〇三七七

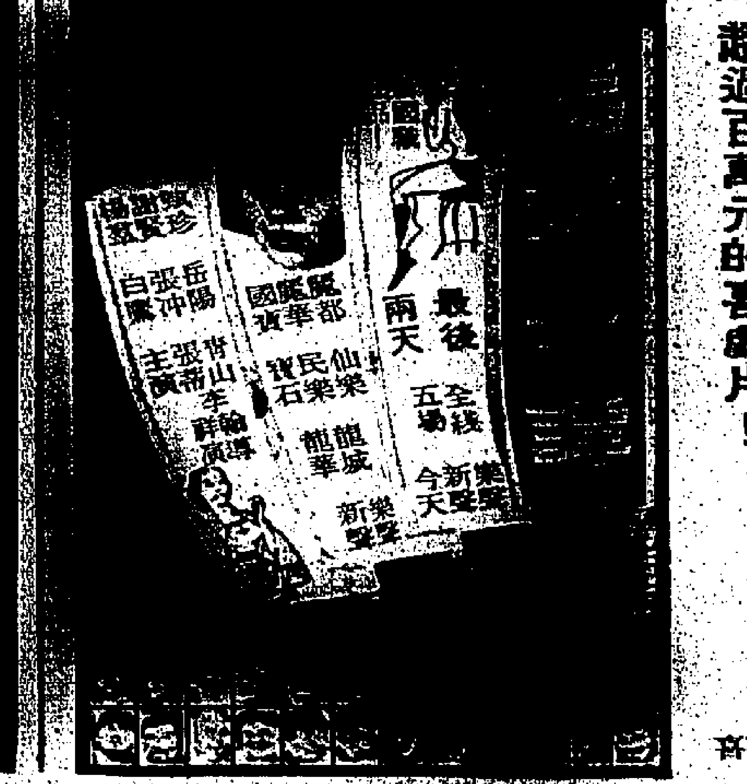
費用：本館以服務社會，不牟利為宗旨，收費分為甲種港幣捌百元、乙種港幣陸佰元、丙種港幣肆佰元。

以上三種收費均由本館供應一切服務及用品包括中式或西式棺木乙具、壽衣乙套、公衆墳地乙穴、石碑乙塊、嘉賓名簿乙本、收禮簿乙本、吉儀封乙扎、專車接柩入館、出殯靈車、辭靈禮堂及靈寢室、入殮及出殯土工及火葬費等。

手續：本館在北角海堤街十六號五樓設有辦事處及陳列室凡有需要本館代辦殯儀事宜者，可到上址接洽辦理登記手續，選擇棺木及用品繳交費用即可。







喜訊——絕不「騙」你
騙術奇譚是第一部收入超過百萬元的喜劇片！

大通銀行董事長促日政府 取消貿易資金限制 否則須將日元升值

【洛杉磯十四日合衆國際社電】大通銀行董事長洛克斐勒今天說，日本應取消貿易及資金流動的限制，否則應將日元改值。

他說，美國支付赤字正是他國的盈餘。主要盈餘的國家是日本。

洛克斐勒對公司秘書協會稱，日本的盈餘部分是由於對貿易限制和資金流動管制。在這方面，日本經已走向解除管制。

他說，鑒於日本今年盈餘估計可逾二十億美元，故他認爲日本應以最大的速度來解除對貿易和資金調動的其餘限制。

他說：「若這種行動進行太慢，或者當管制取消後，盈餘仍然繼續，則我認爲日本有義務將日元改值。」

【東京十五日時事社電】日本政府在今天的內閣會議上，通過通商產業省提出的一九七一年通商白皮書。白皮書指出：日本經濟在國內外各種要求增高的情形下，已經進入一個新的局面，今後對外經濟政策的基本方向，應該維持自由貿易體制，積極推進對外經濟活動。同時爲謀世界經濟均衡發展起見，應該通過經濟合作特惠關稅及民間資本對外投資，推進建立合理的國際分工體制。

【曼谷十五日時事社電】由日本外務省主辦的一九七一年度駐亞洲地域各國使館擔任經濟事務官員會議，定十五日至十八日在曼谷日本大使館舉行，參加會議的有日本駐中華民國、印度、巴基斯坦、韓國等廿三國使領館經濟事務官員三十一人參加。會上將就貿易產業投資、經濟合作問題及各國當前的各種問題，交換意見。

孫運璿籲共同市場 予我國特惠稅優待 強調我經濟成長前途樂觀

【布魯塞爾十四日路透社電】中華民國經濟部長孫運璿今晚要求歐洲共同市場不要取消中華民國的發展中國家地位，發展中國家可以享受一般的特惠稅待遇。

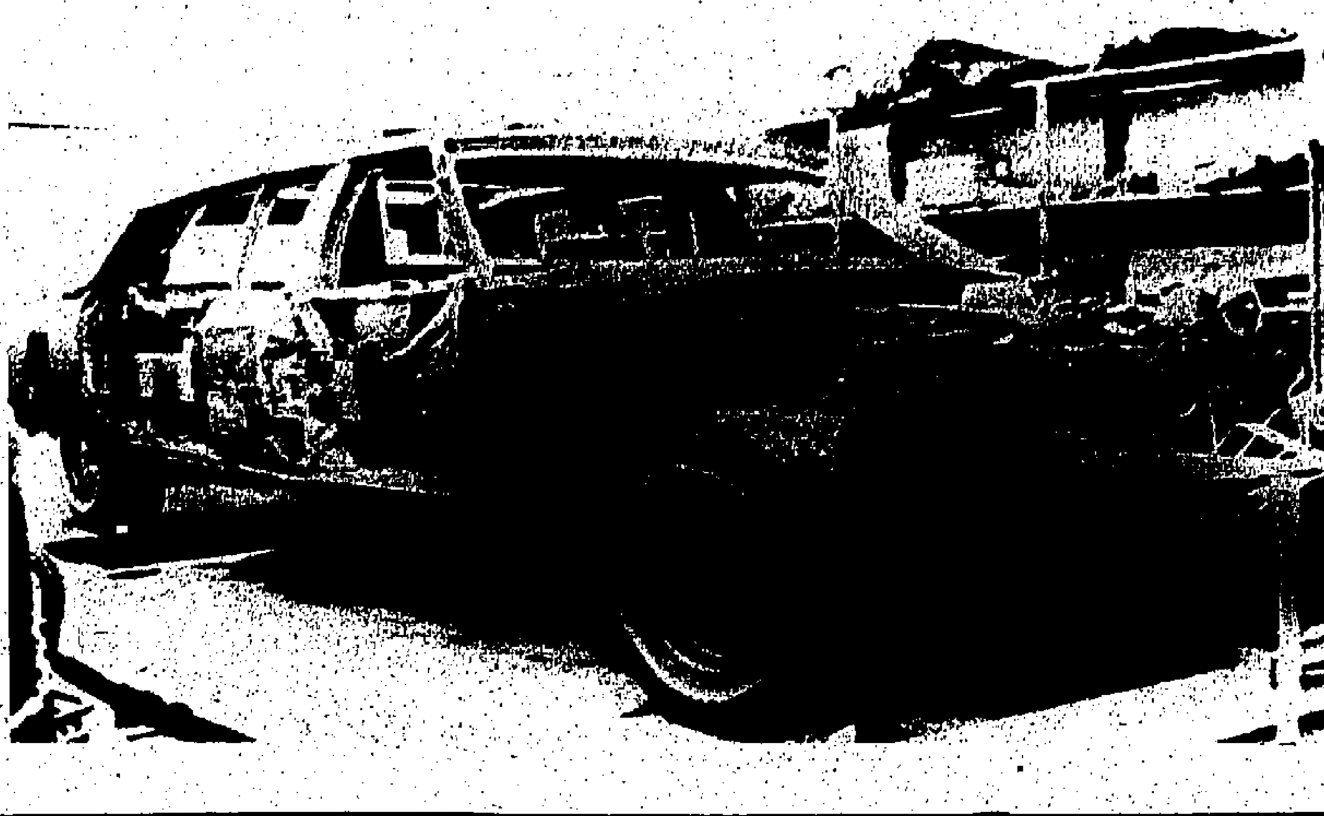
歐洲共同市場指定七月一日爲最後期限，讓九十一個發展中國家申請一般特惠待遇。即世界富有國家協助貧乏的國家，讓他們的產品或半加工產品免稅入口。

孫氏在此間國際關係皇家學院發表演說：「我們的個人入息仍較世界大部分地區爲低，但我們繼續使收支平衡。」「我們相信共同市場將容許中華民國像其他亞洲及發展中國家一樣的特惠稅待遇。」由下月初起，享有同樣的特惠稅待遇。

孫氏在週末抵此間出席爲期四天的中比經濟合作會議，並促進中華民國與共同市場會員國的貿易。今天開始舉行的會議，討論兩國之貿易、技術工商業合作。

孫氏遂請比利時和西歐資本家訪問台灣，參觀中國可觀的經濟進展和在該處投資競爭的利益。他說：他的國家經濟增長，前途樂觀，但強調整個亞洲區需要更多的地區和地區以外的合作，特別是與西歐國家的合作，利用西歐爲市場及工業原料與資金的來源。

廿萬美元避彈車 爲尼克遜而建造



在密執安州第亞本「福特汽車廠」建築物地下室的一個高度保密地帶內，工人們正在安裝一輛汽車（見圖）。這是爲尼克遜總統而造的價值二十萬美元避彈房車。它是根據美國秘密保安部依「林肯大陸」式的汽車結構設計的。完成後，外型上將與白宮現時所使用的房車差不多。並將以五千美元一年的租值給政府。福特汽車廠在一九六八年，曾與政府簽訂一份爲期八年的合約，訂明經常供應兩部房車給總統府，並且每四年便製造一輛新的以替換。（合衆國際社無綫電傳眞）

希斯好乘遊艇出海 英報指其貽誤國事

【倫敦十四日路透社電】世界的領袖人物因其嗜好而受批評者，首相希斯今日也是其中之一。艾森豪因愛高爾夫球，杜魯門因好鋼琴，同爲美國報紛所攻擊。今日銷數龐大的太陽報，掀起一陣反對希斯性好乘艇出遊的巨浪。

在封面的一個標題中，太陽報說「上岸來吧！船長，這比你所想的時間遲了一些了。」該報說，「當他的遊艇離岸邊之時，聯合王國的經濟在西方徐徐下沉了。爲太陽炙黑的船長坐着，注視船舵，面露笑容，但在他後面的是一種日漸上升的物價、失業、通貨膨脹和工業窒息等等危機。」

該報質詢，希斯的嗜好是否正在把他變爲兼職的首相。該報並列出希斯於本月份參加的九場遊艇比賽日期。這一種攻擊，適在希斯執政後差四日便是一年之時提出的。

蘇俄三名太空人 已繞地球百餘匝

【莫斯科十四日美聯社電】塔斯社星期一報導，在「敬禮號」太空實驗室的三名蘇俄太空人，星期日晚已繞地球軌迹飛行一百零八匝。他們的情況良好。隨着上週五的飛行改正後，蘇俄官方通訊社披露太空站的新軌迹途徑。

一胎九嬰 僅存兩個 且狀況甚可慮

【雪梨十五日路透社電】布魯德力克夫人的九名嬰兒中，一個又於今晨死去。故現在祇剩下兩名嬰兒仍在生存。最近夭折的是一名女孩。

自從布魯德力克夫人於星期日生下七名活的嬰兒後，現在祇有一男一女仍然活着。

雪梨市皇家婦女醫院宣佈剩下兩名嬰兒，狀況可慮。祇在數小時前，該院醫生便宣佈第一個出世的女嬰於昨晚逝世。

布羅迪夫人的九名嬰孩中，有兩個胎死腹中，有三個在出世後生存了一日便告夭折。

底特律毒梟火併 數十男女被槍殺

【底特律十四日路透社電】此間一棟樓宇內，今日發現七人被槍殺，其中四名女死者的手部被綁，警方表示他們是在最近一場黑社會毒品戰中喪生的。

血案現場是底特律市黑人住宅區，一幢兩個住宅單位的樓宇，在現場搜查的警探表示，他們搜獲小量海洛英，「毒品用具」，手槍及步槍共七枚。

他們稱：自二月以來，此間敵對的黑社會毒品組織之間，曾發生一連串的謀殺事件，此次的血案是其中之一。一名警官稱：已有卅二人在交戰中喪生。

今晨在該樓宇內發現身受重傷的另一名男子，被認出是二十八歲的加納。他的傷勢危急。醫生稱：他正在醫院留醫，只有一半機會生存。

警方稱：死者及傷者身中多彈。

約二十五名警探，罪案組化驗室的技師及其他調查人員今晨在屋內搜查，並查問鄰人，希望查出槍殺案發生時的情形。

警方形容受害者全屬「年青人」，並表示屍體在屋內樓下客廳發現的。

警探稱：他們相信其中一名發有一張機票的男死者，最近曾隨一批毒品抵達此間。

警方稱：去年八月，黑社會毒品組織曾在底特律召開會議，安排內毒品之運銷，當時，毒品戰已在醞釀中。

政府宣佈不予援助 英最大造船廠 經濟拮据破產

【倫敦十四日路透社電】英國政府決定任由全國最大的造船公司破產，因而引起國會內外一片憤怒。

在下議院，各議員對工商大臣戴維斯宣佈政府拒絕資助五百萬或六百萬鎊給格拉斯奇上克萊德造船公司，特別表示憤慨。

工黨議員嘲笑政府「迫害」，「可恥」。前科技大臣賓恩形容政府這個決定，是蘇格蘭一個大悲劇，出賣上克萊德造船廠七千五百名工人，進一步影響到與該船塢有關的僱員兩萬人。

過去，工黨政府，曾資助英國最龐大的造船集團二千萬鎊，該集團擁有三大船塢，包括承建瑪麗皇后客輪和兩艘伊利沙白女王客輪的布朗公司在內。

菲國防部長反對 將于氏兄弟遣回

【馬尼剌十五日合衆國際社電】據報導：菲國防部長英萊爾今日反對將目前監禁在台灣感化院裏的于長城兄弟遣返菲律賓。

菲總統馬可斯在上星期告合衆社說，菲律賓將同意于氏兄弟的遣返，如果他們獲得台灣的釋放，並向菲律賓人民道歉，不再從事作政治宣傳工作。

但負責國家治安的國防部長英萊爾告該國記者，他反對任何遣返于氏兄弟的行動。

他說于氏兄弟所犯之罪証據確實。

他說：「我們不應因爲他們是報館裏的人而忽略事實。在菲律賓，我們祇有一個大家須要尊重的法律，如果我們准許他們重行回來，似乎太恐襲。」

立法委師連舫 昨在台北病逝

【台北十四日中央社電】立法委員師連舫，今日凌晨病逝於空軍醫院，享年六十二歲。師連舫是合江省密山縣人，北平朝陽大學畢業，曾任內政部參事，主任秘書，行政院經濟會議秘書處秘書，行政院敵產處理委員會常務委員，中央設計局東北調查委員會駐會委員，松江省政府委員兼民政廳長等職。

日建築界新創舉 室內植大型樹木

【大阪十五日時事社電】森樹園繞大廈的情形，並不足爲奇，但大廈內森樹成蔭的情景，在日本卻尙屬首次，這座別開生面的建築物，預定明年九月在叢近日本萬國博覽會會場的吹田市，江坂町正式問世。

該建築物是屬於某生命保險公司所有。建築物的設計相當別緻，爲一座地下三層，地上十五層的鋼筋水泥大廈，又地上一、二樓高達普通大樓的五樓高度，裡邊種有許多高大樹木，並有小丘陵地形。又一、二樓的立體空間四週由大玻璃圍住，陽光可透過大玻璃牆向綠樹提供營養。這種大廈內綠樹成蔭的設計，在美國雖然相當普遍，但在日本卻尙屬首次。因此完成後，對於日本建築界的影響，甚受注目。

我擬派文化團體 赴美國各地訪問

【台北航訊】政府正考慮派遣一個文化訪問團，到美國各地訪問，以促進兩國間之瞭解。此項文化訪問團可能以少年國劇爲基礎，他們可望在七月上旬或八月初成行。派乒乓球隊訪美之事，政府目前暫不考慮。一支由國內男女乒乓球好手組成的球隊，應星加坡的邀請，定近期內訪問星加坡。

圖片說明：菲臘親王與安妮公主，參觀騎兵御林軍檢閱典禮的「鳴金收兵」巡行。（合衆國際社圖片）

美數運動員 應邀訪中共

【紐約州羅契斯特十四日美聯社電】一名游泳教練星期一日說：她訓練出的跳水好手之一員，與其他數位美國運動員，已應邀於今夏訪問中共區。

上京斯夫人說：該跳水好手是十七歲的賓尼特，是全國業餘運動聯合會的跳水冠軍。她又說：該次邀請是在威爾遜的信中提出的。威爾遜是美國巴爾的摩世界青年營組織委員會的代主席。

該信提及賓尼特小姐和其他七名美國運動員，會以世界青年營觀察員的身份出席一九六八年在墨西哥的奧林匹克世運會。

美一議員擬提案 予中共最惠關稅

【紐約十四日路透社電】美國參議員哈理斯稱，他將會提出一項立法動議，給予中共與美國通商的貿易地位。

他對一個私人組織「新中國政策委員會」聞明，他將會在一九七一年貿易法案中，以附加案提出該項建議。

他又稱縱使華盛頓與北平全無外交關係，頃項貿易特惠待遇，將予中共較低關稅的好處。

中美紡織品談判未定議

本報駐台記者謝雄玄

【本報台北通訊】中美雙方就織美紡織品設限問題及中美棉紡協定續約談判了一週，仍未獲得定議。最後的消息，政府有關當局和紡織業者將聯合組成一個代表團，於六月底前，前往華盛頓磋商中美棉紡協定續約。關於非棉製紡織品設限問題，則已原則協議，簽訂一項輸美非棉製品雙邊協定，並定於兩週內再互派代表談判細節問題。

美總統特使甘迺迪於五月卅一日來華談判，原定會談五天，六日離台赴港和香港方面談判美紡織品設限問題。但因中美雙方在初期談判中，意見相距太大，無法達成協議，故將其行期展延兩天，到九日才離台赴港。

甘迺迪在台談判初期，我國紡織界工業團體十一公會曾聯合發表一項嚴正聲明：㈠設限開始日期不應追溯既往，如果非棉製品非設限不可，亦應自一九七二年一月開始；㈡關於基期問題，堅決主張自開始實施限制之日起，按前十二個月之出口實績核計；㈢分類限制應力求簡單，切不可繁苛。過去中美棉紡協定的慘痛歷史絕不可重演。所謂「諮商限額」，絕不接受；㈣美如與其他輸出國達成協議，其任何優惠條件，應同樣給予中華民國；㈤台灣毛紡織品輸美數量甚少，絕不影響美紡織工業，應免予設限，人造纖維紗及絲織維原料情形亦同。

當我紡織界發表這項嚴正聲明時，正是中美雙方談判陷於僵局，關鍵在於基數計算問題，雙方所提條件都不能爲對方接受。美方最初要求以一九六九年七月至一九七零年六月台灣輸美紡織品的配額，我國則堅持以一九七零年七月至一九七一年六月爲計算基數。以後美方同意依一九七零年一月至十二月的數量爲準，我國仍堅持原議。對於設限後每年的增長率，分類問題，以及混紡品的計算方式等，雙方亦未達成協議。

美方主張按照輸美棉紡品協定的分類，並設諮詢限額，我方則主力求簡單，分爲數大類，諮詢限額則絕不能接受。另外，美方主張設限應包括毛織品，人造纖維紗及絲等，我方則堅持應免予設限。

美國政府因政治和經濟的因素，對大量湧入美國市場的各國紡織品，不得不實施限額。甘迺迪此次東來，與中韓香港等談判此項問題，任務重大，有非達目的不能同去之慨。即與我國談判數天仍未獲協議，即感十分焦急，行期不得不予展延。最後親訪我決策當局商談，並予會談中提出中美傳統友誼，並云過去美國幫中華民國的忙很多，這次事件非請我國幫美政府一個忙不可。最後，雙方互相讓步，移於初步原則同意簽訂一項中美非棉製品雙邊協定，棉紡協定續約問題，留待我國派代表團赴華府再談。

棉紡協定續約，早在民國五十二年即開始實施，由於雙方對歸類問題互有不同見解，因而新約未能繼續簽訂，而在今年初再延長半年。現又屆滿，這次雙方要商談的祇是歸類問題，比較簡單。但非棉製品輸美數量佔紡織品的三分之二，一旦限額，對我紡織工業影響太大。因此，非棉製品問題，實爲這次雙方談判的重點。

雙方初步同意簽訂的非棉製品輸美雙邊協定爲：自今年七月一日開始。基數的計算，亦即決定配額的實績，以去年四月至今年三月輸美數量爲準。列入雙邊協定的非棉製品項目，初步以十八類爲範圍，再予詳細檢討，酌減至十類。

在六月八日的一次會談中，美方要求個別限制十類，我方祇同意九類。非棉製品共分四十四類，其中十類美要求個別限額。這十類的總額約爲二億餘平方碼，其餘三十四類的總額爲二億平方碼左右，我國希望其他三十四類的總額能由各類流用，但美方未表同意。雙方意見除了歸類以外，還有基數計算的差距，雙方已同意自去年四月至今年三月爲計算基數，但美方是依據美國進口的數字計算，非棉製品總額爲四億一千七百萬平方碼，而我方係依據我國出口數字計算，總額爲四億五千二百七十萬平方碼。雙方所計算的差距仍有三千五百七十萬平方碼。不過，儘管仍有距離，但經過八天的長談後，雙方意見已漸爲接近，這次談判也暫告一段落了。

據分析：這次中美雙方談判非棉織品問題，如果純粹以商業觀點來看，我們所得到的是失敗，但是，這次非棉織品問題的談判原因相當複雜，我們官方和民間合作，堅持立場，所得到的結果是成功的。（六月九日寄）

＊＊＊

閣下準備到外地遊覽嗎？國泰航空公司能以非常廉宜的消費，帶你到星馬歡度一個歷久難忘的假期。在星加坡及吉隆坡，你將可親自體驗到很多種民族的生活方式，和富於地方色彩的奇趣事物。參加國泰航空公司與亞洲著名旅遊機構合辦的廉美觀光團，你不但可以獲得集體旅行的各種優待和節省一切不必要的開銷，而且可以隨意享受個人喜愛的旅遊活動。觀光團的收費已經包括經濟客位來回機票、酒店住宿、及一般遊覽秩序，節目異常豐富。欲知詳細參加辦法，請洽各大旅行社或國泰航空公司。（電話：H-246171）

國泰航空公司共有下列星馬觀光旅行團任君選擇：

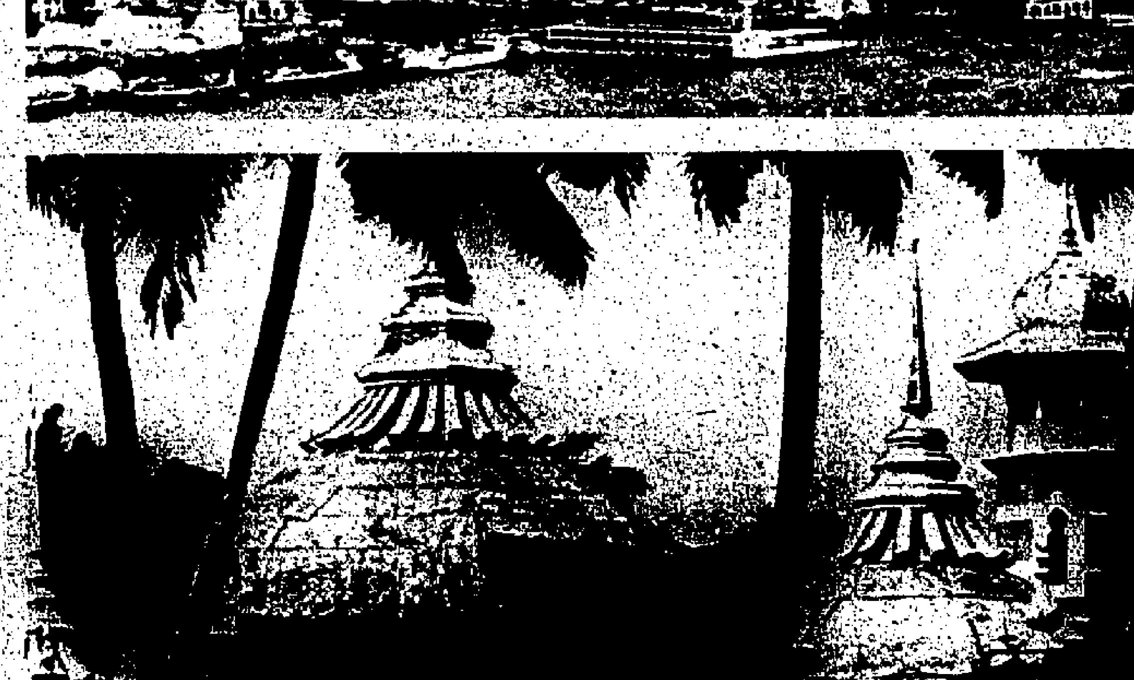
六天——港幣$2,185
乘搭國泰噴射客機飛往星加坡，觀光地區包括繁盛的市中心、維多利亞紀念堂、政府合署及華埠。團友既可到五光十色的商場選購價廉物美的百貨，亦可隨意漫遊豪華熱鬧的夜生活中心。然後乘搭冷氣設備火車前往吉隆坡，先後參觀樹膠園、黑風洞、及國立回教寺等名勝，盡情享受六天節目豐富的愉快假期。

“大地旅運社”星馬泰遊覽團——行程十天
這旅行團將招待閣下遊覽星加坡，吉隆坡，怡保，檳城及泰國首都曼谷。在星加坡先觀光著名的玉屋、虎豹別墅、伊莉莎伯大道及植物公園，然後到吉隆坡參觀黑風洞、熱水湖、國家動物園、博物館及國立回教寺，並先後前往繁盛的怡保市中心及風光如畫的檳城遊覽。盡情暢遊星馬兩地後即飛往曼谷，遊覽水上市場、黎明塔、暹羅皇宮、玉佛寺及雲石廟等名勝，盡情品嘗正宗的泰國餐和欣賞泰國傳統的民族舞蹈。沿途節目，歷久難忘。

“國民旅行社”遊覽團——行程九天
乘搭國泰航空公司噴射客機首途飛往曼谷，先後參觀著名的水上市場、宏偉的皇宮、金碧輝煌的廟宇及多采多姿的泰國舞蹈。然後轉赴檳城遊覽充滿熱帶風光的馬來鄉村和景色趣異的蛇廟。抵達吉隆坡後，團友可以盡情觀光繁盛的市中心，並有充裕時間自由活動。在星加坡的旅遊地區則包括五光十色的星加坡海港、熱鬧的華埠，美麗的植物公園及繁盛的市中心，在這裡，閣下可以隨意選購價廉物美的百貨及各式奇特土產，盡情享受一個稱心如意的假期。（上述旅行團均印備詳細章則，歡迎索閱。）

國泰航空公司
亞洲經驗最豐富的航空公司

遊覽星馬：祇需港幣$2,185



HKG-9098

花墟續演聯賽 流浪要留力爭盃 警察贏波機會大

【本報訊】甲組足球聯賽，今日繼續上演，由流浪對警察，在九龍花墟警察場舉行，下午五時開賽。頭場預備組三時一刻交鋒，門劵一律收二元四角。

本屆足球聯賽，快將結束，流浪及警察今屆謝幕戰，流浪賽完今仗，尚有週日對東方的一場職業盃決賽，而警察則賽完今仗，本季賽事便告結束了。因此，今日這一場比賽，警察必然去盡，以求「好頭好尾」。但流浪既已獲得雙料冠軍，週日又要與東方爭奪職業盃冠軍，對於今仗勝負，已無重視之必要，勢必留力以戰東方，故警察今日贏波機會甚高。

警察在聯賽已賽廿五場，共獲三十分，今日乃是在本屆聯賽最後一仗。由於警察近況甚佳，分別曾以三比一擊敗流浪，四比二戰勝愉園，二比零擊敗東方，連勝三仗，今日如能演出水準，仍有機會再勝一場。

甲組足球聯賽 流浪警察陣容

（流浪）朱國權 鄭國威 林尚義 天士尼 森遜 麥佳 積奇 戴歷 李德權 鄧鴻昌 溫燦球

（警察）何義新 李錫偉 劉守政 劉倫焯 陳國雄 蔡華國 伍炎勝 黃成 窩利士 梁金發 麥拉倫

東昇昨賽出怪事 六主將拒登場 結果一比一與南華打和

【本報訊】甲組足球聯賽，南華昨日在花墟場出戰東昇，在混戰九十分鐘之後，雙方以一比一握手言和。預備組一賽，無獨有偶也是以一比一賽和。昨日雖然天氣酷熱，但是兩隊均有擁躉捧場，觀衆達五千五百八十七人，收入一萬三千三百六十元二角。

昨役「南昇」之役，是一場甲組聯賽的例行公事，東昇以殘陣應戰，主將朱柏和、程永鍵、黎英彬、秦禮文、胡國雄，及鄺演英等缺陣，故當他們出場時，球迷均報以噓聲，與南華的捧場掌聲，成強烈的對比。

南華昨役因有彭志光染有微恙，故未克赴場，但是後防打得相當穩健，祇是因曾鏡洪在下半場一時大意，被劉志霖偷襲成功，才被東昇迫和。但縱觀昨日南華的演出，較前仗為遜色，若能夠打出水準，此兩分必可穩奪。

東昇昨日有六主將抗議「頭頭」的不是，拒絕登場作戰，而且在來屆有離隊之意。他們的前鋒綫，除了李國強稍有威脅外，其餘則一無是處，他們能夠迫和南華，實屬僥倖。

上半場南華領先 下半場東昇扳平

比賽開始，東昇因為陣容不整，故此採取密集，南華則乘虛而進，戰至五分鐘東昇陣中得球直綫交與郭滿華，再傳曾劍球，面對守門員，但射斜而去，南華得保不失。及至十四分，張浩權同傳陳朝基于卅碼外勁射，甘乃泉接得。

卅分，劉志霖老馬迴光，五碼外施放箭冷，羅灶石位置站得好接住。卅二分，東昇換人，曾劍球離場，由麥根華上陣替補。卅六分，陳朝基在右路如入無人之境，近底綫傳中，張浩權截得抽射，球兒又擦柱斜出。四十分，曾鏡洪在右路刮中，陳朝基標過搶得皮球，單刀撥入右下角，南華暫以一球領先完上半場。

易地續戰後，雙方均有調動人員，南華有黃志強替何承榮，東昇陳維文替郭滿華。甫三分鐘，李國強中場快速切入底綫斜射，皮球中楣而出。四分鐘，麥根華捲土重來，近底綫傳中，劉志霖「倒掛金鈎」射門，角度美妙，但被羅灶石飛身接牢。十三分，陳朝基十二碼近射，中柱彈出，張浩權截得，交黃志強再斜交陳錫祥射入，但被旁証搖旗示意，犯越位在先，南華吃「詐糊」。廿分鐘，陳中開上火綫，横傳中路入禁區，曾鏡洪截得，但被劉志霖快步衝射入網，一比一，東昇扳成和局。卅二分，陳錫祥閘出角球，張浩權交前，黃志強轉身抽射，東昇甘乃泉撲出，曾廷輝大腳解圍。再混戰至四十一分，張浩權批過曾廷輝，底綫傳中，陳朝基近門咫尺射高失去必入之球。而東昇之曾廷輝「抽筋」暫時離場，兩分鐘後復入。四十四分，陳錫祥在右路作最後突擊，近底綫傳中，張浩權射斜，越野而去。不久，球証鳴笛終場，兩隊以一比一賽和。兩陣如後：

（南華）羅灶石 郭錦洪 梁兆華 羅桂生 陳志偉 何承榮 曾鏡洪 陳錫祥 陳志佳 陳朝基 張浩權

（東昇）甘乃泉 曾廷輝 郭佳 王照保 黃達才 羅文強 陳中 李國強 劉志霖 郭滿華 曾劍球

・陳朝基射入第卅球・ 南華陳朝基（左）昨日在東昇對南華一場甲組足球聯賽中，射入一球，在本屆球季中，現在已射入卅球，與流浪的華德（亦射入卅球），併列首席。圖中緊隨于陳朝堂之後者，為東昇王照保。（翁就國攝）

甲組足球聯賽成績表（截至六月十五日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
流浪	廿五	十七	五	三	七二	卅二	卅九
怡和	廿六	十六	五	五	五七	廿五	卅七
星島	廿四	十二	八	四	卅八	十九	卅二
警察	廿五	十一	八	六	四九	卅五	三十
東昇	廿五	十一	八	六	六一	四七	卅
愉園	廿五	十二	五	八	五五	卅九	廿九
南華	廿四	十一	六	七	五一	卅七	廿八
消防	廿五	九	八	八	四七	四二	廿六
陸軍	廿六	八	五	十三	卅八	五五	廿一
九巴	廿六	七	七	十二	卅七	五九	廿一
元朗	廿五	六	八	十一	四四	四七	廿
電話	廿五	五	九	十一	廿六	四十	十九
東方	廿四	七	四	十三	廿五	四五	十八
港會	廿五	〇	〇	廿五	十八	九六	〇

馬華對和和盃賽期 接納華協建議 在默賽後舉行

【本報訊】中華業餘體育協會，昨日召開執委會議，在宣讀來函中，有馬華足總來函表示，接納華協會建議，本年港馬和和盃華人足球埠際賽，於默賽結束後，在大馬舉行，並排定兩場比賽，賽期如下：八月廿三日在吉蘭丹舉行，表演賽港華對馬華選手隊，廿四日在丁加奴上演。此外，會議又通過婉拒與華聯公司辦理蛇術表演。

華協本月執委會議，昨日下午六時在該會會議室召開，會議由主席李宇炳主持，出席者：林鉅、張戡新、郭鎮恒、朱如新、彭弓、陳孝池、朱叔達、廖廷楷、楊子祥、鄧泰全、胡祖堅、麥英才、程資琦、劉駒明等。

在報告事項中，總幹事麥英才報告：本年與足總合辦的符滾盃足球賽，因球員保險費實數尚未得悉，故實際收支數目，仍未核計，若以過去所付出球員保險費計算，約虧蝕四百餘元。

華協本年週年同人大會將于下月廿六日召開，但仍須週年財政報告能及時計妥然後確定。

中華全國足委會來函，委託華協會在港物色球員，代表中華民國參加七月卅一日至八月廿一日，在大馬舉行的默迪卡足球賽。由于此事去月執委會提出討論時，已通過原則接納，故昨天毋須加以討論。

華聯公司有意與華協會合辦蛇術表演，但華協會鑑于商借表演場地困難，議決予以婉拒。會議結束前，主席李宇炳並謂是次月會，可能是華協本屆最後一次會議，對於各執委衷誠合作，會務得以順利進行，深表謝意。

韓公賣局籃球隊 下月四日訪港 籃聯編定四場秩序

【本報訊】韓國公賣局男子籃球隊，將於七月四日來港，準備作四場比賽。據說：籃聯比賽小組，已編定四場比賽由聯賽冠軍警察，港聯及香港明星隊應戰。港聯隊可能是參加五角籃球賽的港隊球員組成，明星隊的名稱，頗為新穎，是籃聯比賽小組編排兩場聯隊的苦心，香港籃壇採用「籃球明星」名稱而成軍，也許仍是破題兒第一遭。

據息：韓國公賣局球隊，在港將逗留一星期，預定七月十日離去。在港的期間內，四場比賽，籃聯比賽小組已編定如下：

七月四日，韓國公賣局隊對警察（修頓）。

五日，韓國公賣局隊對均安（伊館）。

八日，韓國公賣局隊對港聯（伊館）。

九日，韓國公賣局隊對香港明星隊（修頓）。

復據悉：美國歸主隊擬於本月十九日來港，惟截止昨日止，籃聯仍未接獲該隊前來的確期。根據台北報章的報導，則歸主隊預定本月十七日抵達台北，故該隊可能於本月下旬始能來港比賽。

參加港星學界足球賽 港隊陣容選出 經費尚欠八千元

【本報訊】第二屆港星埠際學界足球比賽，將於七月廿四日至卅一日，在星加坡舉行。代表香港參加比賽之全隊名單，已由香港學界體育協會，及新界體育協進會選出。

領隊：奥白乃恩。副領隊：鄧勝和。教練：布朗。

守門員：張耀東（鳳溪中學），古仁（佐治五校）。

後衛：鍾富賢（長洲官中），李繼雄（堅道英文書院），楊志球（聖思定英文書院），廖萬強（堅道英文書院），譚沛雄（王肇枝中學），麥愛華（慈幼學校）。

中衛：蘇沙（副隊長）（沙喇書院），史和夫（佐治五校），陶達偉（慈幼中學），潘家強（聖約瑟書院），姚國明（九龍工業學校）。

前鋒：吳國權（聖芳濟），古仁（英皇佐治五校），廖秉權（鳳溪中學），梁照雄（聖約瑟書院），王體華（堅道英文書院）。

香港代表隊人數共有二十名，目前已經集訓七次，及與其它球隊比賽五次。

該隊出發：㈠香港政府資助一萬五千元，㈡足球總會資助一萬元，尚有八千元，仍待籌助。

世界乒乓賽 紀錄片放映

第卅一屆世界盃乒乓球賽紀錄影片，昨晚九時半在樂聲戲院優先放映一場，為乒總籌募建會所基金，體壇名流到場參觀者甚衆。此套影片，定明日開始，分別在港九十七間戲院放映。

田總昨舉行頒獎禮 陳偉興鄒秉志 分別當選最優秀運動員

【本報訊】香港業餘田徑總會，昨在半島酒店，舉行週年頒獎典禮，由港體協會會長沙利士主持，並宣佈本年度全港最優秀運動員獎，南華會田徑好手陳偉興、鄒秉志，分膺男，女兩組最優秀運動員獎。初級組，則為西青會浩士特和南華會的張倖玲，分奪得該項榮譽獎。

初級組最佳運動員：男子：浩士特（西青），女子：張倖玲（南華）。

昨日出席者，有會長李雷，李澍根，主席郭慎墀，錢恩培，司庫馬康美，暨各屬會職員運動員達百餘人，場面十分熱鬧。

網球團體聯賽 混合組今三仗

【本報訊】網球團體聯賽，今日為混合甲組與男子丙組的賽期，下午五時半開始，在港九八個地點舉行十一場比賽，但絕大部份是丙組賽事。茲錄秩序如下：（混合甲組）婦遊對九木㈠，九木㈠對南華，軍聯對鄉村俱樂部。

（男丙第一分組）九龍仔㈠對印遊會，南華㈠對郵政，九木對中遊㈠，中遊㈠對鄉村俱樂部。

（男丙第二分組）警察對南華㈡，港木對婦遊，中遊㈡對九龍塘，三獅對小西灣。

啟德遊樂場
十六條巴士路綫直達本場
鑽石戲院
東南亞歌唱團
加強陣容・捲土重來
每晚兩場 七點 九點 九點 星期日加開日場、四點
粵劇 利年勝劇團 夜演 一江春水向東流 周志郎 羅舜非 盈麗翠 陳志雄 黃婉兒 鄧碧影 張日文
西片四場 雙雄決鬥惡虎村 甸馬田演
中片四場 撲水世界 新馬仔演
豔裝 艷舞 獷莉 安鄉 表演 熱舞 樂隊 道車 遊神 秘城 四腳 怪馬
實彈射擊 全部新槍 水上單車 象棋比賽 快樂踏曲 專劇歌壇 新時代曲 麗術什技
自動電船 摩托汽車 太陽神號 征空遊戲 兒童樂園 益智壘位 遠東獨有 機動遊戲

黃金獨家獻映 今天 鴛鴦劍俠 凌波客串 王羽 秦萍 羅烈 主演

亞洲今天五場獻映 何莉莉 高遠 岳楓導演

今天五場 鐵手無情 面對驚人 加午夜場

豪華快樂 最後一天放映 今起加映七彩宮闈 百忍道場 江南主演 祇因片約到期 但觀衆再三要求 佳片放映

樂宮・恒星 片約所限最後兩天
地獄變
香港電影會樂發行 怪異奇情超級鉅片 文豪芥川龍之介名著改編
中文星報 四星最高評價
七彩 寬銀幕 英文字幕 片上中
豐田四郎導演 中村錦之助 仲代達矢 內藤洋子 主演
PORTRAIT OF HELL

後天映 大風暴 伊扶蒙丹 西蒙薛娜烈 哥斯達加華斯 The Confession

武俠小說：九龍屍案

高景生文　余丹青圖

第二回：如蟻如龍 自南自北　不忘生死約 豈是馬牛風

春生練武已到了着迷地步，剛才第一次看到眞正惡鬥場合，想參加卻沒機會，祇吃了母親的一腿，心裡實在有些不痛快，這時便向馬蟻翁身上打主意，希望學一點新東西，因此這一下開口懇求時，表情極爲懇切。

馬蟻翁聽了，又是大笑道：「要學血沙掌，祇該問我。我這個臟布袋有名是乾坤袋，乾坤萬物都包在袋裡，有些東西是練血沙掌必備之物，沒了它怎也練不成。我早已看出你是會練血沙掌了，因此要爲你看掌，還要摩骨呢，你要跟我學本領，甚麼東西都可學，祇一件東西不能學。」

春生一聽即跪地叩頭，口稱「公公，師父」，並道：「凡是好東西都要學。」

馬蟻翁把他扶起，笑對趙大嬸說道：「像這樣的孩子，多生幾個也不妨，你有幾個兒子？」

趙大嬸給問得垂首無歎，舉起一個指頭答道：「一個！」但隨即改口道：「這個以外，還有一個，那是錦生的姪兒。春生年紀小，是晚生的。」

說了，便喊春生回到自己身邊，正色道：「今後你要聽公公教訓，不要像從前那樣放恣！」

馬蟻翁淡得一笑，又問道：「沒有女兒麼？」

趙大嬸搖頭答句「沒有！」，趙錦生便插口道：「就是因爲這樣，這孩子給寵壞了。剛才大難臨頭，他還三番四次嚷着要拿血沙掌打人，不知死活！」

馬蟻翁哈哈笑道：「這才算得是馬如龍的孫兒呢！他是龍種，不是蟻種。剛才我爲他摩骨看相，半點也不含糊。這孩子値得栽培，也不枉你們兩口子一番辛苦了。」

正說時，春生已回到他那裡，祇用手摸他那個乾坤袋，摸摸索索的，滿臉都是驚奇之色。大概想知道內裡究竟有甚麼東西，是不是眞的和練血沙掌有關，卻摸到一些意外之物，所以詫訝。

馬蟻翁急用手按着他的頭顱，笑問道：「乾坤袋裡有的是甚麼，你可摸着了？」

春生滿臉猜疑的神氣，答道：「裡面有些似是石卵子，有些似是尖利刺手的東西，有些卻是軟綿綿的。我的手指兒有時似乎熱辣辣的，有時卻似觸到冰凍的東西，那是甚麼道理？」

馬蟻翁笑道：「你練血沙掌還未到家，怪不得沒法摸出甚麼道理來，你要不要我把乾坤袋打開給你看！」

春生直跳起來叫道：「好得很！我就是要看這個，血沙掌也要練得到家，做人做事最忌『半桶水』，這是大嬸常說的一句話。」（三四）

旋渦

黃思騁

「早知你會向我要証據，那天我實在應該把床翻過來。」

「你含血噴人，有誰在床下？」

「如果沒有人，何來一條男人的領帶？」

「那是你自己的領帶！」

莫大衞見她如此緊張，反而笑了笑，說道：「我並沒有說你不對，你何必這樣混呢。」

「你冤枉人，我當然生氣。」

「一定要大家抓破面你才認輸嗎？」

「你拿出証據來好了。」

到此，莫大衞慢慢地將手伸進裡面的衣袋，取出一疊照片來，說道：「眞的是我冤枉了你？」

王妍芬立刻變了臉色，怔怔地望着他手裏的那些照片，連話也不敢說了。

「我想我不用給你看了，否則似乎太不留情。」

王妍芬見他有這樣的殺手鐧，一時竟不知如何自處。

「你既然有証據，就照有証據那樣談判吧！」她沉着臉說。

莫大衞將照片放回衣袋，說道：「現在，讓我聽聽你的辦法。」

「你說吧，你現在形勢比我強。」

「我祇能給你兩萬塊錢，包括一切在內。」

王妍芬撅起嘴角說道：「兩萬塊錢有甚麼用！」

「你父親一年賺多少錢？」

「爲甚麼要拿他的收入來作比？」

「兩萬不是一個小數目，你不要以爲上次我給得多，胃口就大了起來。」

「孩子的養育費呢？」

「這個我們可以在合約裡說明，孩子一生下來我就給錢。」

「我要現在給。」

「我不能接受這樣的條件，因爲你很可能得到錢以後就去打胎。」

「你把我的命看得如此不値錢？」

「現在打胎相當安全。」（二五五）

市聲

萬劫紅顏

湯文武

霹靂一聲

外邊的爆竹聲，徹夜不停，整個大柘都沉浸在抗戰勝利的歡樂氣氛中。

自從日本宣佈無條件投降，任大柘的粵省府公務員紛紛談論復員的計劃，有一位在省府服務了廿多年的辛勤生對同事說：「我隨省府由廣州疏散至曲江，再由曲江疏散至連縣，又由連縣疏散至龍川，今年又由龍川疏散至大柘，而今抗戰勝利了，我們將離開大柘而重回廣州，這七年來，我唯一的心願，就是抗戰勝利，復員廣州，哈哈，我捱了七年，吃盡苦頭，總算沒有白費。」接着又說：「我在省府做了二十多年，初入去時，是二十餘歲的小伙子，不經不覺，我已行年半百，將來復員廣州，我也打算辭職了。」

這時，大家都渴望能夠早日復員回穗，看看一別七年的家園，怎知霹靂一聲，省政府突然改組，由羅卓英繼李漢魂出任主席。

辛勤生和許多公務員都收到「另候任用」的命令，這引起人們的憤怒和不安，因爲當時交通工具極缺乏，很容易會流落異鄉，所以當時的大柘人心惶惶，更有人敲石而歌：

「十年留下，九屆委員（當時李漢魂，是民國以後廣東的第九屆省府主席）八年抗戰，七載流離，六親斷絕，五度疏散，四方借貸，三餐不飽，兩袖淸風，一殼眼淚」。

從這闋歌中，可知當時公務員生活之苦，也可知被解職的公務員的憤懣心情。

日本宣佈投降的時候，王小蘭的丈夫韓江月正到老隆工作，等到返回大柘時，他的「另候任用」的通知書，早就送到他的家裡，他的岳母王媽安慰他說：「江月，你也不用爲這事情就心，而今，小蘭懷着急于返港，你最好想辦法，送我們到香港，在那兒，生活怎不愁的。」㊂

百一姐

東方明珠　傑克

七五：妳好狡猾，又得罰妳一次——罰得好風流。

申純也知幽會不可常，百一姐說看機會，對！祇有看機會了。

機會有時會來湊合你，有時要你去湊合機會。

說來可憐，別說佳期密約，連通話的機會也沒有。不是說見了面沒有話說，表姐弟朝夕相見，說話不犯禁，可是他們倆所要說的偏是犯禁的話，不犯禁的話言者無味，聽者更無味。

申純覺得這官邸裡甚麼都好，就是人多不好，這裡也碰到人，那裡也碰到人，洩氣！

好容易在沒人時，他們悄悄地相見，說悄悄話。

夕陽才沒，叢樹間暝色如烟如霧，一層薄紗，暫時障隔着蕪雜的人間。

「百一姐，那晚上一別後，妳爲甚麼避開我？」

「此何等事，怎可引以爲常呢。」

「劉阮入天台，胡麻一飯之後，難道從此仙凡永隔嗎？妳眞個是仙女了！」

百一姐嫣媚地一笑，「我倒不是仙女，卻佩服仙女的見識。好花不該常看，好月不該常對，常看常對，再好你也不會覺得它珍奇，優曇花一現，中秋月一明，就是要世人長相思，長相燕，所以好夢……」

「所以好夢，」申純豬她說下去準是好夢也不該常做，便截斷了替她代說，「一定要連續不斷的做，好夢越做越有味！」

「三哥好痴也！眞乃痴人說夢。」

「人生如夢，爲甚麼放着好夢不做呢？祇要有得做，我願一直做下去，做到夢神不給我做，那就祇好醒了。」

「其實我何嘗不那麼想，剛才是說來玩玩的。朝晚我常在花架畔，迴廊間，綠蔭下等你。大概是或你來早，或我來遲，或婢僕往來太衆，彼此不便久候，故爾相左，並非有意避開你。即如此時，若不是我有意來碰你，你會遇見我嗎？」

「百一姐，妳好狡猾，又得罰妳一次。」

罰得好風流，罰一次，便是吻一次面珠。

山人物：粵垣之三楚

三楚舘即雲吞麵店。粵垣城內雲吞麵食，遠不及西關，而上西關又不及下西關。

顛齋

雲吞原作餛飩，或謂創自三楚，爲昔粵垣之雲吞麵舖，號曰「三楚舘」，西關十八甫未開馬路之前，尚有一「三楚舘」，通常雲吞麵舖，地方多狹小，坐位不多，然十八甫之「三楚舘」，其舖較廣，並兼營粥品，由午至夜，皆有供應，其麵食粥品，便極廉宜，民十二三年間，尚有分八銀牛肉粥及雲吞麵，他家已二分四起。淸末雖已廢「兩」用「元」，然茶居及小食物店，仍沿用「兩」制之稱，分八即三分六之半，爲一角之四分一。二分四爲一角之三分一。「三楚舘」價可謂廉矣，但未盡美也。

於時珠巷之「骨潤記」以麵食名聞，珠巷由第十甫入，經桂花巷而出十二甫者，潤記舖位頗佳，商店顧客，則有第十甫，住宅顧客則十二、十三甫。商店客多到食，住宅之客則多爲外賣，營業殊不惡也。

後有「徐卓記」者，夜後設雲吞麵擋於十八甫大觀橋徂昌當舖門前，湯水最佳，好夜食者咸趨焉。獲利頗重，遂就大觀橋鄰近，僦一舖開業，營業比骨潤記爲旺，蓋骨潤記之舖，殘舊不堪，遠不及徐卓記之整潔也。

後浪推前浪，不久，又有徐森記者，於徐卓記對面之行人路邊，時因已闢馬路矣，所製雲香尤爲巧手，由是夜間營業，大有駕於徐卓記之勢。或傳卓記頗嗜賭，乃因之而歇業。時觀音橋脚之「池記」，所製之麵，冠絕一時，夜間開擋，炸醬麵最佳，迄今仍未有及之者。自闢華貴路後，爲由此至靖海路之公共汽車總站，專意乘車一試池記麵食者，大不乏人，因以馳名穗市。道路傳聞每夜車政要人，巨賈股商，乘私家車至此光顧池記無虛夕，此則間或有之，未免言過其實。

河南方面，以雲吞麵擅名者，有「食記」及「張滔記」，「食記」在大基頭海天四望，實則尋常，比不上「徐卓記」，「骨潤記」等，即以河南而論，「張滔記」似勝之。「張滔記」在洪德路之橫巷，已忘其爲洪德幾巷矣。後擴充營業，租鄰近之住家屋打通，以炒賣爲主，雲吞麵僅爲其所備品類之一而已。消夜小酌甚旺，蓋價廉物美故也。

城內雲吞麵食，遠不及西關，而上西關又不及下西關，下西關十二甫、十五甫、逢源、多寶一帶，雲吞麵擔，夜間沿途響竹片喚賣者，不可勝數，各住戶玩麻雀牌至深夜，恒喚之以爲「消夜」。「消夜」者粵語即夜食之意，故輒認定某記而食之，各有其顧客也。雲吞麵擔之佳者，恐店舖亦不如也。其有惡作劇者，恒假空屋喚食雲吞麵，飽食雲吞由天台而逸，及收碗收錢，呼門不應，始知空屋。又有喚食者，因雲吞麵擔僅備洗碗水一盆，洗滌如是多碗，當極汚濁，人家恒以碗與之，倘乃瓷碗，値固倍於雲吞麵，常一去如黃鶴，毀爲所騙。販者有時被顧者騙，而顧者亦有時爲販者騙，形成互相交易慣熟，始克安心。昔年十三行附近之西榮巷，銀行會館在焉，銀業界中人，每日集此開盤。距此不遠，有一雲吞麵擋，設於人家門前，而非流動，亦以湯水見長。

城內雲吞麵以光孝寺最有名，寺內廣場樹下，設有雲吞麵數檔，品質尚佳，光孝寺雲吞，穗人莫不知之。拆寺後，則不復存。今港中之麵，用料如何，姑置不問，僅用機打麵，已失去人工打麵之佳處矣。

風絮

萍雨

我也正是這樣，明明對那份絕望的感情依依不捨，臉上還得掛上一個滿不在乎的笑，其實心裡何嘗不哭過多百回？

他似乎不了解我的心情，又也許他祇是不想一語道破，好保存我的自尊。人死要面子，男女皆然。

但是，不管怎麼樣，這段感情總算完了。一上岸，我又得拾回昔日酸苦如不加糖的檸檬茶一樣的生活。

我決定守在那裡，直到老，直到死。

世上盡多不如意事，何必強求？見過立軒，見過野馬，世界上的男人似乎都沒有多大分別，還是算了吧！

抱着一膝的冰冷情緒，用鑰匙打開大門，眼睛一下子三張天眞的笑臉照亮了。

「媽咪，送完稿了嗎？」眉眉問。

「媽咪，外面冷不冷？我給妳開個暖爐。」盈盈說。

小東西的嘴巴永遠是最可愛的，他踮起腳尖，勾住我的頸，在我下巴上吻了又吻。

「媽咪，我愛妳！」

我伸開雙臂，一把抱住他們，那麼溫暖，那麼快樂，彷彿抱住的是月亮和太陽。

我要向全世界宣佈：我是富有的，我是富有的！

人生總有得失，我能保有這幾個孩子，我也應該滿足了吧！何況人生如車輪，如此匆匆，轉眼即逝，快樂又怎麼樣？痛苦又怎麼樣？

風絮固然沒有根，但是，如果像路旁的大樹那樣，天天看着那些醜惡的臉，那些醜惡的事，看上一百年，一千年，這又多討厭！

人不能想太遠，也不容許你想太遠，希望在明天，不是昨天，我卻連明天都不敢去想，明天也許孩子們都長了翅膀，天空海闊地飛，舊巢祇剩下一個孤寡的我。但是，無論如何，我還有今天，今天我還是富有的。而且，即使孩子們都飛走，我還保有一份安慰：他們一雙強健的翅膀，應該是母親的驕傲。

「來，寶貝，我們來講一個小鳥學飛的故事！」

（全文完）

奇情偵探短篇小說：藍色列車

法·姬斯汀著　以而譯作

三：移情別戀一個舞女

「你女兒可有這麼多財產嗎？」夏永強問。

「那是她出嫁時我送給她的，」溫維定說。

「噢，古達仁跟她結婚，就能覬覦她這筆財產了。」

「可不是嗎？所以，他現在一直反對她提出離婚。」

溫維定要辭退，夏永強也說有事要離開。

「那麼，我們一起走好嗎？」溫維定說。

「好極！」

於是，他們便離開岳義誠的辦公室。

在路上，他們隨意聊天，溫維定說：「夏先生，我知道你是退休的名偵探，在這案裡，你可以特別爲我效力嗎？」

「我對這案是感到興趣的，不過，在案情未大明朗前，我希望你能夠答復我幾個問題。」

「當然，你隨便發問好了。」

夏永強說：「這案是否由離婚問題引起，現在還未確定。不過，你女兒的提出離訴，是你主動或被動嗎？」

「是的。」

「你在甚麼時候向她建議？」

「約十天前，」溫維定說：「我接到我女兒向我投訴不滿她丈夫的信，我就建議唯一解決之道，就是乾脆和他離婚。」

「你女兒對丈夫不滿，主要是指甚麼？」

「他已移情別戀一個舞女梅美莉。」

「你女兒在古達仁結婚時，是否已感到不滿意呢？」

「古達仁是一位花花公子，甚至是一個騙財騙色之徒，他們結合不久，就雙方都感到不愉快。」

「古達仁知道他太太的提出離婚，是由於你所建議嗎？」

「後來，他知道了。而且，我也親口對他說過。」

「他的反應怎樣呢？」

溫維定面孔沉下來，他說：「他對我十分不禮貌。」

新作預告：新苗

「新苗」爲雨萍女士最新創作。將繼「風絮」之後，明日在本版連續刊出，希讀者注意。·編者·

半靜寂地帶

丹尼

本港若干地自來水，最近發現含有濃重的化學藥品氣味，水務當局指出：飲用無害。

這是水務當局，對本港食水保証清潔的具體事實証明。

× × ×

十多名大漢，手持利刀，白日衝入九龍政府屠場，將十多條肥豬搶走。

磨刀霍霍，在豬看來，並無多大分別。

× × ×

澳洲一少婦，一胎誕下九嬰，創下多產紀錄。

「一家九口」，家字想係「手民之誤」。

第三十四回　密室定謀 引狼同門虎　明堂頒詔 拒歡竟全鳥

毛澤東說道：「我請你來就是談這件事，這一張名單，你看一看。」

周恩來接過來，見上面開着師長三人，林彪、賀龍、劉伯承，副師長三人，聶榮臻、蕭克、徐向前。旅長六人，陳光、徐海東、彭紹輝、王震、王維舟、陳賡。

毛澤東未等周恩來看完就急着問道：「恩來同志，你對這個名單認爲如何？」

周恩來看名單時，已經在暗中盤算，黃埔學生在三名師長中佔一人，三名副師長中佔一人，六名旅長中佔二人，想想也可以了，當時說道：「這個名單很好。」

毛澤東說道：「這個名單我完全是迎合蔣先生的意思，否則我不會提這麼多的黃埔學生的。」

周恩來說道：「主席的好意，我一定據實報告蔣先生，不過旅長下面還有副旅長，團長應當如何分配，主席怎麼沒有一齊開出來？」

毛澤東說道：「這些是中下級的軍官，可以要各師長擬定，我核准後你帶去南京就是了。」

周恩來連連答應，說道：「我明天就趕回去。」

毛澤東笑了一笑，把椅子向前拉一拉，說道：「恩來同志，你從南京來時，蔣先生有沒有同你談到，打算怎樣安置我？」

周恩來最怕毛澤東問這句話，但他畢竟還是問出來了，當時祇得扮出一付正經面孔說道：「主席知道我在廬山祇同蔣先生單獨談過一次話，到南京後根本未見過他，祇同參謀總長程頌雲見過幾次面。」

毛澤東說道「頌公是我的鄉長了，他怎樣談我？」

周恩來說道：「祇是談些閒話，他也很懷念主席。」

毛澤東聽不下去了，皺起眉頭說道：「我不要朋友懷念，我要講的是現實問題，國民黨研究打算怎樣安置我，他們早一天公佈，我也可以早作準備。」

周恩來說道：「目前戰事緊急，國民政府正集中全力作戰，政府一時尚不擬改組，對於主席的出處，自然也就談不到了。」

毛澤東翻翻白眼說道：「我明白了，蔣先生這一套是祇要武的，不要文的，我要讓他看看，究竟誰能翻起花來。」

周恩來陪笑道：「主席不要誤會。」

毛澤東說道：「這不是誤會，事實具在，我自有心向明月，誰知明月照溝渠，有甚麼辦法。」

周恩來不願再向下夾纏，說道：「這個問題，我想讓一步，蔣先生總有安置的，目前先把軍隊改編好再說吧！」

毛澤東說道：「也好，你去同朱德、彭德懷他們商量一下。」

周恩來出來先去找到朱德，見面說道：「恭喜老總，這次眞的當了老總了。」

朱德笑道：「恩來老弟，你是個最會說話的人，這次說了一句不好聽的話，我過去當的總司令是假的了？」

周恩來也不禁笑起來，說道：「老總，我同你說話沒有顧忌，並不是同別人，說一句要想一想。」（一〇六〇）

播音電視節目

香港電台
- 六·〇〇 粵語新聞
- 七·〇〇 海員空缺報告
- 七·一五 轉播倫敦新聞
- 八·〇〇 粵語新聞
- 八·一五 空中問答
- 九·〇〇 餸菜價格報導
- 九·三〇 兒童節目
- 十·〇〇 點唱節目
- 十·四五 廣播劇
- 十一·一五 粵語新聞
- 潮語新聞
- 十一·三〇 米高漏的故事
- 十二·〇〇 新聞，時代曲
- 十二·三〇 小說
- 一·〇〇 特別報告
- 一·三〇 時事實錄
- 二·〇〇 無綫亦情深
- 二·三〇 粵曲選唱
- 三·〇〇 我爲你選唱
- 三·三〇 民間故事
- 四·〇〇 粵曲選唱
- 四·三〇 親親仁人
- 五·〇〇 兒童節目
- 六·〇〇 粵語新聞
- 六·三〇 人海情潮
- 七·〇〇 粵語新聞
- 農民一週
- 七·三〇 時事實錄
- 八·〇〇 新聞，喜劇
- 八·三〇 咬文嚼字
- 九·〇〇 世界勾奇
- 十·〇〇 競猜歌曲揭曉
- 十·三〇 粵曲選唱
- 十一·〇〇 粵語新聞簡報
- 風虎雲龍集
- 天氣報告
- 粵語新聞

商業第一台
- 六·〇〇 新聞簡報
- 六·三〇 座右銘
- 七·〇〇 新聞簡報
- 七·三〇 天氣預測
- 八·〇〇 新聞報告
- 八·三〇 歐西曲，粵曲
- 九·〇〇 時代曲點唱
- 十·〇〇 祝壽祝婚及婚
- 十·三〇 女雜誌
- 十一·〇〇 小說
- 十一·三〇 倫理小說
- 十二·〇〇 港九時事
- 十二·三〇 奇情小說
- 一·〇〇 新聞，粵曲
- 一·三五 通俗成語
- 二·〇〇 倫理小說
- 三·〇〇 新聞簡報
- 三·三〇 歷代名雌
- 四·〇〇 一曲寄心聲
- 五·〇〇 課餘談話
- 六·〇〇 港九時事
- 六·三〇 七十年代
- 七·〇〇 作飲作食
- 七·三〇 十八樓C座
- 八·一五 天羅地網
- 八·四五 時代曲
- 九·〇〇 港九時事
- 九·三〇 小說
- 十·〇〇 新聞，小說
- 十·三〇 文藝小說
- 十二·〇〇 新聞，南音

商業第二台
- 六·〇〇 新聞簡報
- 七·〇〇 新聞簡報
- 七·三〇 各位早晨
- 八·〇〇 新聞報告
- 八·一〇 天氣預測
- 九·〇〇 新聞簡報
- 十·〇〇 時代曲
- 十·三〇 股市行情報導
- 十一·〇〇 爲你歌唱
- 十一·三〇 股市行情報導
- 十二·〇〇 社團活動報導
- 十二·一〇 音樂的約會
- 一·〇〇 港九時事
- 二·〇〇 時代曲
- 二·三〇 粵曲點唱
- 三·〇〇 新聞簡報
- 三·三〇 股市行情報導
- 四·〇〇 年青人時間
- 五·四五 轉播足球聯賽
- 六·四五 年青人時間
- 七·〇〇 新聞簡報
- 八·〇〇 新聞簡報
- 股市行情報導
- 八·三〇 體育雜談
- 九·〇〇 新聞簡報
- 十·〇〇 寫正字讀正音
- 十·一五 輕音樂欣賞
- 十二·〇〇 新聞，夜曲

麗的銀台
- 七·〇〇 新聞報導
- 七·一五 英語進階
- 七·三〇 祝君早安
- 八·三〇 街市行情
- 八·三五 空中問答
- 九·〇〇 粵曲
- 十·〇〇 兒童故事
- 十·三〇 聽衆點播小說
- 十一·〇〇 通俗故事
- 十一·三〇 股市行情報導
- 十二·〇〇 新聞，小說
- 十二·二五 股市行情報導
- 一·〇〇 時代曲點唱
- 一·三〇 時事實錄
- 二·〇〇 小說，南音
- 三·〇〇 股市行情報導
- 三·二五 戲劇人生
- 四·一五 喜事重重
- 四·三〇 浮生錄
- 五·〇〇 兒童園地
- 五·三五 轉播足球聯賽
- 六·四五 歐西曲點唱
- 七·〇〇 武俠小說
- 七·三〇 時事實錄
- 八·〇〇 新聞報導
- 八·四五 咪前共話
- 九·〇〇 小說，粵曲
- 十·〇〇 短篇趣劇
- 十·三〇 聽衆點播小說
- 十一·〇〇 新聞報導
- 十一·一〇 曲中情
- 十一·四〇 生命的旋律

麗的金台
- 七·一〇 新聞報導
- 七·二〇 潮州戲劇
- 七·三五 潮語益智漫談
- 八·〇〇 潮州曲
- 九·〇〇 新聞報導
- 九·一〇 街市行情
- 九·三五 日日談
- 十·〇〇 越劇精華
- 十一·三〇 潮曲精選
- 十二·三〇 潮語兒童故事
- 一·〇〇 明清民間故事
- 一·三〇 潮語偵探小說
- 二·〇〇 潮州曲
- 三·〇〇 潮語廣播劇
- 三·三〇 現代潮曲
- 五·〇〇 小說，評話
- 六·〇〇 新聞，時代曲
- 七·〇〇 話劇選播
- 七·三〇 潮語戲劇小說
- 八·〇〇 新聞，時代曲
- 八·三〇 潮州曲
- 九·〇〇 聊齋故事
- 九·三〇 戲曲漫談
- 十·〇〇 潮曲，故事
- 十一·〇〇 新聞報導
- 十一·一五 潮語青燈夜話

麗的中文電視
- 十二·一五 新聞及天氣
- 十二·三〇 英語片
- 二·一五 粵語長片
- 四·〇〇 新聞摘要
- 四·二五 民間故事
- 四·三五 太空神童
- 五·〇〇 小小樂園
- 五·三〇 輕歌曼舞
- 六·〇〇 動物奇珍
- 六·三〇 學以致用
- 七·〇〇 新聞，話劇
- 八·〇〇 流星劍片集
- 九·〇〇 群星會
- 十·〇〇 今日新聞摘要
- 十·一五 國語長片
- 十一·三〇 最後新聞

無綫電視翡翠台
- 十一·四五 卡通片
- 十二·〇〇 英語講座
- 十二·三〇 設計的藝術
- 一·〇〇 九霄英傑片集
- 一·三〇 卡通片
- 一·四五 歡樂家庭
- 二·一〇 金銀島片集
- 二·四五 粵語長片
- 四·二五 兒童舞蹈
- 五·〇〇 五角籃球大賽
- 六·〇〇 粵語長片
- 七·三〇 聚寶之夜
- 八·〇〇 新聞報導
- 八·三〇 萬能神探片集
- 九·二五 港聞摘要
- 九·三〇 歡樂今宵
- 十一·一五 新聞報導
- 十一·三〇 百戰平西片集

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（十六日）（星期三）

空郵
- 關島、日本　信件正午　包裹上午十一時
- 菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
- 馬來西亞、印尼、毛里求斯、西澳洲　信件上午十時　包裹上午九時
- 加拿大　信件上午十時　包裹上午九時
- 冲繩島　信件正午
- 中華民國　信件下午一時　包裹正午
- 南韓　信件下午一時　包裹正午
- 科威特　信件下午三時　包裹下午二時
- 委內瑞拉、巴拿馬共和國　包裹下午一時
- 柬埔寨　信件下午一時　包裹下午六時
- 星加坡、沙撈越、泰國　信件上午十一時　包裹上午十時
- 德國　信件下午三時　包裹下午二時
- 非洲　信件下午六時　包裹下午五時
- 紐西蘭　信件下午五時　包裹下午六時
- 印度、西巴基斯坦、瑞典、丹麥、挪威、荷蘭、比利時、瑞士、義大利、法國、尼日利亞　信件下午六時　包裹下午五時
- 加納　信件下午五時　包裹下午五時
- 羅得西亞、奧地利　包裹下午五時
- 印度、伊朗、英國　信件下午六時　包裹下午五時
- 澳洲　信件下午三時　包裹下午二時
- 泰國　信件下午六時　包裹下午五時
- 美國、北、南、中美　信件下午六時　包裹下午五時
- 沙巴、納閩　信件下午六時　包裹下午五時

平郵
- 馬來西亞、星加坡、錫蘭　信件正午　包裹上午十一時
- 美國、中南美洲　信件正午　包裹上午十一時
- 以色列　包裹下午四時

明日（十七日）（星期四）

空郵
- 印尼　信件上午十時　包裹上午九時
- 以色列　信件正午　包裹上午十一時
- 中華民國、印度　信件下午一時　包裹正午
- 馬來西亞、星加坡、沙撈越、沙巴、納閩、泰國　信件上午十一時　包裹上午十時
- 東巴基斯坦　包裹上午十時
- 美國、中南北美洲、墨西哥、夏威夷　信件下午六時　包裹下午五時
- 圭亞那、牙買加、巴哈馬、荷屬委地里斯　包裹正午
- 菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
- 黎巴嫩、塞浦路斯、約但、蘇利南、蘇丹、西巴基斯坦、英國、波斯灣　信件下午二時　包裹下午一時
- 秘魯　信件下午二時
- 非洲、埃及、瑞士　信件下午三時　包裹下午二時
- 錫蘭　包裹下午三時　信件下午二時
- 義大利　信件下午五時　包裹下午四時
- 澳洲、紐西蘭　信件下午四時　包裹下午三時
- 菲濟島　信件下午四時
- 緬甸、荷蘭、德國、法國、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、尼日利亞　信件下午六時　包裹下午五時
- 奧地利、羅德西亞　包裹下午五時
- 希臘、南越　信件下午六時　包裹下午五時
- 南韓　信件上午十時　包裹上午九時
- 菲律賓　信件上午十時
- 加拿大、美國、中南美洲、巴西　信件下午六時　包裹下午五時
- 菲海布里灣島　信件下午五時　包裹正午
- 巴西　信件正午
- 日本　信件正午
- 西德、荷蘭、比利時、瑞典、丹麥、挪威　信件正午　包裹上午十一時
- 日本、台灣　信件正午　包裹上午十一時
- 沙巴　信件下午五時　包裹下午四時

大陸澳門截信時間

- 澳門　信件上午十時半　下午二時半　下午六時半　包裹正午
- 中國大陸　信件上午七時　包裹下午五時

刊登本報廣告請電話：七三〇七〇八

今日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
英航	倫敦仰光	下午二時廿分
英航	雪梨達爾文	下午八時十五分
國泰	馬尼剌	上午十一時十五分
國泰	西貢	下午一時四十分
國泰	大阪台北	下午一時四十分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午二時廿五分
國泰	耶加達星加坡曼谷	下午三時廿五分
國泰	馬尼剌	下午四時十分
國泰	漢城台北	下午八時十分
國泰	東京大阪台北	下午十時廿分
國泰	福岡台北	下午十一時十五分
日航	東京	下午十二時
日航	東京大阪台北	下午十二時四十分
日航	舊金山東京	下午一時卅分
日航	東京大阪	下午一時四十五分
日航	倫敦曼谷	下午四時五十五分
日航	耶加達星加坡曼谷	下午三時五十五分
日航	東京台北	下午十時廿五分
泛美	舊金山東京	下午十二時十分
泛美	舊金山東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午四時零五分
泛美	洛杉磯東京	下午十時
馬航	星加坡	下午一時卅五分
馬航	東京台北	下午二時五十分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午八時四十分
澳航	雪梨	下午六時四十分
澳航	倫敦新德里	下午七時零五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時廿五分
泰航	漢城台北	下午十二時四十分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午七時卅分
華航	台北	上午十時廿分
華航	星加坡曼谷	下午三時四十分
華航	東京大阪台北	下午三時卅五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時五十五分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市冲繩	下午十二時卅分
環球	紐約曼谷	下午二時十五分
環球	三藩市關島	下午十時廿分
西北	西雅圖東京	下午九時四十分
菲航	三藩市馬尼剌	上午十時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時五十五分
越航	東京台北	下午三時廿五分
德航	東京	下午六時
法航	巴黎西貢	下午四時廿分
義航	羅馬曼谷	下午四時零五分
義航	墨爾鉢馬尼剌	下午十時廿五分
印尼	東京	下午一時五十五分
阿聯	開羅曼谷	上午八時
阿聯	東京	下午六時十五分
韓航	西貢	下午一時十五分
韓航	漢城台北	下午一時十五分
東非	恩德培曼谷	下午五時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
英航	馬尼剌雪梨	下午七時
英航	曼谷倫敦	下午九時卅分
國泰	西貢	上午八時三十分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	台北漢城	上午十一時
國泰	馬尼剌	上午十二時
國泰	台北福岡	下午二時廿五分
國泰	吉隆坡耶加達柏斯	下午二時三十分
國泰	曼谷星加坡	下午三時
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	台北東京	下午四時四十五分
國泰	馬尼剌	下午九時三十分
日航	台北大阪東京	上午八時
日航	曼谷耶加達	下午十二時五十分
日航	台北大阪東京	下午一時四十分
日航	東京舊金山	下午三時
日航	曼谷倫敦	下午四時二十分
日航	東京	下午四時四十五分
日航	東京	下午五時四十五分
泛美	東京三藩市	上午八時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
馬航	曼谷檳城星加坡	上午十時卅分
馬航	台北東京	下午二時廿分
馬航	星加坡	下午三時三十五分
澳航	新德里倫敦	下午七時四十五分
澳航	達爾文雪梨	下午八時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷	下午一時廿五分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
泰航	馬尼剌	下午八時十五分
華航	台北東京舊金山	上午十一時廿分
華航	台北大阪東京	下午四時廿分
華航	曼谷星加坡	下午四時廿分
瑞航	東京	下午六時四十五分
環球	關島三藩市	下午十二時十五分
環球	冲繩三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷紐約	下午六時四十五分
環球	曼谷	下午十一時廿分
西北	東京西雅圖	下午二時十分
菲航	馬尼剌	下午二時
菲航	馬尼剌雪梨	下午六時四十分
越航	西貢	下午四時十分
德航	曼谷佛蘭克佛	下午六時四十分
法航	東京	下午五時零五分
義航	東京	下午四時五十分
義航	曼谷羅馬	下午十一時零五分
印尼	曼谷峇里	下午二時四十分
阿聯	東京	上午八時
阿聯	曼谷開羅	下午六時四十五分
韓航	西貢	上午八時
韓航	台北漢城	下午一時十五分
韓航	曼谷	下午二時

國際

答覆克姆林建議
北約研究裁軍政策

祇在十五個北大西洋公約組織國家的外交部長在里斯本舉行會議之前的幾小時，一個強力的炸彈在市中心區的電話及電報局爆炸。稍後，另三枚炸彈，相信是左翼恐怖分子放以使政府難爲情的，在葡京爆炸。這些爆炸不會使北大西洋公約組織國家外長們逃避一次緊急的和無史性的工作。那就是擬訂對蘇俄呼籲裁減駐軍的答覆。

在那遠眺達加斯河口的十九世紀的阿朱達宮商討和辯論了兩天之後，北大西洋公約組織的外長們協議一項答覆。除了法國（仍然拒絕在北大西洋公約組織的軍事活動中的合作）之外，其餘的十四位部長同意考慮克姆林宮的美意。這些部長，於一九六八年的雷查維克會議時最先提出相互的及不衡的裁軍，現在擬訂兩個裁軍階段。

第一個階段：北大西洋公約組織的會員國個別的研究華沙公約的國家對裁軍的概念和意圖。

第二個階段：如果所得結果是使人鼓舞的，北大西洋公約組織的國外長們可以早至本年秋間在布魯塞爾會議，以擬訂聯合的北大西洋公約組織的談判態度。北大西洋公約組織代表們屆時將被推舉，以進一步研究華沙公約對北大西洋公約組織的提案的反應。如果有成功的可能性，北大西洋公約組織屆時將邀約請共產黨國家舉行會議，可能在哥本哈根舉行，以討論裁減歐洲心臟區的駐軍。

裁軍談判將談及普通的軍備，相等於美蘇戰略軍備限制談判，但將是更複雜的。戰略軍備限制談判祇由兩個國家談判，而且祇限於較少種類的武器。顯著的是越洲彈道飛彈，空運的氣彈及反彈道飛彈。

相反的，軍隊裁減談判可能直接影響二十個國家，並處理人員、武器、火力及地理的考慮等。

北大西洋公約組織堅持要任何的軍隊裁減必須是相互的、分期的和平衡的。不過，競爭的集團們仍然極難同意什麼辦法可使雙方裁軍而不影響目前的中歐軍力均勢。

最困難的因素是地理的現實：美國軍隊撤退，要跨越三千哩的海洋，而俄軍祇須撤退幾百哩便回到他們的的境，而在歐洲蘇俄的四十萬軍隊都是戰鬥部隊。這地理上的不平均引致法國外長徐滿（根據戴高樂主義的理由，他勢必反對集團與集團的談判）把「相互的和平衡的裁軍」視作「傻子的談判」以及許多「熱空氣」。他的理論是西方永遠不能接受一對一的裁軍辦法，而如果西方提出五對一裁減，俄人會笑他們瘋癲。

其他的北大西洋公約會員國對於裁減駐軍有不同的憂慮。葡萄牙人、希臘人及土耳其人，對陸續增加的蘇俄海軍力量特別憂慮。懷疑克姆林宮的邀請內藏陰謀。最緊張的是西德人，他們恐怕東德人在裁軍會議中將是一個平等的和獨立的談判分子。他們將獲得國際承認而不須對柏林問題讓步，特別是對那些通至西德各地的交通路綫。

不過，尼克遜政府感覺，如果它不迫使蘇俄在歐洲裁減駐軍，它於參議員曼斯斐爾下次提出他的裁減美國駐歐洲兵力辦法時將會失敗。結果，國務卿羅傑士勸使他的內閣同僚們把柏林和裁軍看作分立的問題。北大西洋公約組織的部長們重申他們決不接受蘇俄邀請參加歐洲安全及合作會議，除非柏林談判有成功的結果。

但是，在一個意義上，裁軍問題一如柏林解決方案，同是蘇俄意圖準確的反映。蘇俄駐在東歐的軍隊擔任雙重的任務，保衛蘇俄以及監督對莫斯科政治的忠貞。在東歐預爲放寬一下，輒引致更多自由的要求，因而引致鎭壓行動。甚至蘇俄稍爲減少在東歐的駐軍，也引起東歐人的自立和自由的希望。蘇俄官方對里斯本會議沒有反應。蘇俄通訊社塔斯社伸訴，北大西洋公約組織對克姆林宮的答覆不夠具體，不過，在今後幾個月內，克姆林宮與西方談判裁軍的願望，會不會被對它本身在東歐的力量遭受新威脅的恐懼壓倒，這問題仍等待着答案呢。

偷竊珠寶文件等無所不爲
噴射機場產生新型盜賊
雖然各民航公司都僱人保護乘客與貨物，但飛機竊賊都是很聰明的，故防不勝防。

約翰遜的職業與機場、噴射機以及在機場和噴射機活動的犯罪分子有密切的關係。機場時常發生貨物被盜、珠寶失竊、重要的公事包被偷去，以及强姦和謀殺等案件。約翰遜及少數具備同樣資格的其他人，奉派擔任盡量防止這些罪案的工作。

約翰遜的工作是世界性的，一切有民航機場的地方，都可能有他的踪跡。他受僱於公司、政府機構或個人。他的任務聽來簡單：保証他所保護的人或貨物平安到達目的地。

約翰遜最近說：「我想我破壞了這些人所採用的每一個方法，但我相信他們會有新的計劃。這些飛機竊賊是聰明的，而且愈來愈聰明。」

他最近在羅馬機場由機場保安警察協助，拯救了一盒電腦機零件。在與私梟搏鬥中，他幾乎喪生。他的腿部中了彈。當他仍在邁阿密養傷時，他接到一個朋友的電話，說一個英國人想見他。約翰遜在指定的酒店房間見到這個衣服華麗的英國人阿當斯。

阿當斯告訴約翰遜，他要帶一筆錢到瑞士銀行去，要有人隨行保護。約翰遜極少向顧客提出問題，但這次他感覺詫異。他不想介入任何非法的金錢走私或偷運贓款出境。他問道：「我可以問問這筆錢的來源嗎？這是合法的運輸嗎？」這個英國人大笑的說：「完全合法的。這筆錢來自巴哈瑪斯的賭館，我將把它移存於瑞士銀行。現在，你肯陪我走一遭嗎？」議定了酬金後，約翰遜答應於翌晨九時與阿當斯離開邁阿密，先飛紐約市，然後飛往倫敦和瑞士。

翌晨，當他們登機，約翰遜發現他們要在紐華爾克機場降落，轉乘的士前往甘迺迪國際機場，從下機至上機，約有兩小時的時間。約翰遜估道沒有人注意阿當斯的公文袋，沿途當可平安無事。當阿當斯在紐華爾克機場下機，一個大漢向他招呼：「阿當斯先生，你的助手哈利斯叫我來接你，帶你到甘迺迪去。你有行李嗎？」約翰遜看見阿當斯毫不驚訝的與那陌生人同行並揮手示意他隨行，認爲一切平安。那陌生人帶他們到機場側停放着的一架四座位飛機去。他說：「約十分鐘的飛行。哈利斯說乘坐飛機，可使你們在起飛前往倫敦之前有更多的時間談話。」

約翰遜很緊張，但沒有理由要阻止阿當斯登機。因爲這個英國人似乎很滿意這項安排。爲愼重計，他坐在機師後邊的座位，以防那陌生人在空中搞什麼花樣。起飛順利，約翰遜看見機師直飛甘迺迪，暗笑自己多疑。他仍然望着機師和駕駛板，但當一架直升機在附近出現時，他立即望出窗外，突然的聽見機師警告說：「我們發生引擎麻煩，要在最近的機場降落。」阿當斯一手攬着公文袋，另一手牢抓着座位。約翰遜却端詳着駕駛板；他曾做過英國空軍飛行員四年，知道怎樣檢查。很快的發現機師一直拉着氣化器的熱鈕，這勢將使引擎走火。那機師說：「下面有機場。」約翰遜知道這是陰謀，下邊必有同夥等待着搶阿當斯的公文袋。約翰遜立即拔槍，指着機師的頭部，說：「先生，我給你十秒鐘的時間，把氣化器的熱鈕推回原位，並飛往甘迺迪。十秒鐘，否則子彈射穿你的頭顱，由我自己來駕駛。」阿當斯驚訝的望着他，說：「約翰遜，引擎出毛病呢……」約翰遜不理他，喝道：

「機師，聽到我的話嗎，照做。」那機師沒有選擇。在約翰遜指揮下，他被正了氣化器的熱鈕，幾秒鐘後，引擎恢復功能，他們平安到達甘迺迪。約翰遜通知警察，在那小跑道等候刧掠阿當斯的錢的另三個人被捕了。約翰遜說：「他們幾乎欺騙了我，而那就是這職業的困難之一。」

他很少談及他的工作，但最近披露一組公司曾經僱他擔任一項不尋常的任務。他說：「官替了對有關的人和公司的名稱保守秘密後，我被告知，這些機構的許多最高級行政人員，在倫敦的希斯勞機場發生嚴重的麻煩。當我詢問詳細情形時，許多面孔變紅了。」似乎，逾一打的行政人員刻被敲搾中，因爲他們與不知名的女人裸體擁抱的照片。約翰遜告訴他們：「那是一個舊故事，不在我的工作範圍內。我勸你們，如果這些照片是眞的，你們給錢，如果是假的，你們告訴警察吧。」

一個行政人員說：「你不明白。這些照片是眞的，但我們不知道我們怎樣會有那樣的事情。倫敦警察已經替我們偵查，但查不出結果。我們需要你的幫助。解決了這個謎，你將從我們的公司裏獲得許多的生意。」經過了進一步解釋後，約翰遜仍有點迷惑。每一個行政人員都誓說他們下機後祇到過機場區內的一間酒吧飲酒，其後的事情不復記憶，但醒來時發現自己與一個陌生女人同睡。（未完）

法爬山家白朗峯上險喪生

高斯索極力設法，收集那些螺絲圈。我大聲叫道：「你不要把任何螺絲圈留在後面，特別是那些扁平的。我已經沒有螺絲圈可用。」他像一個狂人一樣，找尋那些螺絲圈。

我們兩個人，沒有一個處於舒適的地方。那個帳幕遮蔽着大風。我把啖爐點着，弄些東西吃。我們差不多兩天沒有喝過甚麼東西。高斯索的雙手駭人得很。右手，比通常大三倍，像花崗石那樣堅硬。當他用手接觸到巖石的時候，它發出一種令人可怕的聲音。

左手皮，已經剝落了，那些手皮，像一隻手套一樣，已經剝了下來。那些手指，變成鮮紅色，他并不覺得手指的存在，它們已經凍僵了。

我照料高斯索，像照料一個孩子。我用一條絲頸巾裹着他的手。我們大家得在一起，等待白天的來臨。

第二天，二月十七日星期三。有一次，高斯索問我：「他們在下面的醫院怎樣處置我的手呢？」

我答道：「你不要躭心。你知道醫生們會把你的手弄好的。」

但是，我知道，如果他回來，他的雙手將被割斷。

我們肩靠肩的停留在那個地方。那裡祇有多沒有煤氣。那裡差不足夠的煤氣來溶解一些雪塊。我喝了一些雪水，並把那個啖爐拋掉。

二月廿二日星期一，一架直升機飛來，在上空盤旋。直升機看見我，我發出訊號。駕駛員知道我已經被困在峭壁。

繼續爬到山上去麼，我再沒有想到這件事情。我疲乏得很。我的手指也非常痛。但是，我再次望住那個山頂。我說：「還有一百五十呎。我們大家一起爬上去。」

我實際上已經失去一切的氣力。事實上，我離開山頂確有二百七十呎。

那天晚上，我設法想睡一回，但沒有成功。我有着各種幻覺和夢魘。

二月廿三日星期二，一架陸軍直升機飛過。飛機望向山峯設法降落，它一再衝到上面和上升，這樣連續數次，那裡的風勢很大。

那天晚上我心裏很害怕。

二月廿四日星期三，天氣良好。覺得我自己置身於一個大的雪海裡。我身體上沒有受害。甚至沒有覺得飢餓。我並不怕死，但我覺得這樣死不值得。我在山上和其他地方，仍有着許多事情要做。

我望住高斯索的屍體，但是那不再像他的模樣。那是一個穿着藍色衣服的佃硬模特兒。我決定除去他的螺絲圈，把他綁在那條吊在我上面的繩索。

直升機已經飛回。它在山頂轉個不停。我以爲那架直升機亦已成功的把一班拯救人員降落下來。但是，那架直升機在我面前經過，飛入山谷裡。爲甚麼緣故呢？

沒有一個人到來，這時夜幕已經低垂，寒風比前一天晚上更壞。

晚上，我醒過來的時候，不禁嚇了一跳，事情經已發生。我失了我的睡袋，那帳幕的帆布快要被風吹去，我剛剛及時緊握那塊帆布。

二月廿五日星期四，天氣晴朗。那時還沒有看見直升機的踪影。突然之間有叫着我和高斯索的名字。那是一個金髮的男子，他就是基勒，他立即看見高斯索的屍體。

我問道：「你有沒有一些可以喝的東西呢？」

他[illegible]打開他的背囊，[illegible]一個熱水瓶，[illegible]面裝[illegible]。我雙手顫[illegible]不已。我喝了幾杯，我好像一塊海棉。

[illegible]對我說：「你要趕[illegible]點。風又要刮起來[illegible]那架直升機一定會帶[illegible]們走。」

[illegible]，我[illegible]條大纜等候着我。大纜[illegible]自己綁在那條[illegible]人[illegible]在上面，有四[illegible]了[illegible]那個絞盤，我到我[illegible]那個太陽，好像在我的[illegible]部打了一拳。這是我[illegible]不會忘懷的一刻。（柴英）

爬山家在醫院中

同性戀合法化在澳洲
目前已有六十萬人要求政府修改法律，與英希等國看齊。

逹夫有兩次犯罪紀錄。下次如果再犯而被拘捕，將被判吃長期官司而在牢監裡度其餘生。最令他頭痛的是執法人士一直追隨在他身後，當他是一個慣竊一樣的看待。

他所犯的罪並不是施用暴力、販毒，或是强姦。他所犯的是違背社會道德的罪——同性戀。對於像他那麼一個有斷袖癖的人來說，那是一件無法不犯的事情。

兩次犯法事都在悉尼砵。第一次罰了二十澳元。第二次判監守行爲兩年，並指定他要去看一個政府的精神病醫生。

逹夫的第一次同性戀經驗是受他父親的引誘而得，那時他還祇有七歲。以後他並未再犯，直至他十九歲。

第一次被捕是他在二十二歲的那年。某晚他行入一個公共厠所，有一個男子向他招手說：「來！」他離開了那兒，但數分鐘後又走了進去。在他第二次進入時，那人一聲不響地跟他走出厠所。那人是警方所派的陷人於罪的引誘者。一候他走出厠所，另外一個警察就出而抓他。那時他年輕不懂事，既怕且慨，很老實地承認自己是一個同性戀嗜好的人。

三年之後警察又到他的居所將他拘捕，因爲有一個他碰過兩次頭的青年被拘，向警方招供了逹夫的名字。

警方將逹夫拘捕後要他提供同犯者的名字，他拒絕了。但案件經法院判決後，他便喪失了他那分職業。因爲他從法院出來回去返工的時候，他的僱主拿出了法院所提供的他的全部犯罪紀錄給他看。

逹夫現年三十五歲，他在來悉梨之前，曾在政府的精神病醫生處醫治了兩年半，設法使他的「同性戀」變爲正常的「異性戀」，但沒有成功。他曾打過兩次婚，都以失敗告終，因爲他認爲結婚對女性方面來說是不公平的，他也曾極力設法與很多女子同睡，祇是引不起興趣，但四次與男性同居，却非常成功。有一個維戀了兩年之久，在離開時，竟意圖自殺。

逹夫在外表上並無一些女兒態，平時衣着也很樸素，但每天晚上在街上走，心理總有畏懼，似乎後邊有人跟着要抓他。

同性戀在丹麥、挪威、瑞典、荷蘭、法國、瑞士、西班牙、義大利、希臘和英國等國都已成爲合法化，但在澳洲，男性的同性戀，法律依然不准；女性的同性戀，法律是准許的，但却要受社會的歧視。對於改變法律，以及改變社會歧視同性戀的事，澳洲也已有人在發動。在六個月之前，有人建立了一個「反對倫理的迫害運動」的組織。參加者有同性戀者、有非同性戀者，男女都有，目的在教育群衆，使犯同性戀者站出來，爲修改法律奮鬥，使這件事成爲競選拉票的力量。創辦人相信，這是世界上第一個男女同性戀都參加的組織。創辦人雪梨的約翰華亞與克里斯托貝爾・布爾，都勇敢地承認他們是「同性戀者」。約翰華亞年三十二歲，已「結婚」八年，克里斯托貝爾・布爾是大學畢業生，得過歷史學與政治學的學位。

該組織聲言澳洲有六十萬名「同性戀者」，但因爲缺乏調查，實際的數字無法知道。（長福）

西太平洋上小島嶼
密克羅尼西亞不願與美結爲聯邦

在全世界各新興地區中，很少像密克羅尼西亞的太平洋各島嶼那樣問題重重，或資源像密克羅尼西亞那樣稀少。但由於刻苦耐勞以及美國的協助，這些島嶼的人民在政治、經濟及社會方面，不斷取得進步，這將使這些島嶼在現代世界中佔有其地位。

密克羅尼西亞有着各種開發不足的問題——沒有工業基礎，缺乏熟練工人和受過訓練的管理員及行政員，運輸及電訊交通簡陋，以及教育和衛生設備落後等。

密克羅尼西亞又有一些完全屬於固有的問題。其十萬零二千名居民，疏疏落落的分佈於西太平洋二千一百四十一個小島中的一百個左右，這個島嶼在海洋中互相遠隔，而語言則多達九種。其自然資源是有限的，大多數島民靠耕種及捕魚爲生，生活艱苦。

自第二次世界大戰結束後，密克羅尼西亞的情況已有所改善，它是在戰後成爲聯合國託管地，由美國治理。託管地美國高級專員約翰斯頓告聯合國稱，爲協助解決其問題，美國國會在上一財政年度撥款五千萬美元予密克羅尼西亞。此外，又考慮再撥款一千萬美元，目前還考慮將其資助密克羅尼西亞開發貸款基金的款項增至五百萬美元，該基金已貸出逾一百萬美元，俾在這些島嶼設立新的商業。

密克羅尼西亞人的眼光亦正提高中，密克羅尼西亞國會已制訂各島嶼的第一套徵收入息稅的法例。據估計，在此法例下，初期每年可得稅收二百五十萬美元。

過去一年中，密克羅尼西亞完成了一個現代化交通網，使密克羅尼西亞六個區中的五個互相聯貫，短期內亦將完成。商業電視現已開始經營，[illegible]將有所擴展。內航船隻幾已增加百分之五十。各島之間的航空交通在兩個地區由「空中的士」補充，並計劃擴展至所有地區。

在一項耗資二百萬美元的計劃下，定於這一年興建兩倍的新教室及診療所，另以五千萬美元開始在全境興建廉價屋。

改進教育質素亦受重視；特別注重的是職業訓練。護士學校及護士學校成立後，海員學校亦已於今年正月開設，以訓練青年在各輪船服務。約翰斯頓說，密克羅尼西亞的中學生目前已有百分之六十可以獲得職業訓練。

美國高級專員報告說：在農業方面，過去兩年蔬菜產量幾增加九倍，同一時期內肉類產量增加七倍，預料家畜產量將在今後十八個月內增加兩倍，胡椒產量現正不斷增加中，香蕉亦已成爲一種新的主要農產品。

這些風景宜人的島嶼，還有一個日益增加的財源，那就是旅遊事業。由於新設備的興建，預料遊客人數到一九七六年將自一九七零年的三萬二千人左右增至二十五萬人。但約翰斯頓強調說，密克羅尼西亞計劃在「不致破壞該區文物美觀」的情形下，發展其旅遊業。

該託管地在經濟上固然進步神速，在政治責任上亦在進步中。密克羅尼西亞已設有在一九六五年由全體成入投票選出的議會，過去一年該議會增加了一項工作——向託管政府提出種種預算建議。

越來越多的密克羅尼西亞人正在接任政府的負責職位，各島的六名地區行政官中，有五名是密克羅尼西亞人。

身爲託管地治理者的美國有一項責任，這就是引導該託管地自行決定其政治前途，各島的未來地位在五月間已走近一步，當時美國及密克羅尼西亞代表會開會予以討論。這次會議並不是決定性的，大多數密克羅尼西亞人反對一項與美國結爲聯邦的建議，祇有少數人表示贊成。但雙方計劃在今年年底再恢復討論。

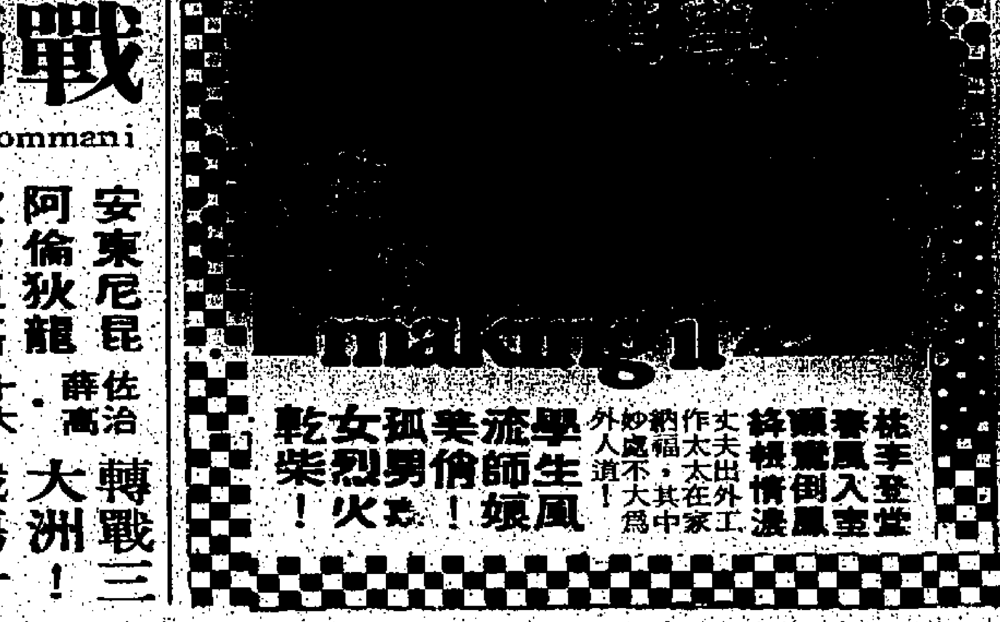
新都 國民 英京 英華
樂都 新舞台 太安 美麗宮 觀塘
今天九院 第七天映
好片唔駛誇賣座 從來有嘢自然香
氣勢如虹，如破竹，光榮進入第二週！
國泰公司一九七一年度賣座・文藝巨片 半島公司榮譽出品
柯俊雄 恬妮 主演
郭清江 導演

紀寶如 祖光華
全港觀衆讚揚 成人兒童一致感動

後天盛大聯映
搜羅十七個國家之結婚奇俗，大開眼界，歎爲觀止
人生百歲．難得一見
勝讀萬卷書．勝行萬里路．

老少咸宜
闔府統請

麗宮
今天五場映獻
哥倫比亞七彩濶幕戰爭巨片
野戰雄師
Lost Command
安東尼昆 阿倫狄龍 歌狄亞嘉汀娜・佐治薛高・十大明星主演
轉戰三大洲！戰場十萬里！

明天盛大獻映
霸士公司香艷肉感奇情巨片
「相逢何必曾相識」英俊小生 基斯杜化・塔波利
有了女人煩，多了女人煩 女星 瑪蓮美雀
兩大巨星合演
自「畢業生」以來描寫當代青年生活最深刻一部

學生風流師娘美倩！孤男烈女乾柴火！
丈夫出外工作，太太在家納福，其中妙處不足爲外人道！
桃李登堂 春風入室 顛鸞倒鳳 綿綿情濃

下期獻映
丐幫大會 歌舞通宵 高手雲集 搏鬥連場
保証百分之百娛樂性
鄭佩佩 高遠 主演

龍門宮 女人掛帥 男人送命
龍門宮 兇神惡煞 有死冇生
邵仁枚 羅維
SHAW SCOPE

緊張刺激
注意映期
蘇格蘭場警探
最棘手之重重兇殺奇案
令你震驚！
分分秒秒心驚！時時刻刻動魄！

分類廣告 搬運
大新搬屋 九龍：858212 香港：448610 三十元
合成搬屋 九：887371 港：447246 三十元
搬屋 [illegible] 十五元

醫藥
痕癢丹
流鼻血
口瘡 皮膚
中醫祖傳 英雄劍根治 鼻喉

耳鳴丸
虫 專科治療
針灸哮喘 廣州專家 潘大光
耳喉鼻 頸瘰 痰核
蔡德芬 七代祖傳四十餘年經驗 專醫
男性虧 退化 饒少樞
梁錦棠 專理男婦兒科
精醫痛症 中藥針灸治病專家 徐建中
胃 老牌中醫 竹林氏 專病家

痔瘡
李玲婦科
腸氣 許仲清
中秀茂坪區 黃同化跌打醫局 第三十六座五十二號
尿病
外皮 朱約翰
美德整容所 雙眼皮 隆鼻 狐臭 疤痕

虛弱 頭暈 失眠 心跳 廖仲鵬

婦女福音 月信寶
廣州老名醫 張廷驥
專治男人虛弱・男性實
謝金石
老牌藥王 外用妙品
胃 立止胃腸痛
立刻定喘止咳永不復發 喘咳 哮喘 久咳
特效根治・即時止痛 風濕 黎德民

恬妮我心碎了演得相當出色

壹樹

幕前閒話

＊＊看完了「我心碎了」這部影片，不感覺到國片的演員實在太少了，來來去去都是那幾個面孔，喜劇、悲劇、文藝片、武俠片都是那幾個男女演員，看多了又怎能不膩。

筆者並不是指柯俊雄和恬妮等並不宜於演悲劇，相反的，恬妮在本片中有相當出色的表現，是她近期以來最成功的一部代表作。

愛情悲劇片的情節總是女的含辛茹苦，支撐着等待男的事業成功，到頭來男的却嫌棄她不貞不潔了，使女的大爲傷心，甚至自盡，最後，男的覺悟前非，惜爲時已晚。「我心碎了」也不出這個題材，祗不過，編導稍爲改了點情節，穿插了兩個童角在裏面而已。

事實上，紀竹如、祖光華這兩個童角頗惹人喜愛，心腸軟點的觀衆，看見他們孤苦伶仃的可憐模樣，會不自禁流下同情之淚。

整部戲來說，以前半部較爲平實動人，及後柯俊雄拋棄恬妮，以她的職業爲耻，兩個兒女也不認她爲母，這段戲的發展變得太戲劇化，衆人的演出也顯得有點過火，尤其是兩個童角，處處顯得過於成熟，失去童真可愛。

末段柯俊雄痛悟前非的一段，是畫蛇添足之作，可能是由於小柯的外型不大適宜於這種戲路，看來總是有點不對勁。

幕前閒話：不必看　＊可以看　＊＊還好看　＊＊＊很好看　＊＊＊＊極好看　不可不知

李湘僅做一次配角

甄珍登極以後

媽媽舞會·謝賢擺酒

本報駐台記者司馬芬

甄珍這次奪冠，是形勢促成，一般並不意外，不過，加紅上紅，錦上添花，小妮子，眞是星運亨通，她的母親將爲她舉行一個派對，以資慶祝，男朋友謝賢也爲她在台北統一飯店，擺下數桌酒席，廣邀圈內友好慶賀。

李湘這次獲最佳女配角獎，一般很感意外，從影以來，她僅做過一部片子的配角，其他如「路」、「家在台北」、「寂寞的十七歲」、「月滿西樓」、「母與女」都是主演，既然得獎，祗好接受了！

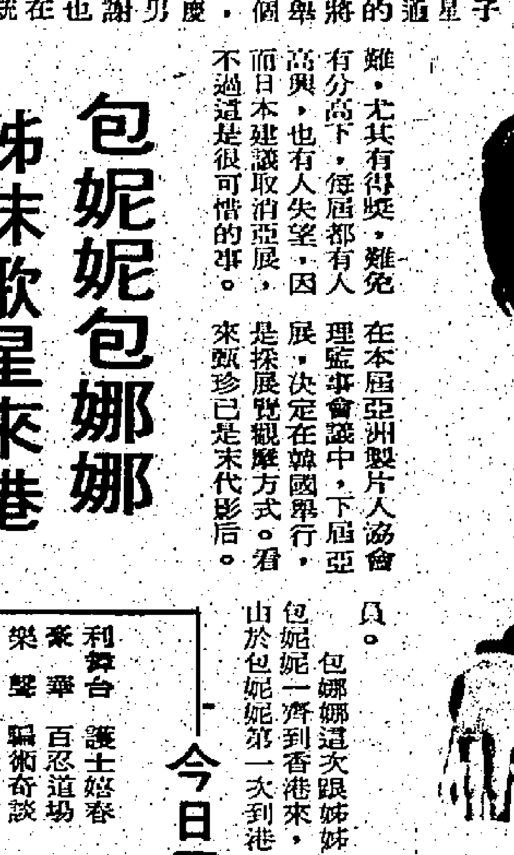
李湘是一位很會演戲的演技派演員，祗不過是星運欠佳，未能像少數明星一樣，大紅特紅。她是個不重名利的演員，有片演就感到滿足。

最佳導演申相玉，件得過多次最佳導演獎，南宮遠也得過多次影帝頭銜，這次再得，是錦上添花而已。

韓國片「戰爭與人間」，這次大出風頭，一連囊括了最佳導演、最佳男主角、最佳男主角特別獎、最佳編劇、最佳彩色攝影、最佳音樂、最佳錄音、最佳剪輯、最佳男配角等獎。究竟好在那裡？倒是使人注意與感興趣的。

辦國際性的影展很難，尤其有得獎，難免有分高下，每屆都有人高興，也有人失望，因而日本建議取消亞展，不過這是很可惜的事。

在本屆亞洲製片人協會理監事會議中，下屆亞展，決定在韓國舉行，是採展覽觀摩方式。看來甄珍已是末代影后。



再度來港的歌星包娜娜

包妮妮包娜娜姊妹歌星來港

包娜娜第二次來港，同來的，尚有她的姊姊包妮妮，還有其他紅歌星洪瑞蘭、蕙玲、婉玲、貝蒂、方正、清清和黃桂芬等。

包娜娜的抒情歌曲，是台灣歌星中最出色的一位，上一次「魔聲之星」來港的時候，她給予香港聽衆的印象是最爲深刻的。

這一次中國時報主辦的台灣十大歌星的選舉中，包娜娜由開始至今，一直都名列前茅，超出姚蘇蓉很多。

台灣十大歌星的選舉，是東南亞歌壇都關心的盛事，從趨勢看來，包娜娜這次一定能夠成爲本屆十大歌星的一員。

包娜娜這次跟姊姊包妮妮一齊到香港來，由於包妮妮第一次到港，包娜娜表示：她要抽多一些時間出來，陪着姊姊遊覽這個被譽爲「東方之珠」的美麗小島。而且也帶姊姊到各處去，購買一些應用的東西。有她做識途老馬，包妮妮相信可以買到很多合心意的東西了。

娛樂

戰國萬里行，動人的一幕

密鑼緊鼓

邵氏製片超世界水準

邵氏公司，在六、七兩個月內，將拍出十六部電影。

即以此而論，不祇超過亞洲水準，實在已超過世界水準了。

全港未到清潔時候

本港將舉行「全港清潔運動」。現已成立一個委員會，委員會的第一個決議，是「可能在明年舉行」。

不到明年，大概本港還未到「全港清潔」的時候。

屋宇建設，削足適履

屋宇建設委員會，已無建屋新計劃，原因是避免影響差餉收入。是之謂「削足適履」。

今日電影

利舞台	護士嫁春	(西)	(重映)
豪華	百忍道場	(國)	＊＊＊
樂聲	騙術奇談	(國)	＊＊＊
京華	鐵金剛勇破間諜網	(西)	(重映)
東方	鐵金剛賭城擒諜	(西)	(重映)
紐約	職業劊子手	(西)	(未評)
京都	倫龍轉鳳智多星	(西)	＊＊＊
新都	我心碎了	(國)	＊＊
總統	魔鬼淫娃	(西)	(未評)
麗都	騙術奇談	(國)	＊＊＊
娛樂	齊人樂	(國)	(未評)
皇后	盲俠怒斬七大盜	(國)	(未評)
恒星	地獄變	(西)	(未評)
東城	鐵血雄師	(西)	＊＊＊

西德六大城市放映飛俠神刀

近年國語片水準，確已比前進步極多，若干部國際水準的影片，分別在美洲、歐洲及非洲上映，都獲得美好成績，便是最好例證。

「仙鶴港聯」的武俠鉅片「飛俠神刀」，就是國際水準之作，較早時在泰國上映，叫好又叫座，成爲最佳賣座戲寶！本港映期在本月十七日，今已引起廣大影迷熱切注視，收得自是意中事。更「威水」的，是「飛俠神刀」在本月內遠征歐洲，在西德展示於德國影迷之前，先映的是西德一大工業城市——慕尼黑，接着在漢堡、慕尼黑、斯圖加特、西柏林及法蘭克福等大城市上映。

消息傳來，大家都認爲陳烈品執導，田野、乃密、范凌、石堅、馮萍帆等主演的「飛俠神刀」，一定會在西德獲致極佳成果，一由於歐西人士都喜歡欣賞古典東方色彩的藝術品，「飛俠神刀」更出色的地方是：服裝、道具、佈景、兵器，都使老番大開眼界！尤其「飛俠」的飛身輕功，「神刀」的迴翔飛刀，機關佈景與熾烈打鬥，一定使老番大歎觀止！「仙鶴港聯」送出這部影片去西德上映，聰明之極，陳烈品由此而成爲國際知名的導演，田野、范凌等成爲國際明星，不在話下了。

中央社爲此事，曾於日昨特別在西德首都波昂發出一條電訊，用彰其盛呢。

開天闢地以來最偉大的戰役

一九七一年開始時，觀衆們曾在午夜場看過一部的而且確是空前最偉大的戰爭片，那片原名是「那勒瓦河戰役」，中文譯名是「百萬雄師渡江紅」，得到先覩爲快的觀衆們都讚賞不已，一時口碑載道。但未有機會看到的人都大爲焦灼，紛紛查問何時正式公映。原來影片公司和戲院方面訂有條件，在午夜優先介紹之後，必須要在半年後才能正式公映。據靈通消息方面傳出，這片將在下月初推出，而且由兩大最強的院線携手聯映，筆者趁這機會把這影片介紹一下。

原來這是南斯拉夫元首狄托頒令拍攝的影片，寫一九四三年南國志士如何以寡敵衆，抵抗德義聯軍侵界的故事。這裏雖然說是以寡敵衆，南國本身的兵士已經不少，但敵軍的兵力更強大，既有義大利軍隊和德國的龐雜師團，再加上南斯拉夫的附逆者，兵力是六與一之比。而南國志士還要吃虧的是他們陣中的傷病者極多，他們一方面要作戰，一方面又要照顧傷者，因爲他們共赴國難，根本不忍心把傷者留下送死。德軍統帥早已料到他們一定退去那勒瓦河，在河的另一邊早已部署大兵，嚴陣以待，祇要他們一渡河，便要逐個被殲滅了。同時這河假如一旦失守，德國對盟軍反攻可以封鎖多一個門戶。英勇的南國戰士結果扭轉劣勢，但這不是神蹟，而是第二次世界大戰的一段史詩。

星星小記　·星星·

鄭文懷千里帶點心 羅維說物輕情意重

羅維與鄭文懷是很好的朋友，他們的友情，表現於他加盟嘉禾的事件上。

當時，邵氏給予羅維的條件，遠比嘉禾優厚得多，可是，羅維放棄了邵氏優厚的待遇，而與鄭文懷簽了合約，如果不是他們之間，有過人的友情，那麼，便是羅維有意跟自己的錢銀有仇了。

羅維不是一個傻瓜，他絕對不會跟銀紙爲難的。不過，他這個人，有點土氣和義氣，因爲鄭文懷對他很好，所以，他寧可放棄邵氏優厚的條件了。

舉一個例說：鄭文懷日前有事到台灣去，到了台灣，他先到片廠去，探羅維的班。他知道，羅維趕拍「金旋風」和「鬼流星」趕得很辛苦，所以，特別先抽個時間，進片廠去探班。

同時，也帶了一些禮物送給羅維，很多人都以爲：鄭文懷送給羅維的禮物一定是非常貴重了，而看羅維接過他的禮物時，那種欣喜的神情，也可以了解到鄭文懷所送的禮物是多麼珍貴了。

因爲，羅維是百萬導演，普通的禮物，他是無動於衷的，像接了鄭文懷的禮物時那種歡欣的神情，更是絕無僅有的。

想不到，羅維公開這一份禮物時，却令大家大大的失望了，原來，祇不過是一盒點心。

羅維說：這是我最喜歡吃的點心，是鄭太特別爲他做的，鄭文懷買有我的心，這叫做：「物輕情意重」。

女星私記

看朱牧的雲姑

·白佩·

是日也——

朱牧花了大半年時間，爲國泰執導那套「雲姑」，終於全部完成，日昨A拷貝弄出，友好們立刻要求欣賞，於是，前晚朱牧徵得陳自強同意，特別試映一場，作座上客的，有邵群夫婦、胡金銓、宋存壽、羅馬、梁銳、羅嘉甫，白佩也有幸先睹。

平心而論，除了「雲姑」這個片名稍欠理想外，整套戲從任何角度看，都值得稱讚，原因是並不是普通一些像瘋狂殺人的所謂武俠片，用聊齋式處理，而又寫出忠義奸惡的事來。

過去有人拍過好幾套聊齋武俠片，以白佩認爲，最理想的有二套：一是胡金銓那部「俠女」，另一部便是朱牧這部「雲姑」。

拍聊齋式武俠片，一方面要顧及打鬥場面，另方面又要將陰森可怖的鬼怪場面，好好處理，兩者並重，稍一疏忽，便會顧此失彼，成了不倫不類，到頭來是吃力不討好。朱牧能兩者兼顧，可以看到，這位名演員，在導方面，也有相當經驗。

更值得一說的，胡茵茵在這套片中，使人對她有脫胎換骨之感。新星李鳳蘭演來中規中矩，張冲與秦祥林演來相當出色，預料此片他日上映，必使國泰招牌扭轉局面。

華盛頓·總統·域多利

安樂公司發行　今明兩天映　不宜兒童
正宗瑞典片　有肉感有故事有懸疑！
FEAR HAS 1000 EYES
魔鬼淫娃
蘇霎安德遜·安妮達桑德絲　大膽演出
下期獻映　大追供　「風月大暴」原班人馬再合作

皇都　最後兩場　時間：七點半·九點九
國華歌舞團
明天加入聯映　盲俠怒斬七大盜

今天兩院五場　新出品·更新·更辣·快
盲俠怒斬七大盜
ZATOICHI HATASHIJYO
勝新太郎領銜主演
兩院早場：盲俠怒斬七大盜　文華午夜場：血腥勒索

皇宮　最後今天　世界奇片　古今人體大觀　不宜兒童
正金牌全球奪標　辛康納利傑作
京華最後　鐵金剛勇破間諜網
麗聲最後　鐵金剛勇破火箭嶺
明天　盛大公司獻映　邵氏新潮發行　文藝香艷大膽巨片　巫山雲雨斷腸紅！　瑪花絲·露拔·加獲　聯合主演

利舞台　最後四場　兩點四·五點正·七點四·九點九
滑鐵盧戰役！　七彩闊幕　哥倫比亞戰爭片
最後五場　加開早場十二點半
Carry on Nurse
全十大英軍座實冠片！　十大醫院特大合空前演　笑笑笑
明天大獻映　歷史戰爭驚天地動情巨片　戰國萬里行

即日映　米高梅驚險艷片　大明星主演
奇謀妙計劫金磚
明日映　古今人體大觀

港九影院聯合廣告

樂聲·新聲
新聯公司出品　今天五場獻映
騙術奇譚
甄珍·謝賢·楊群·岳陽　金像導演李翰祥精心傑作　七彩闊銀幕　不宜兒童
騙得巧·騙得妙·觀衆得哈哈笑·行家評讚·影齊好
今晚午夜場　樂聲：逃喋血記　新聲：玉女心

最後五場獻映　加開十二時半早場
耗資千萬動員萬衆攝製經年巨製
瑪麗哉絲烈·佐治馬素·皮亞士拜　主演
鐵血雄師
THE WARRIORS
明天盛大獻映　國語武俠巨片　鬼見愁　易原領銜主演

金門今天獻映　勝新太郎主演
盲俠怒斬七大盜
豪華·快樂　今天最後四場
挑情尤物

今天四場只映今天
盲俠怒斬七大盜
響尾追魂鞭

最後兩天　東寶出品
中村錦之助·仲代達矢·內藤洋子　主演
地獄變
下期　結婚奇譚

紐約·大世界·麗宮
麗宮今天五場獻映
野戰雄師
THE TRAVELING EXECUTIONER

華樂今選映　水長流　湯蘭花·金川主演
北河今續映　小歌迷　鄧君·張冲主演

最後五場　七彩珍貴紀錄長片
冰國奇觀
明天起映　鬼見愁

今天最後五場
THAT MAN IN ISTANBUL

踏入第二週！五場
歐洲公司性感肉感奇謀妙計串劫巨片
蘇拉安德絲·史丹利碧加　主演
智勇雙星
PERFECT FRIDAY

今天五場
我心碎了
柯俊雄·恬妮·香香

千面狐
我心碎了
奇謀

工商日報 分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字卌四 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區德輔道中利源東街八號地下

電話：二三五九四五二、二三二八三

（二）灣仔分域街十八號本報廣告部

電話：七二二九三〇七、七〇七八

（三）彌敦道壹零零號東英大廈二零壹室生記租務處

（四）旺角彌敦道七五六號地下（太子道口）

（五）油麻地上海街三壹九號老實公司

（六）九龍城周生生金行（太子道四三二號）

（七）青山道周生生金行（青山道三二六號）

（八）油麻地周生生金行分行（彌敦道式式壹號）

（九）旺角周生生金行（上海街六三二至六三三號）

（十）深水埗周生生金行（大埔道四七號）

（十一）佐敦道周生生金行（佐敦道四七號L）

（十二）紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至壹零壹號）

（十三）荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）

（十四）元朗周生生金行（大馬路壹號）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔灣

250　252　257　263　282　285　288　294　295　298　306　309　311　312　314

租售

土瓜灣 高息舖位廣樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室電話：230589

發財旺舖 （一）元洲街五十八號樓下連閣（二）基隆街式九八至三〇式樓下連閣

交吉旺舖

交吉商業樓

唐樓吉售

吉舖出售

西環交吉

新蒲崗 工業大廈二樓 由壹萬呎至叁萬餘仟呎售請 電K210787洽

大廈樓售

康景洋樓

官塘旺舖

官塘吉舖

街市旺舖

交吉式萬餘

唐樓廉售

高尚唐樓

旺舖招夥

荃灣吉樓

元朗地售

官塘茶菓嶺大樓

近茶菓嶺碼頭即將完成樓高六層一梯兩伙免管理費背山向海環境靜鄰近碼頭建築材料好由三佰至六佰餘呎可間一廳三房成四房售叁萬餘元起可分十二年付欵尚餘無多請電H—247296或H—241786洽或到本地盆接洽電K—440716。

招租（香港）

中區商業出租

灣仔樓售

即買即住

新樓租售

官塘平樓

荃灣樓售

旺舖租售

招租（九龍）

地下尾座

灣仔吉舖

二樓出租

吉樓招租

茶樓出租

工廠招租

旺舖唐樓

工廠出租

清靜樓房

出讓

新樓急讓

吉樓出讓

農場招頂

膠廠廉讓

電視機讓

廉價出讓

針織機讓

士多出讓

狼狗出讓

舊冷氣機

聘請

聘台大生

招請職員

招請

誠聘職員

餐室厨房

大廈管理

首輪戲院

初級文員

男女兼職

PVC手袋廠

餐室女職

半天工作

勤奮青年

高薪招請

請女會計

招請柯式印刷學徒

請女職員

高薪請女售貨員

百貨請人

職業輔導

香港工科學校職業輔導處免費輔導學生就業並應各界廠商企業委托代聘各級職工及技術人材凡本校歷屆畢業同學可具函來校申請登記聽聘項目：機械電機冷氣電子建築現代廣告室內設計工廠管理函九龍旺角彌敦道601廖創興銀行四樓北角渣華道87—89號二樓本校

龍子行聘請

招請職員

營業代表

餐室女職

聘請時裝部工場管理

高級兼職

裝飾廣告室內設計

聘高薪晚間兼職，須經驗豐富，函詳歷相片電話寄本報一八三二信箱

請女傭年

招請外賣

待聘

業餘兼職

聘請女傭

聘請店員

招請職員

暑假工作

業餘兼職

檢定教師

人人樓請

經驗補習

伙頭求職

徵求

女文員

報稅理數

稅帳

家庭補習

補習佳音

中文中學

報稅理帳

家庭補習

徵求

誠徵男伴

買新界地

徵吹氣機 搪膠爐

徵塑膠廠

徵塑膠機

誠意徵婚

徵求女伴

徵婚啓事

舊琴

徵求女伴

誠徵女友

婚姻

遺失

遺失

遺失

梁大壽

聲明

聲明

尋訪

聲明

尋訪曾晃賢母親

尋謝振泗

商業

民移與學升大拿加國美 星馬泰印尼越南 台灣 菲律賓

日本英國簽證雙各地來港過境延期合法居留 航通旅行社 ①九龍彌敦道旺角廖創興銀行大廈六樓602室（電梯按5字）申請中英護照電話K847584K308513（歷史最長規模最大職員最多經驗豐富辦事迅速有效）

油壓機

比國臭丸

環島遊覽船

修理電視

靈權噴油

火水自動電泵

買要

中西遊船

萬能角鋼

內綫電話

打字機60元

收買舊酸枝

油印

修理冷氣機

電釘書機

彩色月曆

越南印尼

專人代辦各國簽證收費特廉 歐洲美加包機各地特價機票 台灣暑假特價旅遊請早報名

大道中74號皇后大厦八〇七室 電話：H229338H245296海華

電視

平　廉　快

精修電視一切疑難問題 零件足保證滿意，保用 立信電視公司H464222

修理打字機

修專電視

透明膠盒

四毫

台灣輪 廉價客票

齊雲命相

越南泰國

特快辦理往泰國越南印尼台灣日本星加坡英加等地旅行探親居留手續簡便快捷代申請出國護照外國來港過境延期手續代售廉價機票中環德輔道中84號東記大廈5樓205B電H454034志成

修理電視

汽車買賣

車靚價平

招生

香港工科學校 室內設計 現代廣告

香港工科學校

機械繪圖　工廠管理　室內設計　電機工程　數學速成

九龍旺角彌敦道601廖創興銀行3樓K305075 香港北角渣華道89號H708115 新班招生

教授科技

標準打字

速期速成班・兩月畢業・每日授課兩小時・採用英國別文課程・全部新機・歡迎各校・暑期學生參加・全期學費30元・什費全免・

校址：北角英皇道425／431 標準商科外文學校電話：H611601

溫兆明授泳

美林裁剪

英婦

初中高級

全校冷氣・招日夜新班 旺角彌敦道609新興大厦（電梯按2字）

電鍍

非金屬電鍍

英國男女

打字CIF 珠算 速記 信札 速記 拼音 英語會話

會話

德信烹飪學校

專科大廚五位長駐訓練下列廚師 粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒

（電話索取簡章　免費寄到）彌敦道477號二樓來東電話K303062 校長：鄧之 F.CF.A. LONDON

潤女術

美國中西烹飪學院

招收男女學員

養玉

保證成功

香港稅例　各業會計　成本會計　模型雕塑班　商業信札　國畫班　數理化班　航空地勤　英文速記　訓練班　裁剪全科　美容儀態班

安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府 立案

電話：K-858440 電話：K-859364 電話：K-945747

九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）

TOEFL班　劍橋大學英文文憑班　電腦打孔機孔訓練班　英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文　出入口文員班　倫敦大學教育普通文憑英文科班　廣告畫裝飾班

強身術

守一精神修養學院 氣功長壽法

潮語會話

打字

必文考試中心 三立案・香港商科語言學院・安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大廈三樓・電858440

香港工科學校北角分校 電機工程　冷氣工程　機械繪圖　建築

香港工科學校北角分校 無綫電工程　電視修理　晶體管科　航港電

英人教會話

游泳

香港汽車工程學院

故障急修—36小時速成 汽車大修—70小時完成

夜校部招生・專家教授・報名踴速 設有實物模型及校車多輛實習

六月十七晚上開課・電K375134　1966年創

學車衣

育嬰專科

市區青年會 七月份新班

啓事

鳴謝

廣安公司

廣安公司

聲明啓示

僑港六邑同鄉聯誼會

聯合鳴謝

搬運

恰和盲搬屋 H744817 K410531

英游資投入過億元 掀起本港股市狂潮

因英鎊逃港買股是符合法規 但隨時可以拋售轉投資別業

【本報訊】本港股市，又進入狂潮，連日交投旺盛，各類股價，大部份上升，且漲幅甚大，昨日早市，交投仍暢，熱門股多繼續猛漲，午間雖因有等炒友見利回吐，部份市價回順，但一般價位仍高，有比一個月前漲達百分之三十，亦有漲百分之十五至廿者，其中尤以滙豐銀行、太古船塢、置地、怡和、電話、牛奶公司、黃埔船塢及油蔴地等爲最熱門。

據銀行界指出：本港股市近來如此狂熱，許多熱門股漲至不合理的價位，其主要原因，固與本港局勢安定，幣值堅穩有關，而英國資金大量流港，投入股票市場，實爲掀起股市狂潮之主力，再加上股票經紀擴大宣傳，吸引投機集團及散戶炒買，故造成前所罕見的漲風。

據說：自國際貨幣發生危機風潮後，大家對於美元與英鎊，信用轉弱，而認定香港幣值及局勢較爲安穩，事實上英國因頻頻發生工潮，打擊其國內經濟甚大，出入口貿易，曾有多月居入超地位，到了五月份才告好轉，而居出超地位。

由於英國經濟不安定，故其游資紛紛外逃，而以香港爲第一站，因香港屬英鎊區又爲英國殖民地，英國資金調到後，若用來購買股票，便符合其法例，但在港購入股票後，必須先行呈交外股統制處查驗，經該處驗証認爲無訛後，則逃來之資金，便算依照法例作一種正當的投資，不再加追究，同時澳洲方面亦有一部份游資同樣流入本港，投入股票市場，祇其數量，遠不如英國方面之大而已。

有人估計，近日英國游資流入本港，投入股票市場者，總有一億元港幣以上，該項游資，是否全部是經營正當生意賺來的？則未得而知。

不過逃到香港後，因在不違背法例下先行購買股票而刺激股價狂升，有許多部發了意外財。

最後某銀行耳子提出警告說：英國游資逃到香港後，雖然大部份買了股票，但亦可隨時拋售，轉投資於其他工商業或調往別處，股若英商買入之股票大量拋出，則各類熱門股價，難免從峯降下，因目下多類股價，已漲越頂點，僅得年息二、三厘，實不合理，故隨時有逆轉之可能，盲目附從炒買者，宜加審愼。

取消綜合來源証制 有利港貨輸美

初期大陸貨經港轉口會增加 港工業與轉口地位遠景可慮

【本報訊】自一九五三起，美國政府爲配合其禁運政策，以防中共貨品混入，對於香港貨輸美，大部份都要先行簽綜合來源証，即舉凡工業製品，如有可能採用中國大陸原料或兼用大陸原料者，均須先行向工商處呈繳証件，領得綜合來源証，才准付船輸美，若屬大陸產品或製成品，更不能去銷。

據工商處統計，自施行綜合來源証制度以來，由港輸美貨品，有百分之五十是要該項綜合來源証的，所以有許多工業廠家都以手續繁多而感不便，辦商亦有同樣的感覺，對美貿易不無障礙。

現因美國總統尼克遜已宣佈與中共恢復貿易，而實行解除禁運，除了戰略物資及部份技術性用品外，其它大陸貨品均准輸美，香港工商處長姬達有見及此，乃於前日正式宣佈，由即日起香港輸往美國貨品，已不須取綜合來源証，但因一部份商人和美國的買家簽有合約的關係，所以該項綜合來源証，在未來三十天內，仍然簽發。

由於美國爲本港出口貿易之最大市場，今工商需正式宣佈取消綜合來源証制度，今後港貨輸美，省去領取綜合來源証的手續，自然稱便。不過，許多中共貨品可經由香港輸美，而香港左傾廠商亦乘時打開美國市場，故對於香港工業製品輸美，表面上看來似乎省了不少手續，但實際上將會蒙受不利的影響。

本報前曾說過，在美國解除對中共禁運之初期，不管中共反應如何，本港之轉口貿易勢必增加，因美國既然准許中共貨物入口，港方一般投機商人自然搶先辦運大陸貨輸美，但中共區目前可供出口之貨品，尚屬有限，而經港轉口者，又由中共駐港貿易機構統制發售，所以在中共對美貿易態度未有明顯表示以前，經港轉美之大陸貨，其量亦不會巨大，將來如中共實行與美國直接貿易，其貨品可直接由上海、天津、塘沽、大連、黃埔本港口運出，美國貨品亦可同樣直接運到以上各地，屆時香港的轉口地位便會隨之而大大降低，所以許多人都認爲美國與中共協議貿易，香港卽使因轉口貨增加而獲得一些利益，但這祇是初期的現象，不會維持長久的，故從長遠看來，美國與中共恢復貿易，對香港實在害多於利，有若干行工業可能受到影響而難以復興。

股市交投創新紀錄

昨日交易竟逾億元 恒生香港指數報昇七．四

每日股市

【本報訊】股市承着前市氣勢，再進一步，交投之多，把五月二十六日之八千萬元紀錄打破，而達一億零六十七萬元，重寫本港股市一新頁。恒生香港指數報二六二．六六，比前市之二五五．二六，升七．四。

有關股市暢好原因，主要係大量外地游資流入市場所致，請參閱本版頭段新聞。今後趨勢如何？據股市經紀稱：兩日來升幅，委實太大，實爲前所鮮見，如以價位來論，則升勢實過速，愼防見利回吐回市，但游資滲入程度如何？這是任何人都難以估計者，故後市實難捉摸，因市場上除游資滲入刺激外，再加上投機分子從中作弄。

在普遍上升中，電話最高成三〇．五元，收市成二九．八元，價升一元三角。此外較突出者有：九燈升一元半，均益倉升一元半，牛奶升一元，屈臣氏升三元，太古船塢升一元，置地升六角，遠東升五角，和記升四角，電車升三角，港燈升五角，聯邦升二分半，城市酒店升五角，油蔴地小輪升一元，黃埔船塢升二角。

在成交一億零六十七萬元中計：香港証券交易所佔三千五百六十六萬元，金銀交易所佔一千四百三十七萬，遠東佔五千零六十二萬元，茲將昨日交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	二〇六．〇〇	二〇六．〇〇	二〇二．〇〇
（英倫登記）	一九五．〇〇	一九五．〇〇	一九四．〇〇
會德豐	一七．七〇	一七．八〇	一七．五〇
亞洲航業	九．二〇	九．二〇	九．二〇
均益倉	六〇．〇〇	六〇．〇〇	五八．〇〇
九龍倉	四四．〇〇	四四．五〇	四三．七五
太古船塢	一〇六．〇〇	一〇八．〇〇	一〇五．〇〇
黃埔船塢（除淨）	一三．三〇	一三．四〇	一三．一〇
置地	二七．四〇	二七．五〇	二六．八〇
信託	三．三五	三．二五	三．二〇
聯邦地產	二．一七五	二．二五	二．一五
鋼業	七．八五	七．九〇	七．八〇
（新）	七．四〇	七．五〇	七．四〇
金門（除淨）	一九．三〇	一九．三〇	一九．二〇
四海	四．九〇	五．〇五	四．八五
青洲英泥	四二．〇〇	四二．〇〇	四一．五〇
堪富利士	四二．〇〇	四二．〇〇	四二．〇〇
保華	七．五〇	七．五〇	七．四五
香港發展	八．二〇	八．三〇	七．九五
港機工程	九七．五〇	九八．五〇	九七．五〇
城市酒店	二三．五〇	二三．六〇	二三．五〇
大酒店	二八．九〇	二九．〇〇	二八．六〇
凱聯酒店	八．三〇	八．三〇	八．二〇
美麗華酒店	一〇．六〇	一〇．六〇	一〇．六〇
永高酒店	一一．七〇	一一．八〇	一一．六〇
帝后酒店	三．九五	四．〇〇	三．九五
帝國酒店	四．〇〇	四．〇〇	四．〇〇
海港	八．四〇	八．四〇	八．三五
油蔴地小輪	六九．五〇	七〇．〇〇	六九．五〇
天星小輪	一六．五〇	一六．五〇	一六．四〇
香港燈	二七．七〇	二八．〇〇	二七．四〇
九龍燈	四七．五〇	四八．〇〇	四六．七五
中華煤氣	一八．八〇	一九．〇〇	一八．八〇
九巴	四三．七五	四三．七五	四三．五〇
中巴	三四．二五	三四．二五	三四．二五
電話	二九．八〇	三〇．五〇	二八．九〇
電車	一六．六〇	一六．七〇	一六．五〇
太平洋	七．九〇	七．九五	七．八〇
和記企業	二三．一〇	二三．三〇	二二．六〇
（優先股）	一三三．〇〇	一三三．〇〇	一三一．〇〇
連卡佛	二九．五〇	三〇．五〇	二九．三〇
先施	一七．七〇	一七．七〇	一七．二〇
永安	二五四．〇〇	二五四．〇〇	二四八．〇〇
和記地產	六．〇五	六．〇五	五．九五
和寶	六．六〇	六．六五	六．四〇
聯合企業	九．七〇	九．七五	九．五〇
聯合汽水	九．〇五	九．一〇	八．九〇
生力啤	八九．〇〇	八九．〇〇	八六．〇〇
屈臣氏	八六．〇〇	八六．〇〇	八四．〇〇
怡和	四四．七五	四五．〇〇	四三．五〇
信昌	七．二〇	七．二〇	七．二〇
仁孚	六．七五	六．八〇	六．七五
新英華	三．九五	三．九五	三．九〇
利獲家	三七．〇〇	三七．五〇	三七．〇〇
德娛	一．〇五	一．〇五	一．〇五
梅眞尼	八．二〇	八．二五	八．二〇
寶利	一七．七〇	一七．八〇	一七．六〇
立興	四．二〇	四．二五	四．二〇
太古貨業	一九．〇〇	一九．一〇	一九．〇〇
遠東	一九．四〇	一九．六〇	一八．八〇
牛奶	七四．〇〇	七四．〇〇	七三．〇〇
環球電子	九．三〇	九．五〇	八．七〇
橡膠信託	一一．八〇	一一．八〇	一一．八〇
聯合膠	二．九五	二．九五	二．九〇
會德豐紡織	七．〇〇	七．〇〇	七．〇〇
南洋紗廠	一一．五〇	一一．五〇	一一．四〇
建生	五．七五	五．八〇	五．七五
香港毛紡	二．九〇	二．九〇	二．九〇
聯紡	一八．五〇	一八．五〇	一七．九〇
南豐紡廠	五．二五	五．二五	五．二五
南聯	一五．五〇	一五．五〇	一五．五〇
長江製衣	四．八〇	四．八〇	四．八〇
大利	八．二〇	八．二〇	八．二〇
新馬	一三．二〇	一三．二〇	一三．二〇

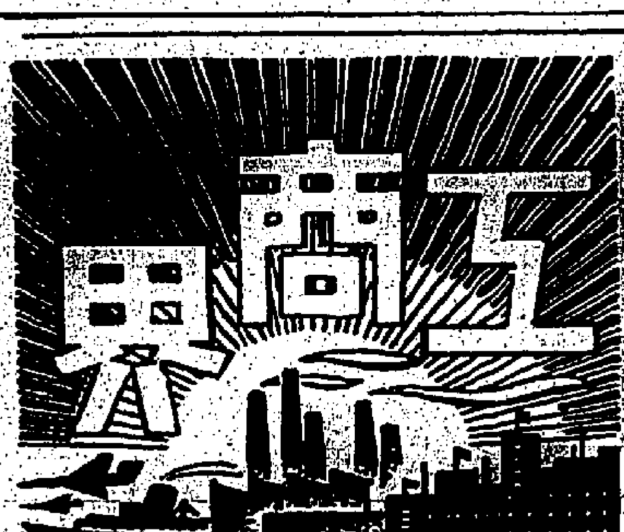
（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所及遠東交易所當日成盤爲據。）

本港金鈔外幣行情表

六月十五日（星期二）

（九九K金）	
開市	296.500
收市	296.625
最高	296.875
最低	296.500
（美鈔）	
大鈔	6.00875
普鈔	6.00750
（美電）	
最高	6.02125
最低	6.01750
（通天單）	
最高	6.01375
最低	6.01125
（日元）	
大紙（萬計）	165.750
細紙（萬計）	165.250

（雜幣）	
正鎊	14.45
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.745
加單	5.86
加元（大）	5.86
加元（小）	5.85
菲幣（大）	0.8525
菲幣（小）	0.8475
大坡紙	1.970
細坡紙	1.965
新勞啤（百計）	46.50
葡幣（每元）	0.98
西德馬克（百計）	169.50
法國新法郎（百計）	107.750
瑞士新法郎（百計）	145.500
泰幣（百計）	28.60
台幣（千計）	145.25
新金邊（千計）	24.00
仰光（百計）	34.00
西貢紙（千計）	15.10



（圖爲莊士餐具公司總經理莊重文博士與萬納餐具公司董事長兼總經理萬納先生簽約時攝）

莊士餐具最近在英 與萬納簽鉅額合約

訂單年逾千萬元將按年遞增 擴建廠房購新機器增加生產

【本報訊】香港莊士餐具有限公司創立已十餘年，由於製作技術日益精進，產品質素不斷提高，出品種類與時俱增，極受顧客所歡迎，產銷空前暢旺，今年業務更加蓬勃發展。新近接獲來至歐美及世界各地之定單，足夠五年之生產計劃，最大一宗定單乃來自舉世馳名之英國萬納餐具公司者，價值六千餘萬港元，日前該公司總經理莊重文博士與營業經理劉錦雄君專程赴倫敦，與萬納公司董事長萬納先生簽訂英國總代理合約，合約爲期五年，首年保證生意額最少一千萬港元，其後按年增加，約滿可再續約五年。該兩公司並同意合作發展歐洲共同市場及自由貿易市場，除已在香港合組之萬納國際有限公司外，已計劃在歐洲各大城市設立分公司，專責推銷莊士餐具及家庭桌上用各種高級器皿。目前莊士餐具有限公司經有具體計劃，在接納該宗龐大生意後，如何增加生產，以便依定單合約如期交貨，除原有十萬方呎之十層大廈外，已在官塘增建高達十層面積達十萬方呎之廠房，添購新式機器，僱請大量工人加緊生產，來配合業務之拓展。而與該公司合作之萬納餐具公司，則爲英國首屈一指之，規模最宏大生產機構，出品種類包括不銹鋼、鋼質鍍銀及純銀製造之餐具、茶具。英國皇族以及世界上最高貴場合，均以使用萬納公司出品爲榮。相信莊士與萬納兩家公司進一步緊密合作下，未來將有更輝煌發展。

鹹水魚蔬菜多 三鳥疲慢跌價

【本報訊】昨日之副食品市，以鹹水魚及蔬菜較豐，部份價格續降，泥斑及紅衫，每担均跌二、三十元，前者每斤六元五角，斑肉九元，後者三元二角，青根亦微順，每斤四元八角；韮王跌八角，每斤六元，紅椒跌四角，售四元正，百芽芋跌二角，芥菜則升二角，兩者每斤均售一元二角。水蟹方面，生魚來源仍疏，細條貨每担上升二、三百元，每斤廿八元，青蟹及肉蟹則貨多，每担下降三、四十元，青蟹每斤七元，肉蟹五元二角。至於牲口類，三鳥市甚疲慢，鵝鴨每担微跌一、二十元，每斤三元二角其餘無大上落。

美電美鈔金價 市況一片牛皮

金尾盤價與前市一式

【本報訊】昨日外國行情，金價方面：倫敦報三九．五五美元（跌五仙），瑞士出價報三九．七〇美元（跌一角），巴黎報四〇．三七美元（升七仙）；英鎊方面：倫敦轉滙鎊報二．四一八八美元（縮六厘），美國告老士報二．四一八六美元（縮八厘）。

本港金市，昨日上午開市報二九六．五〇，最高報二九六．八七五，最低報二九六．五〇，收市價二九六．八七五；息價訂去息四角，上牌現貨交收共四千一百両，公價定二九七．五〇。

下午開市報二九六．八七五，最高報二九六．八七五，最低報二九六．五〇，收市價二九六．六二五；整日波幅爲〇．三七五元，前市尾盤爲二九六．六二五，與昨收市價一式，金市走勢牛皮。

美鈔扳升，大鈔報六．〇〇八七五，普鈔報六．〇〇七五；美電最高報六．〇二一二五，最低報六．〇一七五；通天單最高報六．〇一三七五，最低報六．〇一一二五。

日元仍穩，大紙報一六五．七五，細紙報一六五．二五；加拿大紙報（大）五．八六，（小）五．八五；西貢紙報一五．一〇；台幣報一四五．二五；澳洲元報六．七四五。

美股市況

【紐約十四日美聯社電】由於賓夕西尼亞州及芝加哥兩地的大銀行宣佈提高利率，使得股市價大部份均見疲薄。同時市場預測其他銀行亦將尾隨而提高利率。市場交投極疏落，專家指出從成交情況可看出缺乏購買壓力。賓夕西尼亞州銀行是在未開市時，率先宣佈將利率從五點五提高至五點七，稍後芝加哥國家証券銀行亦作同樣宣佈，其他銀行相信在本週末前亦會提高利率。專家認爲，上述情況是使市場淡靜的因素。聯邦儲備局的貼現率提高亦是因素之一。

杜鐘斯卅種工業平均指數在收市時，跌八點七六，成九百零七點七一點子，下降率幾達百分之一，爲百分之〇點九九五。成交額爲一千一百五十四萬股，星期五爲一千二百七十萬股。紐約証券交易所活躍股票在收市時的成交價：收市價，德拉赫斯，十四點八七五，新力器材，廿九點一二五，美國電話電報，四十五點七五，太平洋煤氣電力，廿九點一二五，飛虎航空，四十一點五，麥格叠山書局，十九點五，純淨汽車零件，五十二．電子資料制度，六十八點三七五，司刁碧架汽車，五十九點二五，泛美航空，十五點五，哥叠章哥利出版，二點六二五，赫斯登持有，四十九，美國醫院器材，卅三點六二五，烈頓工業，卅一點八七五。

星膠市穩 價格扳硬

【本報訊】星洲樹膠市：大勢轉穩，交易情況亦較前轉增，七月份花貨包落水價每公斤爲坡幣一〇四仙二五。據此間樹膠商消息，昨日星洲樹膠市，交易轉暢，膠價亦較前扳硬，計一號烟膠七月份花貨包落水價買盤每公斤爲坡幣一〇四仙二五，實盤爲一〇四仙五〇，八月份花貨買盤爲一〇六仙二五，實盤爲一〇六仙五〇，價格破前穩好。

美加德外滙 牌價均改高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、加拿大元、西德馬克均見調整，調整後之新牌價俱較前掛高，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦調升，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六〇五港元改爲六〇五．二〇港元，買入價亦由五九八港元改爲五九八．二〇港元，即每百美元均較前多兌〇．二〇港元。

加拿大元電滙賣出價由五九一港元改爲五九一．六〇港元，買入價亦由五八三．八〇港元改爲五八四．四〇港元，即每百加元均較前多兌〇．六〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一七二．[illegible]港元改爲一七二．[illegible]港元，買入價亦由[illegible]港元改爲[illegible]港元，即每百馬克均較前多兌〇．[illegible]港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二．四一九四美元改爲二．四一八六美元，買入價亦由二．四一二六美元改爲二．四一一八美元，即每英鎊均較前少兌〇．〇〇〇八美元。

日本商品期貨交易行情表

大亞投資公司供應

六月十五日（星期二）下午

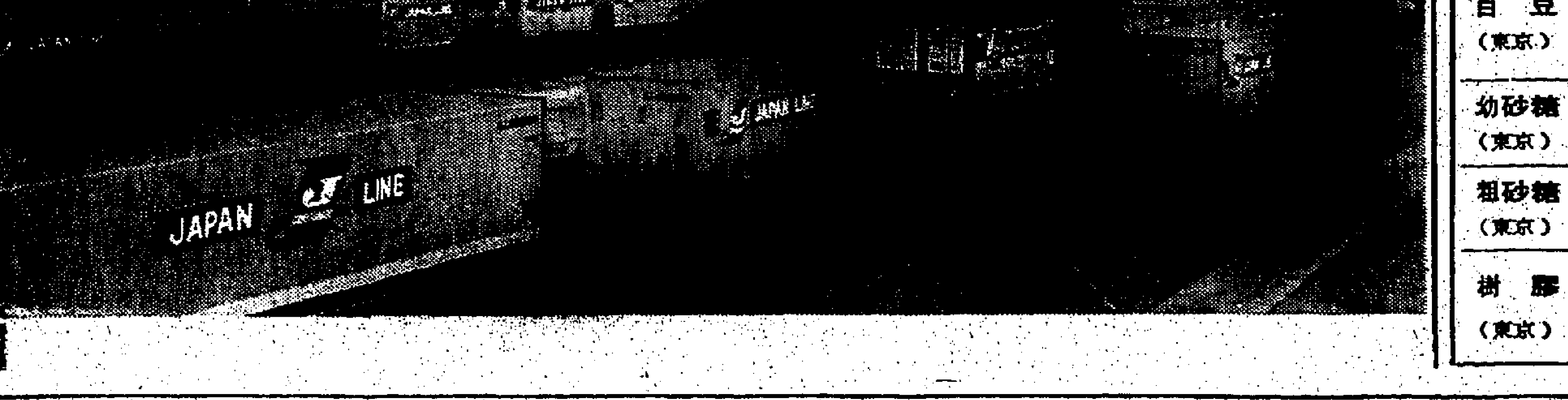
品名	節數	六月份	七月份	八月份	九月份	十月份	11月份
乾繭（前橋）	上日收盤	45.65	46.61	46.66	49.13	48.78	48.50
	第一節	46.00	46.18	46.71	49.08	48.81	48.65
	第二節	46.13	46.80	47.16	49.16	48.91	48.73
生絲（橫濱）	上日收盤	118.33	119.66	120.50	120.33	120.83	120.91
	第一節	118.33	120.31	121.15	121.30	121.41	121.56
	第二節	118.41	120.40	121.21	121.21	121.40	121.65
雷虹紗（東京）	上日收盤	3.62	3.77	3.78	3.76	3.77	3.77
	第一節	3.62	3.74	3.76	3.73	3.69	3.68
	第二節	3.62	3.74	3.76	3.74	3.77	3.77
棉紗（東京）	上日收盤	3.73	3.72	3.70	3.69	3.66	3.66
	第一節	3.79	3.75	3.73	3.73	3.69	3.68
	第二節	3.80	3.76	3.74	3.73	3.70	3.70
毛紗（東京）	上日收盤	18.83	18.41	18.28	18.31	18.28	18.33
	第一節	18.98	18.51	18.48	18.35	18.31	18.31
	第二節	19.00	18.76	18.48	18.58	18.50	18.46
紅豆（東京）	上日收盤	278.00	278.16	278.66	278.00	276.33	280.16
	第一節	275.66	276.16	276.66	276.00	275.00	262.66
	第二節	274.83	276.16	276.00	276.16	275.83	263.33
	第三節	274.83	277.83	278.33	278.33	276.66	263.33
白豆（東京）	上日收盤	96.83	99.83	104.50	………	………	………
	第一節	95.33	98.83	102.33	………	………	………
	第二節	95.00	98.50	102.16	………	………	………
	第三節	95.16	98.50	103.00	………	………	………
幼砂糖（東京）	上日收盤	1.91	1.91	1.91	1.91	1.91	………
	第一節	1.90	1.90	1.90	1.90	1.90	1.91
	第二節	1.90	1.90	1.91	1.91	1.91	1.91
粗砂糖（東京）	上日收盤	………	0.62	0.63	0.63	0.63	0.63
	第一節	………	0.62	0.62	0.63	0.63	0.63
	第二節	………	0.62	0.62	0.62	0.62	0.62
樹膠（東京）	上日收盤	1.88	1.94	2.01	2.11	2.14	2.16
	第一節	1.89	1.97	2.04	2.13	2.17	2.17
	第二節	1.90	1.97	2.07	2.15	2.18	2.18
	第三節	1.91	2.00	2.09	2.19	2.20	2.19

迅速可靠 省時省錢
美國太平洋聯合鐵路公司
貨櫃運輸 享譽全美

- 美國太平洋聯合鐵路公司在香港口均有專門人員，從事監督及協調貨運事宜。
- 美國太平洋聯合鐵路公司處理內陸進口貨運，並事先辦理「進口保稅」手續，省時省錢。
- 貨物從船上卸下後廿四小時之內可立即轉運，效率迅速。
- 爲廠商及貨主服務，本公司設有電腦設備，隨時供給貨運行程報告。
- 美國太平洋聯合鐵路公司，機械精良、設備完善，擁有全世界上最優良的火車及列車。
- 唯有美國太平洋聯合鐵路公司在美國西海岸各主要港口，均能爲閣下服務。

美國太平洋聯合鐵路

閣下若想洽詢有關台北、香港、星加坡三地進出口事宜。
請逕與美國太平洋聯合鐵路公司貨運諮詢顧問林新一聯繫。其連絡處爲：
中華民國台灣省台北市中山北路二段廿四之二號三樓。 電話：五五〇〇五〇



放火謀殺案控辯雙方有劇爭
証人供述三名被告 閱報後會計劃逃走

【本報訊】引致十人死亡之干諾道中一三九號縱火謀殺案，昨在高院刑庭續訊，仍由九巴修理工人吳伯海供述案發後第三、四、五之三被告商量逃走情形。

昨日較早時，代表第二至第五之四名被告的辯方律師貝納祺，因對上述該名控方証人所作的部份供詞提出反對，與檢察官發生激辯，故法官曾諭令陪審員退席，至下午較後時間才由証人繼續作供。

九巴工程部修理工人吳伯海說：案發後當日早晨，他返回工場時，看見第三、四、五之三名被告，即魚腩、文仔及臭飛仔在茶水部聚合，其後又見他們閱讀有關此案大火之新聞，並聽到他們提及不知次被告華仔是否被捕等語。

証人說：翌日，他早上十時後在工場最先遇見文仔，不久，魚腩及臭飛仔亦抵達，証人當時聽到他們談及「走佬」，但並不知道他們因何要遠走。其中一人並問証人借錢，當証人表示沒有錢時，又一人對他說：「你可以去茶水部借住先啦」。証人說：「我依家重欠茶水部三十」。

最後証人稱：「我冇借錢俾佢哋之後，又好似聽佢地話華仔俾人拉咗，佢地就沒返工，我亦有見到佢哋」。

本案五名被告：㈠林寶，又名時寶大，廿九歲；㈡趙汝華，又名華仔，廿歲，小販；㈢余朗鄉，十九歲，無業；㈣潘民，十八歲，失業；㈤陳藻翔，又名陳潤明，廿二歲，無職業。

控罪：（甲）本年一月十二日，非法及惡意縱火焚燒干諾道中一三九號之商店及住戶；（乙）同時同地，謀殺男子梁全。首被告由黃華傑大律師代表，第二至第五被告由貝納祺御用大律師代表，全部被告否認控罪。

案由副按察司碧克羅主審，檢察官陸加士主控，陪審團由五男二女組成，全案未畢，今晨續訊。

十二歲女童被非禮 警方找尋一名男子

【本報訊】警方現極希望一名男子能自動前往警署，向警方提供線索，協助調查一宗女童遭人非禮案件。據悉：

該名男子於受害女童被非禮後，曾在現場出現，並帶該女童返回她的家裏，但他並未有表露自己的身份，就已離去。

據悉：於本年四月卅日，一名年約十二歲女童，在荃灣福來邨永樂樓五樓梯間，遭一名男子非禮，該涉嫌者的外貌及特徵爲：高五呎五吋，短髮，圓面，面色蒼白，當時身穿一件橙色長袖衫，咖啡色西褲，黑皮鞋及講本地話。

該涉嫌者於非禮該女童後便逃去無蹤，而上述的神秘男子則於此時出現，他並押着該女童帶同她的住所，然後離去。

警方曾用各種方法，企圖尋獲這名神秘目擊証人，惟到目前仍未有他的消息。警方現希望這名男子能前往警署，協助調查該宗非禮案。

圖爲堅拿道小販在天橋底新市場內獲得分配攤位後，正在加緊進行搭建及裝修檔攤，俾得於六月十七日市場正式啓用時遷入營業。

堅拿道天橋底下 小販市場明啓用

【本報訊】灣仔堅拿道天橋底下的一幅空地，已由政府闢爲小販市場，容納一向在該處擺賣的小販。

在天橋興建之前，堅拿道西原有許多售賣蔬菜及雜物的小販，因天橋工程關係，他們須要遷出，暫時移往該道行人路兩旁及附近臨時市場營業。

天橋現已完成，政府決定將橋底空間，闢爲小販市場，俾小販遷回作有秩序的擺賣。市場內劃分爲二百四十二個攤位，其中二百十八個爲固定蔬菜雜貨小販牌照攤位，其餘廿四個則爲洋雜牌照攤位，各攤位已於本月十一日在銅鑼灣裁判司署小販登記組抽籤分配，小販在領得攤位後，連日來正在加緊進行裝修。

新市場將於明天正式啓用，市政事務署已於本月初通知各有關小販，他們最遲須於當日遷入市場，因爲該署已定於翌日（星期五）在堅拿道東西一帶展開大規模的清潔運動，所有仍然遺留在街道上的棚架及雜物，均將被視作棄置物件，由該署人員移去。新市場啓用之後，將嚴禁小販在市場之外的堅拿道東及堅拿道西的街上擺賣，違者將依法檢控。遷入新市場的小販，今後亦須遵守小販附例的規定，更不得將攤位擅自擴建超過四呎乘三呎的標準。

市政事務署又同時宣佈，爲改善灣仔區之交通起見，在新市場開幕後，灣仔道由本月十八日起，將不再容許小販非法擺賣，有關小販已獲通知於該日之前將檔攤移去及停止營業。

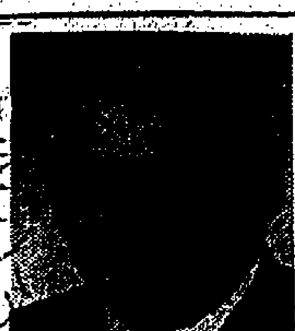
當局考慮管制 無上裝夜總會

【本報訊】本港之無上裝夜總會牌照，將受若干管制，一俟夜總會申請續牌或請求換取牌照時。

至於如何管制及實行，酒牌局現正在考慮中。

酒牌局主席陸鼎堂，就昨日報章所載有關「無上裝」酒吧之報導發表評論稱：「酒牌局昨（六月十四）日在無行會議時，考慮一份由警方提出有關所謂無上裝酒吧之報告，酒牌局同意對於該等無上裝酒吧之發展情形，應保持密切觀察。

「同時，如果將來之發展情形，應予以某種管制時，將考慮施行何種之管制措施。」



衛爾斯博士近照
DR. W. CARLTON WELLS LITT. D.

加拿大名校長衛爾斯博士抵港

衛爾斯學校校長衛爾斯博士協助香港學生前往加拿大留學有志者請到九龍彌敦道長沙街口旺角廖創興銀行大廈十六樓二號室（電梯按十五字）衛爾斯學校香港聯絡處接洽電話K312032或K313732（星期六下午及星期例假照常辦公）（代辦學生入境證或護照完全免費）

電視影星歌星 助保良局義演

【本報訊】保良局此次於本月十八、十九兩晚，在大會堂舉行之遊藝大會籌款，可謂譽與人同，深得各方面鼎力義助。第一晚（十八）除最負盛名之中華歌舞劇團擔任主演，首席紅星亦屆時特別飛港助陣外，復得邵氏紅星、亞洲影后李菁小姐等擔任剪綵。第二晚（十九）本港明星歌星及兩大電視藝員：鄧依俐、鄭光榮、潘秀瓊、秦淮、顧依麗、CHRISTINE SAMSON、奚秀蘭、梁小玲、李道洪、甄秀儀、凌峯、鍾玲玲、葉麗儀、許冠傑、尤芷頤、陳麗雯、及無綫舞蹈全體藝員及中華歌舞劇團包娜娜等紅歌星担任演出，兩晚均由紅星李香琴、譚炳文担任司儀，可謂集港台明星歌星藝員最優秀之大成。

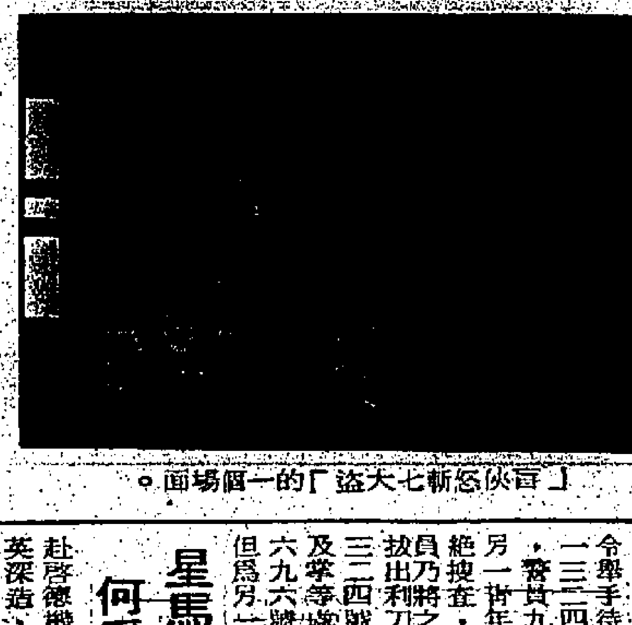
關於一切節目之編配，又得名編導張敏儀小姐親自主持，誠如錦上添花。高價入場劵早已被預購一空，保良局各總理爲使各界人士均有欣賞精采節目起見，特撥出一部份廉價劵，每日上午十一時至下午八時在大會堂低座樓下發售，以利便各界人士預購，欲免向隅，宜速訂座。

中華歷代文物精華展覽
廿三開幕至月底止

【本報訊】中國文化協會主辦之「中華歷代文物精華展覽」，定本月廿三日在香港大會堂低座二樓舉行揭幕典禮，作爲期八天的展出，一直到六月卅日爲止，這次展覽所展出之文物共十五大類三百七十餘件，其中包括自商周迄秦漢之石刻、甲骨、陶器、銅器、玉器，自晋迄明之書法，自宋迄清之名畫、瓷器、織綉、琺瑯、雕漆，以及歷代帝后名人之肖像及衣冠等，這些展出之珍品，除複製品外，多以透明彩色圖片陳列。

其中最大之一幅彩色透明片約長卅呎，爲「百件歷代以來之名貴彩瓷，在香港地區，尚屬首次展出。此外，被稱爲專人之光的石灣陶瓷——「南宋廣窰修身理性琴」，也在展出之列。同時在展出之歷代名畫中有宋代名畫家夏圭的「溪山清遠圖」長卷（高四六・五公分，長八八九二公分）全畫寫大江風帆，山川柴帶，坡陀僧宇，筆簡神全，峯巒重叠，山石皴法，全用斧劈，乃爲一無上神品，另一幅爲明代唐寅之「溪山漁隱圖」全卷，畫法蒼古，出入營丘晞古之間，丹楓黃葉，瀑布流泉，疊諸迴汀，悠然映帶，觀之可參物外之高蹤，豁心悄之紆鬱，實爲稀世奇珍。

「中華歷代文物精華展覽」文物之外，還有唐太宗、宋太祖、宋仁宗、帝后、蘇軾、朱熹、元順宗帝后，及明太祖帝后等歷代帝后名賢之畫像，及清帝大閱冑，清皇妃朝冠等歷代衣冠。「中華歷代文物精華展覽」爲適應喜愛古物藝術人士之要求，特出版「展覽手冊」一本，將所展出文物之名貴者，一一攝入手冊，以供喜愛人士之欣賞，此項中華歷代文物精華展覽手冊，在展覽現場供應，每一冊祇收成本費港幣十元。



「盲俠怒斬七大盜」的一個場面。

皇后文華綫聯映 盲俠怒斬七大盜

勝新太郎自與安田公義與徐增宏、王羽合作「獨臂刀大戰盲俠」，在港獲得影迷空前歡迎之後，現又捲土重來，其最新「盲俠」片集「盲俠怒斬七大盜」，今日正式上畫。搶先放映的戲院，計有皇后、文華、金門、金國四間，皇都、明日加入。該片有甚多新噱頭，曾兩度放映週末午夜場，口碑載道。據稱：「盲俠怒斬七大盜」，是勝新太郎與安田公義再度與勝新太郎攜手合作的一部最新的「盲俠」片集，而過去那麼多的「盲俠」片集，以安田公義執導的最爲著名，如「盲俠聽聲劍」、「獨臂刀大戰盲俠」等，而「盲俠怒斬七大盜」，是繼「獨臂刀」片之後力作，定田公義新太郎均曾表示，該片是受「獨」片之啓示而獲得創作靈感，因此很有中國武俠片的味道。

被控刺傷兩警員 青年在高院受審

【本報訊】九龍荔枝角美孚新村附近，於本年二月四日凌晨，有兩名當值警員，在截查兩可疑青年時，被刀刺傷，警員乃拔槍轟射，事後該青年亦中槍受傷，事後該青年被控意圖傷害兩警員身體罪，此案昨由高院刑庭審訊，因控方証供未完，押候今晨續訊。

被告青年梁燦，十七歲，工人，住石籬新邨第十座，被控於本年二月四日，在九龍地區：㈠刺傷第一一三二四警員梁寶全，意圖傷害其身體；㈡同時同地，刺傷第九六九九六號警員杜振雄，意圖傷害其身體。被告由大律師代辯護，檢察官王見秋主控，陪審員由五男二女組成，案由高院委任大法官李福善聆訊。

主控申述案情說：本年四月二日凌晨一時三十五分，傷者警員第一一三二四號及九六九九六號兩人當值巡邏至美孚新村，見被告和另一青年，形跡可疑，乃上前查問，被告答謂剛扒山返來，但警員不信，喝令舉手待搜，於是第一一三二四號警員搜被告另一青年，不料被告拒絕搜查，掙扎欲逃，警員乃將之緊執，被告突拔出利刀，刺傷第一一三二四號警員頸、手、及掌等處，另一警員九六九九六號欲撲前協助，但爲另一青年緊抱其頸，當警員奮力掙脫，被告即撲前刺了九六九九六號警員胸前一刀，然後被告和另一青年發足奔逃，受傷之第一一三二四號警員乃拔槍轟射，不知有否射中被告，祇見被告應聲倒地，九六九九六號警員負傷追返警署報告，大隊警探馳至，則兩警員已因傷不支，幾乎暈倒，結果兩警員和被告一同被送入院救治，兩傷者警員均留醫院中，凡四天始痊愈出院。

星馬美容師 何愛斯抵港

綺年華星馬首席美容導師何愛斯，經於本月六日由星返港，由本港首席美容導師周美美親赴啓德機場迎迓。何小姐之美容造詣甚深，致力美容業達十年之久。何小姐留駐本港期間，將在綺年華亞洲最高美容導師主任愛蓮奧雪小姐主理設於德成大廈一〇〇一室之綺年華美容中心接受及研討綫新之綺年華美容術，並視察本港美容市道及零沽之增銷新知。何小姐將於二十日返星述職。

圖爲何愛斯（左）與周美美（右）在機場時攝。

姚玉棣昨飛里斯本 出席國際廣告大會

香港華資廣告業商會監事長，中雍廣告公司東主姚玉棣，昨離港赴羅馬，旋即飛往葡京里斯本，出席國際廣告協會第廿二屆世界大會。

國際廣告協會本年度召開的世界性大會，定本月十六日起一連三天在里斯本舉行。姚氏係本港代表中唯一的華籍代表，此行除出席大會外，並於會後遍訪歐洲各大城市如倫敦、法蘭福克、蘇黎世及羅馬等，考察當地廣告事業，爲期約兩週，預定至下月初返港。

英駐港商務專員 白樂華返英度假

【本報訊】英國駐港高級商務專員白樂華，定今日離港返英，作爲期五個月的度假，在白樂華離港期間，龍富偉將署理英國駐港高級商務專員職務。

白樂華和他家人一起在英度假時，將會與英國外交聯邦事務部及貿易和工業部會議，他並將會巡視英國北部和蘇格蘭的工廠和商業組織，以便更明瞭英國之工業行動。還有他將藉此機會，與英國的出口商人討論香港市場的可能性。

警務處公衆關係科解答 有關「霸佔車位」問題

本報頃接警務處公衆關係科來函，對本報日前發表「霸佔車位」問題有所答覆，原文如下：

逕啓者：頃閱貴報五月二十四日所載記者「張榮基」君之特稿，其中評論「霸佔車位」之問題，並特舉出深水埗區爲例。

有關將待修車輛停放在指定車位內一事：如該等車輛之停放時間不超過四十八小時，則並非違例之行爲。對將車輛逾時停放在車位內或佔據車位作修車之用者，警方自當予以取締。

警方對被棄置於街道上之車輛已加留意，並已採取行動予以移去，本年度自九龍區街道上被拖走之棄置車輛迄今已達四百九十九輛，今後警方仍將採取同樣行動取締之。

有關商店主人將雜物置於車位內以保留作私用一事：此乃阻塞街道之違法行爲，警方可依簡易條例予以取締。事實上，警方已不斷檢舉此類行爲，唯此問題依然存在。

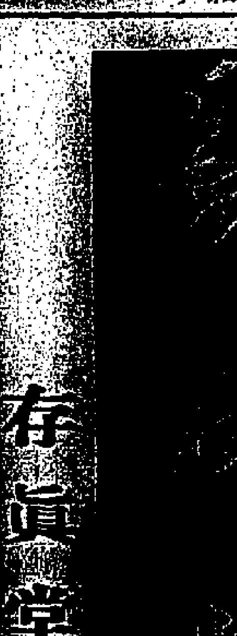
貴記者又謂一些車位內放滿「傢俬雜物」。警方並不負責清除街道上堆積之垃圾，惟遇有將車位用作泊車以外之用途時，自當與有關部門聯絡。

此致

工商日報編輯先生

警務處公衆關係科總新聞官 范誤上

一九七一年六月八日



存貞堂製

此丹專以治筋爲主，功能變易筋絡，易弱爲強，其藥性不寒不燥，長服益身，補腎補氣，能治身體虛弱，精神不足。

風濕者皆由筋絡弛擗痿縮，氣血凝滯不流，以致手足痲痹，腰腿酸軟，過勞抽筋，身重難行，所謂「屈而不伸，其病在筋」也，故治風濕，應以治筋爲要。其他藥物，祇求暫止，藥力過後，其疾仍發，風濕之患仍存也。如欲徹底剷除風濕者，應服此「易筋丹」，因此丹功能治筋，暢通經脈，行通氣血，風濕之患自然消滅無存矣。

代理處：（香港）上環永樂街瑞昌・協德榮・德付道西潮州地城潮僑・大道中275中大・機利文街・全球・莊士敦道梁國英・波斯富街光明・跑馬地萬昌・渣甸街鴻昌・北角春秧街・洛克道・筲箕灣道339汕頭・232金星・成安街寶芝堂・香港仔大道明華・宜安・（九龍）尖沙咀香檳・佐敦道永興・新填地街181光明・彌敦道308新世界・山東街榮亨・奶路臣街中正・花園街101仁心・大埔道中正・荔枝角道194寧有記・北河街梁國英・青山道144華僑行・230恒生・380同章・衛前圍道45長春園・47大德・碼頭圍道372上海・新蒲崗榮華・黃大仙永昌・官塘永安・道安・彩虹永濟・牛頭角九座仁安・荃灣宗安街45濟仁・各大藥房有售

總代理：大來行 電話：K314061 K858609

威爾斯貿易團 首次來港訪問

【本報訊】第一個威爾斯貿易團將於本月十九日由星加坡抵港，在香港逗留至本月廿三日，然後再往日本。這貿易團由威爾斯發展局所主辦，由威爾斯著名工業家尼古拉爵士領導。

該團有十三間公司代表，介紹產品有感應加熱電爐、農業化學製品、醫術手術工具、音樂絃樂器、玩具和最時尚的留聲機。其中有一間公司考慮在港開設一分行，該公司行銷一種防止腐蝕保護系統，適宜於航海的船隻，對於淡在海水和泥土的鐵、鋼和其它金屬可保護防銹。

代表團將於本月廿一日舉行酒會和各商業界領袖會面，英國駐港商務專員公署和香港總商會已替該貿易團安排好數個約會。

少女服毒獲救 老婦吊頸斃命

【本報訊】灣仔船街昨凌晨發生一宗妙齡少女服食迷香物的事件，幸爲人及時發覺報警送院，該女子已脫離險境，經洗胃後，脫離險境。事主姓黃，十七歲，住船街富星大厦，她由於近日經常夜歸，衣著作新潮女郎打扮，致曾遭家人斥責。

事發於昨凌晨零時十二分左右，事主在其香閨床上突然呈昏迷不醒狀態，幸爲其家人及時發現，並見其身旁有一安眠藥瓶，疑其曾服過量安眠藥所致，便急電報警將其送院，經洗胃後，已脫離險境，至昨晚仍然留醫。

又訊：深水埗北河街一八九號，昨晨發生一宗老婦吊頸自縊死亡的慘劇。死者姓阮，六十八歲。她在昨晨十時許，被發現在上址吊頸斃命。警方聞訊後，隨即有派員馳抵現場調查，惟有關吊頸原因，現正由警方調查中。

佛教書院請 鍾應梅演講

【本報訊】香港佛教書院本學期第四次學術講座，由中文系主任鍾應梅教授主講，講題爲「論學與人物」。鍾氏從易理立言，博引旁徵，發人深省。

鍾氏謂：中國文化向重五倫，道德此文化人的關係。又從易理，即爲前人智慧之累積，卻非高深莫測之哲理，而是一部做人治事之要典。而易有三義，一爲變易，二爲不易，三爲簡易。世間萬事萬物，有不斷變化者，是爲變易；其變而循一定規律者，是爲不易；在變化之中而得其不易公式者，是爲簡易，但自然現象如此，人事亦然。

又謂：「易簡而天下之理得矣」，「易簡」一理，包括人事與天理，其中之咸、恒、萃三卦，即所以闡明天地萬物之情。若能讀通易理，則待人接物，處理國家大事，便如反掌折枝之易。

最後，鍾氏強調中國人之智慧能力，絕不稍遜任何國家民族；中國學術文化之復興，殆可無疑，而其責任則在吾人肩上。

德輔道中舊樓 騎樓成爲危樓

【本報訊】建築事務監督昨日宣佈：港島德輔道中三百零七號前面騎樓爲危樓。

擬申請封閉令之通告，經於昨日上午十時在有關樓宇張貼。至於申請封閉有關騎樓部份之案件，則定於本月廿九日上午九時卅分在維多利亞地方法院聆訊。

港大教授哈利斯預言一九七四年
中共將進軍佔港澳 港府指為狂妄無稽

【本報訊】據一項外電消息昨日報導稱：香港大學政治學系主任哈利斯教授，預言中共將於一九七四年以武力收回香港，該項報導謂：哈利斯教授首先預料林彪不久將掌握中共的控制權，屆時中共當局將不會再容忍中國土地上有外國殖民地，因此，中共可能於一九七四年展開大胆的軍事行動，在該行動發動四十八小時內，共軍將佔領香港與澳門。

據港府新聞處昨晚對於此項報導發表消息謂：哈利斯教授表示，該項預言，並不代表他本人的意見，這祇是美國胡佛研究所在一九六八年所出版一本研究性刊內所載的。

哈氏稱：在所撰寫的一篇長達一萬字題目為「香港的國際前途」的論文中，有五十餘項註釋。哈氏曾概括了一項有關該項預言的旁註，該論文載有多項不同內容的預言，而哈氏在討論上述由胡佛研究所發表有關中共佔據香港的預言，形容其是一項「危險的預測」。

其中一項提及胡佛研究所所作的預測，該論文包括有若干極相反的預言，哈利斯經指胡佛研究所的預測為「危險的揣測」。

昨晚一位政府發言人說：「胡佛研究所這樣的狂妄預測，是極不負責任和無稽的，絕不能予以重視。」

熱褲小姐選美 開始接受報名
四艷星穿着熱褲造型

【本報訊】時裝界新興之玩意「一九七一年熱褲小姐選美會」的主辦單位，昨日招待記者，宣佈參加者的資料，獎品及有關事宜。

據大會主席陳志雄在希爾頓澳洲廳的招待會上宣佈參加者的資格，須一，年十五歲以上，(凡年齡未過廿一歲的女性，須獲監護人同意，否則將取消資格)；二，不是以表演為職業的女性。

參加者除需穿着熱褲外，還須注重面部化妝及儀態，同時參加者還須懂得現代舞蹈，因為大會規定在演出熱褲時，須配合音樂節奏表演現代舞。

獎品：㈠冠軍包括現金港幣一千元，天梭18K黃白金水晶女裝表一個，杜白莉名貴化妝品全套，鱷魚袋鼠皮熱褲、義國大利牌廿三吋電視機及其他獎品；㈡亞軍天梭表18K黃金女裝表，杜白莉化妝品，鱷魚恤熱褲，大利牌全自動雪櫃；㈢季軍天梭包白金女裝表，杜白莉化妝品，鱷魚熱褲；第四至八名均可獲天梭表，杜白莉化妝品，鱷魚熱褲及安慰獎等。

是項熱褲小姐選美，即日起接受報名，至七月三日止，六日舉行初賽，十日複賽，廿二日決賽，各項賽程均在希爾頓大酒店舉行。報名表格，可在港九鱷魚恤門市部，杜白莉化妝品代理店索取。

昨日的招待會中，大會主席陳志雄特別強調熱褲可以顯露小姐腿部線條之優點，他盼望本港女性能踴躍參加。

電影明星李琳琳、譚伊莉、葉青、黃莎莉亦出席記者招待會，穿着「熱褲」造型。

是次之熱褲小姐選美大會，是由天梭表、杜白莉化妝品公司及鱷魚恤公司聯合贊助。

影星葉青、李琳琳及黃莉莎，昨在「選舉熱褲小姐」招待會中穿着熱褲示範表演。葉青(右)所穿的皮質熱褲，將會是冠軍的獎品。(本報記者覃志滿攝)

元朗理民府解釋
徙置新界村民政策

【本報訊】元朗理民府發言人昨日解釋政府徙置新界受遷拆影響村民的一般政策。

發言人指出：受遷拆影響的村民，倘他們的村落是於一八九八年或以前經已存在，而又持有土地的舊地契，則政府在遷拆時會榮顧考慮居民此等權益，給予特殊待遇。但倘該村是於一八九八年後方行存在，而又是位於官地之上，則有關村民在遷拆時，將獲得與市區木屋、平房屋或其他登記樓宇住所一致的待遇，即由政府安排遷往新區居住。

發言人是就報章所載關於新界青山河田村徙置的報導，發表上述的解釋。

發言人說：青山河田村現有約一百五十餘戶村民，其中卅九戶，由於青山第一期發展，計劃闢為新工業用地，因此原有居民已獲通知於短期內遷出。元朗理民府對於該村的村地，經過長時期慎密的調查，確定均為官地，因此依照通常的辦法將居民徙置前往新區。

所有受影響的居民，均獲於青山新區分配住所單位，該新區距離河田村不遠，為徵新的第六型設計，各單位的設備與廉租屋無大分別，新區內共有大廈四座，兩座高十六層及兩座八層，此乃由於在設計時兼顧到各單位光綫是否充足的問題。

發言人說：該新區有小學、酒家、診所、托兒所、停車場等設備，並有一所小型街市，設於大廈之內，對居民來說可稱極為方便。

徙置事務處發言人亦就青山一批被拆遷的商店不獲分配舖位問題發表談話。

發言人說：該批商店是於一九六九年實施徙置木屋商店新政策之前拆除，當時因青山新區落成未有期，所有受拆除的木屋商店，均由徙置事務處分配牛頭角新區舖位，但各店主均不肯接納，自願選擇在青山安置區內重新搭建商店。

目前青山安置區亦因發展而須遷拆，但政府對於木屋的徙置辦法已有變更，乃為以現金津貼代替舖位的分配，最高補償額為兩萬元，視商店的面積而定。

因為新政策的實施，該批木屋商店在拆遷時將不能得到新區舖位的分配，但仍可獲得現金津貼，徙置事務處對他們所提的要求雖深表同情，但無法接納。

東頭四村村民，昨日集體前往徙置事務處請願。(本報記者覃志廣攝)

中區水池里火警 一舊樓可能倒場

【本報訊】港島中區水池里六號一幢三層高舊樓，昨日傍晚時失火，火勢一度頗為猛烈，旋由三級火警迅速升至四級，經消防員努力灌救，除六號二、三樓及屋頂被燒毀外，並波及鄰近兩座樓宇，燃燒約一小時許始被撲滅。據悉：並無傷亡報告，警方對此火起火原因，已進行調查。該樓宇已遭嚴重毀壞，部分有倒塌跡象。

據悉：有一百零四名住客已向社會福利署登記救濟，他們均獲發給毛氈、衣物及飲具，並供應臨時安置所。

工務局樓宇事務部人員昨晚曾赴火災現場視察，認為六號樓宇的前座有隨時倒塌可能，為安全計，已禁止任何人進入受影響的三座樓宇。樓宇事務部人員將於今晨再往該處視察。

圖片說明：誕生甫四十天的男嬰被人扼斃後，復拋於廳上，用毛毡蓋着，準備送往殮房。

九龍城區 籌祝香港節

【本報訊】為籌備慶祝本年度香港節，九龍城區各界人士已組成「一九七一年香港節九龍城區籌備委員會」。該會中決定有關各項慶祝事宜，包括：㈠報名參加花車遊行；㈡舉行攤位遊戲；㈢舉辦遊藝晚會；㈣區內裝飾與佈置等四大項。

參加籌備工作各界人士，包括有街坊會、樂善堂、大廈聯誼會、學校、青年中心、婦女會、銀行及其他社團機構等，共有單位約三十個之多。

男嬰慘遭掐斃 其父擒兇受傷
警方拘一神經失常男子

【本報訊】九龍新填地街四四〇號八樓昨晨發生一宗命案，一名四十日大的男嬰在睡夢中突然被人緊握頸部，並將他舉起擲在地上。這名男嬰之父撲出與疑兇發生糾纏，雙方大打出手，由樓上戰至樓下，結果兩人均受傷。事後警方趕到現場將一名疑為神經不正常的男子制服解警署後轉送往青山精神病院檢驗。同時法醫官趕到現場，証實該男嬰已斃命，稍後被舁送殮房。

據悉：這名被人力握頸部並擲在地上的男嬰名何國偉，僅四十日大。與父何亮(卅八歲)及母親唐秀明，及一名三歲大姊姊，同住上址。何亮是在一間大牌檔處工作的，上址則是由他包租，除自住外，三年前並由其兄介紹租給一名叫做陳勝年約三十六歲的男子。

這名叫做陳勝的男子是住在上址閣仔，以前是在大牌檔工作的。但在幾個月前已失業，故早已積欠多月租金，而在失業後，陳勝的精神大受打擊，不時飲醉酒，前晚九時許，陳某又在閣仔上飲酒，並掛起一張毛像喃喃自語。稍後又大吵大叫，為此何亮曾出面干涉他。昨晨何妻在廚房目睹一男子將其子扼斃後即拋落廳中地上，她驚極狂叫，其夫被驚醒即撲前與該男子糾纏，被對方用口咬傷面部及耳部，兩人即發生打鬥，由八樓打至四樓，梯間遍染血漬，此時警車已據報趕至現場，及時將一男子制服，帶返警署，被咬傷的何亮則送院敷治。

該男子經調查後，在昨日下午已被送往青山醫院。

人事登記處可辦理 一般性質宣誓手續
荃灣將設人事登記分處

【本報訊】在一般人的日常生活中，有時難免遇到需要辦理宣誓手續的事情，最普通的莫如遺失身份証以至更改身份証的名字與年齡等關於涉及人事登記事項的宣誓手續，很多人會知道可在人事登記處辦理，但事實一般性質的宣誓手續，亦可以在該處辦理的，也許很多人還未知道。

人事登記處共有七位監誓官，除港島的人事登記處及九龍分處均有一位地區登記官已由高等法院委任為監誓官外，該處尚有五位高級人員依據職權是當然監誓官。

由他們監誓的有關事項並非必須人事登記有關，他們的監誓職權，實際上和法院或任何其他法定的監誓人員的職權沒有分別。

因此，市民如有關於人事登記問題而須辦宣誓手續時，固然可以就近人事登記處辦理，至於一般性質的宣誓手續，亦可在該處辦理的。

人事登記處為方便新界居民不必長途跋涉前往市區辦理手續起見，將在荃灣增設一個人事登記分處，辦理一切人事登記工作，約於今年八月至九月之間開辦。該分處初開設時，暫租用地點辦公，待荃灣政府合署大廈落成後，即遷入該大廈內。

新蒲崗的人事登記辦事處，亦可在八、九月之間在新蒲崗政府合署設立，屆時九龍東北部的居民，將更感方便。

企業家古勝祥 購回瑞興大部股權

【本報訊】本港最新型之瑞興百貨公司，前三年由和記集團向古氏家族購去大部份股權，現古勝祥氏以巨資購回和記集團所有之瑞興公司股權。計古氏現購回連其本人原所有共佔瑞興百貨公司股權百分之九十五點五。

據古氏對記者說：「他與和記集團主席祈德尊先生是認識廿多年好友，此次彼此在雙方融洽同意之下，進行此項交易。」

瑞興百貨公司由古氏之尊翁古瑞庭先生創辦於一九二六年，至一九四六年其父逝世，時古氏年僅廿三歲，剛畢業於上海聖約翰大學，即承繼父業，由於才識卓越，及得各界人士愛護與支持，業務蒸蒸日上，現已擁有香港及九龍瑞興大廈兩座，均為古氏策劃新型建築，成為本港劃時代之百貨公司。瑞興百貨公司一向係古家之物業，由於前三年古家部份股東將大部份股權轉讓與外資和記集團，惟外資介入後，古氏仍繼續擔任董事長兼總經理職務。茲古氏本人佔有瑞興百分之九十五點五，想今後憑古氏之銳意經營，前途定必無限遠大。

又據古氏稱：瑞興公司創業迄今已達四十五年，適逢其盛，現正在籌備於本月三十日(星期三)舉行隆重慶祝四十五週年紀念，是日在香港希爾頓酒店設雞尾酒會，欵待歷年愛護瑞興公司之廣大顧客及商行以及各界友好。

古勝祥先生近照

天氣與潮水

吹輕微至和緩東風，天色晴朗，天氣酷熱。

午間最高氣溫約為攝氏三十二度。

昨晚十一時室外氣溫為攝氏二十八度，濕度為百分之八十。

高潮：上午四時五十六分 下午三時三十分

低潮：上午五時二十八分 下午十時三十二分

中巴十二號綫車輛 全部改由一人控制

【本報訊】中巴十二號綫巴士由今日起，全部改由一人司機控制(不設售票員)行駛。

車費仍然全程收二角五分，分段只限(般含道至統一碼頭)收二角。

中巴請乘客合作下列事項：

㈠該路綫車上司機，將不負責找贖及不設便利找換零子。

㈡乘客在未上車前必須先行自備所需輔幣(即二角伍分)方可上車，否則祇得請其落車。

㈢上車後請親自將應付車費放入收費箱，如持有月票者則請向司機展示，該公司懇切呼籲乘客合作。

馨蘭煙草公司 失竊財物 二萬餘元

【本報訊】皇后大道中一三〇號地下馨蘭煙草公司，昨發現遭竊匪爆竊，損失現欵財物共約二萬多元。警方接報後，已展開偵查。

據警方初步調查，相信竊匪係於昨日凌晨至八時許這段時間內，撬開該公司後門入內，將屋內一具夾萬打開，盜去現欵一萬六千二百元及一百零一個約值四千四百零五元的打火機，當時該公司並無人看更，致竊匪能從容離去，警方已到現場錄取指紋，以便緝拿匪徒歸案。

又觀塘道一間電器工程公司，昨遭偷兒光顧，損失價值共約四千六百五十元的電子計數機兩架。

據悉：失竊現場是在觀塘道三百四十號某樓。在昨晨八時左右，該公司職員發覺上述貨物不翼而飛，知遭竊賊偷去，急電報警。警方派員到場調查後，相信竊賊們是在前晚六時四十五分至昨晨七時四十五分的一段時間內，乘上址無人，撬開大門，潛入寫字樓內大肆搜掠。

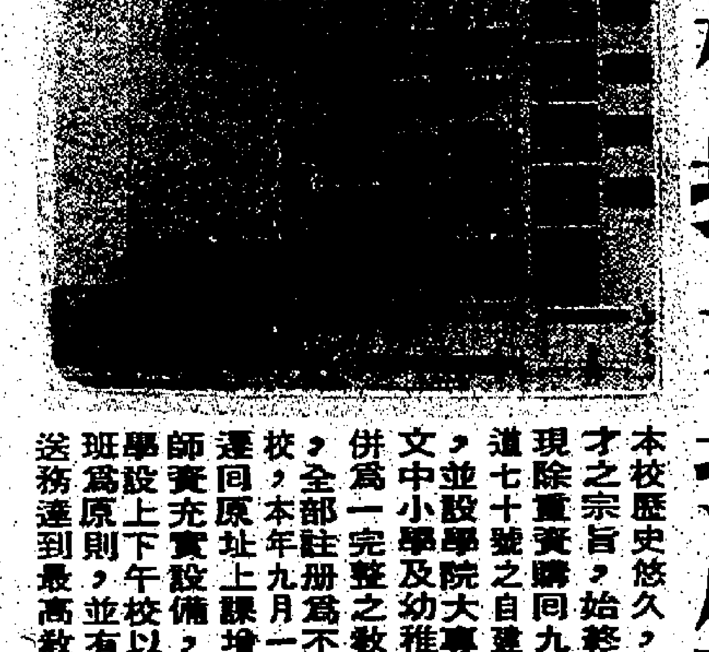
深夜 漆咸道上 警員鳴槍 傷一男子

【本報訊】據警方公眾關係科昨晚公佈：一名在尖沙咀漆咸道近柯士甸道巡邏的警員，昨晚十時四十分左右，在追捕一名可疑男子時，鳴槍一響，結果，該可疑男子被擊傷，同時為該警員所捕獲。警方目前對該項仍展開偵查，詳細情形，尚有待進一步調查中。據報：該男子名梁×其，廿歲，住大坑東第六座三×八室。

港九高中學校招生聯合廣告

校名	招考學級	考試日期	開學日期	校址	校長
永康中學	中一至中六 小一至小六 幼稚園甲乙班 小學幼稚園增開上下午班	報名時通知	九月一日	九龍鑽石山永康園 電話：二〇五八五八	徐蕙儀
仿林中學	中學各級	報名時通知	九月一日	羅便臣道58—60號 電話：二三三九三四	陳仿林
同濟中學	中文部中一至中六 小一至小六 英文部F.1至F.5 P.3至P.6	報名時通知	九月一日	灣仔堅尼地道十五A號 即大道東船街厚豐里六號 電話：H720617	霍逸樵
西南中學	中文部：中一至中六 小一至小六 英文部：F.1至F.7 P.1至P.6	六月廿六日(星期六)下午二時。	九月一日	香港西營盤薄扶林道水街廿五號 電話：H四六八七五〇	張海清
東方中學	中文部：中一至中六 小一至小六幼稚園高初班 英文部：F.1至F.4 P.4至P.6	報名時通知	九月一日	九龍界限街44至50號 電話：八〇七四〇一 八〇七〇〇二	趙鏡吾
柏雨中學	中文部：中一至中六小學小一至六 英文部：F.1至F.4 P.1至P.6兼收寄宿生	六月廿七日上午九時。	九月一日	新界廿三咪洪水橋 電話：NT七六二三三四	梁省德
珠海中學	中文部中一至中六 英文部F.1至F.6	七月十一日上午九時。	九月一日	九龍亞皆老街一二四號 電話：八四二九九三	校長 江茂森 副校長 謝仕超
培英中學	小學各級 中學一、二、三四級	七月一日	九月一日	巴丙頓道三號 電話四七三八七四	李權牧師
崇正中學	中二、三、四 F.2 F.3 F.4	七月四日	八月廿七日	九龍廣利道十一號 電話：八六三二四九 七八二四七三	監督 黃石華 校長 鍾偉光
德明中學	中文部日班中一至中四及六中級小一至小六級幼稚園高初級英文部日校P.1—P.6各級夜校P.3至F.5各級中文夜班小一至小六各級中一至中六各級	報名時通知	日校：九月一日中文夜校八月六日英夜校八月七日	九龍奶路臣街十九號B 電話八四二一六一至四	鄭潤才
嶺東中學	大學預科(中六)中一至中五 小一至小六 幼稚園高低班	六月廿六日	九月一日	基隆街一九〇號(近南昌街)	陳劍科
大同中學	中一至中六 小一至小六 幼稚園初高班F.1至F.5及F.6 F.7夜中英文中學	六月廿七日上午九時	九月一日	九龍塘村81號地段 亞皆老街115號 電話六四九六四〇	古茂建
中正中學	大學預科(中六)中學一—五年級，小學一—六年級幼稚園高初級夜中學一—六年級	六月廿七日上午九時	九月一日	香港灣仔高士打道一五四至一五九號 電話：七二四五四九	韓文溥

本校自置校舍圖 九龍大埔道70號



業經香港政府批准註册為不牟利學校
香江書院暨中英文中小學 復校擴大招生

本校歷史悠久，為國育才之宗旨，始終不渝，現除重資購同九龍大埔道七十號之自建校舍外，並設學院大專部中英文中小學及幼稚園，合併為一完整之教育體系，全部註册為不牟利學校，本年九月一日起，遷回原址上課增聘優良師資充實設備，英文中學設上下午校以男女分班為原則，並有校車接送務達到最高教育水準

(一)招生班額：
(甲)大專部：文史，社教，外文，社會，經濟，商管，銀行會計，生物，土建，化學等一年級新生，及二三年級轉學生。
(乙)英文中學：(一)F.1新生F.2—F.6插班生 (二)小學部P.4—P.6插班生
(丙)中文中學部：(一)中一新生，中二——中六插班生 (二)小學及幼稚園各級新生
(二)考試日期：六月廿日
(三)考試地點：中文中學部深水埗柳樹街詩歌舞官立小學 英文中學部太子道依利沙伯中學
(四)開課日期：九月一日遷回大埔道七十號原校上課。
(五)報名地點：(一)九龍大埔道二三二號二樓本校臨時校舍 K八七三三八三 (二)九龍大埔道七十號A兆記本校臨時辦事處 K八一四八六五

即日開始接受申請入學 簡章備索

校監 陳樹渠

嶺東中學 愛丁堡英文書院 聯合招生

中文：中學、小學，幼稚園高低班。
英文：中學，小學，幼稚園。
試期：六月廿六日(星期日)下午二時半
校址：九龍深水埗基隆街一九〇號(近南昌街)
電話：K八〇七八九五・八一二五五五
校長：陳劍科

香港佛教書院招生

一、級別：大專——佛學、文史、英文、社教、工管、藝術、哲學各學系一年級新生及二三年級轉學生。
大預——F.6L文理組及F.6U文組學生
英中——F.1——F.4新生及插班生
二、報名：每日上午十時至下午八時(假期休息)
三、考期：英中——七月四日，大專——八月九日
四、校址：九龍深水埗醫局街176——178號
電話——八六六三七九、八六三二七四
五、附告：1.本院係佛教僧伽會主辦之不牟利大專，課程完備名教授任教
2.修完大預課程，可參加港大、中大、倫大、台大入學試，並可直升美國硃崙等著名大學深造。
3.修完英中課程一律參加會考。

校監 釋洗塵 院長 釋覺光 教務長兼中學校長 白志忠
校董 釋寶燈 黃國芳 黃允畋
簡章備索

總校監：潘頤牧師

仁伯中學

招生通告
班級：F.1至F.5
試期：六月十九日下午二時
校址：北角灘園(巴士公司直上)
電話：H七〇二六一五
附註 (一)清貧或成績優良者得申請「陳氏助學金」 (二)凡參加升中試者得優先取錄

基督教非牟利 生命英文中學

本年九月本校將遷往中環些利街與依利近街交界潮人生命堂之標準新型校舍上課。該校舍設備完善，除課室外更有禮堂、實驗室、音樂室、操場及其他設備，請為留意。
招考班別：F.1至F.3(全日上課)
報名時間：每日上午九時至下午五時(星期日除外)
報名地點：般含道八十六號A(H四七〇六〇八)

名譽校董 桑安柱牧師 金新宇博士 都乾初牧師
校監：陳若敏博士
校長：彭孝廉博士

諾貝爾書院 英文中小學 中文中小學 英文夜中學 招男女生

班級：F.1(中一)至F.5(會考班)F.6(大學預科)
F.4起分文理組上課。
擴充下午英文中學，學費廉宜，F.1卅五元
校址：正校九龍界限街一〇七號(火車橋附近東便)電話：870815 分校九龍太子道三〇二號電話：K871904・K875194
△取錄F.1中一新生，立即開始免費英、數、補習，提高水準
聯校：哥倫比亞英文書院 兼善升中班英數班 一同時招生 電話：K949028 校長 梁德參

中華基督教會香港區會 公理書院招生
(全日制英文中學)

班額：F.1新生，F.2，F.3，插班生各數名
報名日期：即日開始至六月廿五日截止
考試日期：六月廿六日下午二時正
報名手續：報名時携備(一)出生證書(二)二吋正面半身相片兩張(三)報名費二元
電話：H七七五七七八 H七七五七七九

本校簡介

本校為中華基督教會香港區會直接管理之英文中學，位於香港大坑道(虎豹別墅左鄰)自建三十課室新型校舍，另有實驗室、語言室、圖書館，及其他特別室十二間，有座位一千二百之禮堂，露天球場及陰雨操場，耗費四百餘萬元，有校車接送及廉價午餐供應。

本年度改聘有多年校長經驗之香港大學華籍榮譽畢業生為校長，另聘曾在加拿大歷任十餘年校長之加籍副校長，本校與美加六十多間教會大學有聯繫，畢業生出國升學方便。

本校支持政府新教育政策，本年九月起，凡升中試及格生可得政府三年資助入學，學費與官校及津貼學校相同，不收堂費，清貧學生可申請學額。

聘請教師

油塘新區某政府津貼小學擬徵聘各科教師約十名有意應徵而合資格者請於六月二十日或以前將履歷表(不用證件)郵寄九龍城竹園村二號嗇色園秘書處以便六月底以前函約會見

熱帶風暴法妮黛 進迫本港警戒線

將橫掃北呂宋天文台嚴加注視

【本報訊】連日本港天氣炎熱，氣溫高逾攝氏三十二度，太陽加火，酷熱迫人。西太平洋有一股熱帶風暴現已形成，並定名爲「法妮黛」，昨下午已吹抵呂宋東海岸，續向西北偏西推進，今日勢將橫掃北呂宋而進入南中國海，進迫本港東南四百哩之警戒線。雖然該風暴目前距港仍遠，是否會影响本港，尚屬言之過早，但其未來動向至堪注意，天文台已予以嚴密注視中。

天文台昨晚七時發出各地氣壓分佈形勢及非本地區性風暴警告：強勁熱帶風暴「法妮黛」集結在北呂宋東海岸，在東經一百廿二點二度，北緯十七點三度交界處，即距香港東南五百四十哩附近，現正以每小時十浬的速度向西北偏西移動。

由太平洋之反旋風起，一度高壓脊籠罩琉球，台灣及華南沿岸，南中國海西部氣壓頗低。

據以上該風暴當時位置及其移動路綫，如仍然不變，則其箭頭將指向海南島，本港可望不受威脅。但如其動向轉向西北或偏北的話，則對本港的威脅性甚大。因此天文台已予以嚴密注視，如其對本港足以構成威脅時，將會適時懸出風球示警。

本港昨日天氣，吹輕微至和緩東風，風力三至四級，天色晴朗，陽光普照，甚爲炎熱。下午室外氣溫高逾攝氏三十二度，濕度在百分之六十以上。

東頭四村居民結隊 求見徙置處長

盼在原居地建樓遷回居住

【本報訊】二百名東頭村居民，昨晨分別乘四輛大卡車前往尖沙咀中間道徙置事務處見徙置處長徐家祥，要求：㈠在東頭村原址建築博愛樓，給回他們村民，該樓何時能建築完成，盼有一個確定日期，以備遷回。㈡對於現在之遷拆賠償不滿意。㈢決定不遷往慈雲山新區，因該處飛仔太多。㈣如未獲答覆，將呈函上峯，並向有關方面請願。

該四村居民昨日上午十時四十五分到達尖沙咀中間道徙置事務處謁見處長徐家祥，但由於徐處長不在，且先前沒有約定，故被拒門外。至十一時半，四村代表由該事務處遷拆組政務官孫明揚引見該處助理處長白錫祺，並討論此次問題。

討論約個半鐘頭，最後助理處長答應將他們的請願書呈送處長徐家祥。

事後據徙置事務處方面該兩位官員發表談話時指出，四村遷徙後，除進行道路及其他公共工程外，原來地點將興建廉租新邨，如果現時的村民，將來願意遷回新邨居住，當局可以保留其中一座，讓他們遷回居住，以便他們保持密切鄰里關係，但但當局無法將整幢樓宇送給他們，作爲交換他們現居的單層房舍。

官員解釋說：村民現時居住的土地，是政府以極低廉地租給他們暫時建屋居住，村民享受此種優待到現在已有約二十年之久，政府無可能再以納稅人的金錢用這種交換方式，賠償他們的屋宇。

在遷徙的時候，現有店舖可發現金津貼，最高二萬元，視面積大小而定，但不可能配給新區舖位。不過，店主領到現金津貼後，可用以投標承租新區舖位。政府實施此新政策，係因新區舖位太少之故。

慈雲山新區第一座（屬最新第五型樓宇）已保留予四村村民遷入，該樓宇地下有四座大堂，面積共二千五百方呎，可供各種社交及服務用，如村民願意將其中部份改成禮拜堂，徙置事務處願意加以考慮，並全力玉成。

第一座有兩所校舍，各有課室六間，可容納六倍甚至十二倍於四村現有的學校學額，並且毗鄰有四座遊樂場，可供學生活動。

官員又指出：慈雲山最近已設有警崗，不久將來並有正式的警署，而黃大仙民政處亦在該區設有分處，居民可得適當照應。

受四村遷徙計劃影响的居民約有一千七百人，其中約三分一住戶共五百多人，已經向徙置事務處登記，準備遷入慈雲山居住。在這批住戶中，有一半且已繳交首月租金，其餘仍在辦理手續中。

胡熙德任中文大學 教育學院院長

楊乃舜升校務主任

【本報訊】香港中文大學宣佈：原任大學校務主任胡熙德，奉調專任教育學院院長。胡先生爲香港大學文學士，倫敦大學教育學碩士，曾任葛量洪師範學院院長，其後受聘爲中文大學校務主任。該大學教育學院自一九六五年成立以來，胡先生即兼任院長。渠于去年八月前赴美國，在斯丹福大學「國際發展教育中心」爲各國教育學院院長及教育行政人員舉辦之特別研究班進修。在其返港專任中文大學教育學院院長之前，仍由聯合書院院長鄭棟材暫兼主持教育學院。鄭院長曾領O・B・E・勳銜，爲香港大學文學士，倫敦大學碩士，獲教育文憑。

中文大學教育學院成立于一九六五年，訓練大學畢業生擔任教師工作，分一年制日班及二年制夜班，學生修業期滿成績合格即可獲得教育文憑。該學院數年來發展迅速，一九七一至七二年度將招收日班生三十名及夜班生三十五名。

香港中文大學同時宣佈，任命楊乃舜爲大學校務主任。楊先生爲香港大學文學士，獲倫敦大學教育文憑。一九五六年開始，在香港大學擔任行政工作，一九六三年受聘爲香港中文大學聯合書院教務長。就聘之前，楊先生曾赴英國參加英國文化協會首次舉辦之大學行政人員進修班，繼由亞洲協會資助，前往美國考察各著名大學之情況，其後曾數次訪問英國及美國之教育機構。一九六八年參加美國教育協會爲各大學及學院教務長所舉辦之特別研究班。一九七○年六月起，楊先生調任中文大學副校務主任，同年八月任署理校務主任，以迄最近晉升爲大學校務主任。

尖沙咀人民入境處 假日上午試行辦公

【本報訊】人民入境事務處長戈立昨日稱：設在九龍金巴利道六十七號之人民入境事務分處在星期日試行辦公，結果相當成功。

據透露：在是日上午十時至中午十二時之兩小時內，共有五十五人利用該分處星期日辦公之方便，辦理各種出入境手續。

戈氏又稱：此爲一個令人頗感意外之人數。惟到該分處之人士中，並無一人係急於領證者。全部均爲例行之公事。彼等大多表示在週日內無空閒到人民入境事務處辦理手續。

他說：該分處在星期日及公衆假期辦公兩小時之措施，係由上星期日開始，其目的正爲配合上述人士之需求。此項措施將繼續推行，直至另行通告爲止。

除上述服務之外，任何人士如在週末及公衆假期辦公時間之外需要緊急旅行文件及出入境簽證時，可撥電話H四五六○七六號或K八二九二七六號接洽辦理。

響應三院擴展中學教育 李吳若華捐五十萬

以第二中學命名紀念李潤田

捐款五十萬元，興建三院第二中學之李吳若華女士

【本報訊】東華三院本屆董事局爲配合社會需求，致力於擴展社會服務計劃，深獲社會熱心人士熱烈支持，就職後半個月內，收到捐款一百六十餘萬元，昨又得李吳若華女士捐款五十萬元，三院主席黃乾亨暨全體總理，對此慷慨捐輸，支持善舉之熱誠，至表謝意。

李吳若華女士爲李潤田夫人，李先生於一九五○年出任三院總理，任內出錢出力，對教育興學工作，尤具熱誠。李吳若華女士爲紀念其故夫勸學遺志，特慨捐鉅款，用充三院中學建設費用，仁風義舉，惠及莘莘學子，至堪欽佩。

三院董事局除專函致謝外，並決定以該院屬校第二中學命名爲「東華三院李潤田紀念中學」，以留紀念，並敦聘李吳若華女士爲該校名譽顧問。

涉嫌謀殺少女 澳門一名醫師 文憑原是買來

【本報訊】一名在澳門掛牌行醫的中國籍醫師，因涉嫌於四月下旬謀殺一名十七歲少女而被捕。該疑犯供出其醫科文憑是僞造，曾以二千元的代價在香港買來的。澳警方及衛生當局已廣泛展開調查，將要求港警方合作，取締此種出售假文憑的組織。

據澳門消息稱：疑犯陳榮清涉嫌殺害十七歲女子周麗嫦事件發生後，經警方在連勝馬路六三號陳榮清住所多次搜查，結果發現一個印上「刻某某醫科學校」字樣，在辦案人員查訊下，陳供出他的醫科文憑，是以二千元在香港購買的，同時，他承認在北平某醫科學校曾讀過二年。

澳門一名檢察官法地拉已證實，被捕之陳榮清已承認他的文憑是買來的，而且，他亦供出於四月廿七日以菜刀殺害少女周麗嫦。

尋芳客供述 召泰女荐枕

梅開二度遇警查房

【本報訊】依靠泰女賣淫爲生案，昨續在中央法庭審訊，控方證人指出在招待所內召妓，曾與泰女發生性行爲。

出庭作供的控方証人，包括召妓客人，招待所東主與管房，一般犯罪調查組幫辦及警員等。

綜合新聲旅行服務社（招待所）東主及召妓客人作供時稱：本年四月間，第二被告往新聲招待所給東主李濺石一張咭片，上寫着「雅盧（泰國）公司」，聲言如需泰籍女子，可打電話給他，收費爲七十元。

五月十一日晚七時許，一名叫何傑的男子至該招待所開房，東主替其開房後，問其可有泰女應召，他初謂沒有，但後記起該張咭片，便去電該處。廿二分鐘後，首被告帶一名第七號泰女至，何表示滿意，乃同意應召費一百廿元，七十元爲召妓費，五十元作房租。

何與泰女進房，兩人脫清衣服，雙方在牀上發生性行爲，後兩人同入浴，泰女替何洗身，何自抹乾身體，走回牀上，泰女浴罷出來，何欲再作性交，當兩人正欲第二次性行爲時，警方人員敲門，何乃以毛巾裹下身去開門，時泰女衝入浴室。

警員表明身份，何將經過說出後，乃將泰女與何帶返一般犯罪調查組。

証人何氏謂做理髮師，月入八百元，除每月開支一百五十元外，餘款則花以召妓。

本案七名被告：（一）鄧華，卅三歲；（二）吳霜河，卅六歲；（三）森邦（譯音）；（四）吳啓明，廿九歲；（五）陳少奇；（六）楊鑑華，四十五歲；（七）娃姍娜（譯音），女，廿歲；第三與第七被告爲泰籍男女，報住柯士甸道，其餘五名均報住荃灣。

六名男被告各被控四月十二日至五月十一日期間，在本港依靠十四名泰女賣淫爲生，女被告被控十四罪，指其於五月五日至五月十一日期間，爲本身利益，直接或間接影响十四名泰女行動，協助及教唆該批女子作妓女。案押後今晨續審，法官都祺仍准各被告保釋。

龍繩勳又有新聞

涉嫌搗毀士多與警糾纏 帶返警署准繳百元保釋

【本報訊】已故影后林黛之夫龍繩勳，昨晨在灣仔涉嫌搗毀一間辦館的物品，據傳並曾與拘捕他的警員發生糾纏，被帶返警署查訊後，准以一百元保釋外出，並須於今晨十時再赴警署。

據悉：昨晨零時許，港島灣仔軒尼詩道八十×號一家辦館士多報警，謂有人在其店內打鬥，警方人員趕抵後，即發現龍繩勳，在場，疑與案有關，而店內若干物品已被毀壞。據說在警員擬拘捕龍氏時，曾發生糾纏，經若干努力始帶他返警署查訊。

東安大樓

九龍新蒲崗大路（德昌街、東安街）

十大優點：

靠近海邊 空氣新鮮 面向南海 四面單邊 兩梯四伙 獨立水錶 交通利便 免交管理費 已有入伙紙 即買即住

每層由：三萬餘元起

洽購處：立信置業有限公司 香港德付道中七十六號地下 電話：H-442234，444864

金城旅運貿易有限公司

星馬泰 特別優待 特級豪華團 出發日期 八月二日 HK$2440.（六月廿一日截止報名）

六月十九日（歡迎持有護照參加） 七月廿五日、卅一日 八月二日、十四日

韓日九洲十天行（膳宿節目絕對全部豪華舒適） 出發日期：七月廿二日 七月廿三日、八月三日、四日

台灣九天遊（優待持證參加） 出發日期：六月廿七日 七月十八日、廿五日 八月一日、八日、15日、22日、29日

地址：香港皇后大道中萬宜大廈一○三三室 電話：H二二八八一四・H二四○○一七・H二二三八八七五 九龍彌敦道何鴻卿大廈21室 電話：K六六八六九五・K六七○二壹一

刊廣告電話七二三零七零八

九龍南昌街172號 獨立唐樓

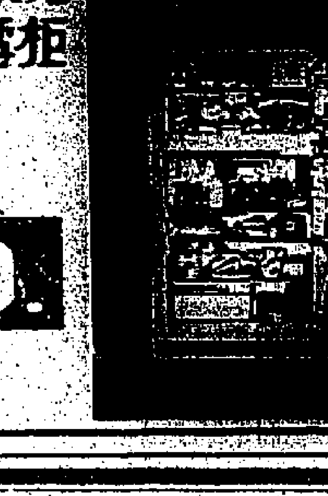
一梯一伙・免除雜費 八月完成・分期付款 預售期內・特價出售

洽購處：億澤有限公司 九龍彌敦道221B（京華酒店） 電話：K660266—7・K663940

美國 年利牌 設備最完善之雪柜

款式名貴大方，磁性雙面柜門，無聲摩打夠凍 自動溶雪設備，存量容積特大，保証慳電耐用

LEONARD



總代理 嘉提洋行有限公司 香港：電話：H-224790 九龍：佐敦道43—43A號地下 電話：K-840345

舉世矚目 劈岩丹面世 證明「有其症必有其藥」爲中醫藥歷史寫下新的一頁。

全世界超過二千萬病者在期待中的救星 劈岩丹來了！

藥驗皆珍品・活命是靈丹 消堅能掃毒・力足劈危岩

主治 體內外一切惡核、硬塊、腫脹、未潰已潰、電割再發、流走轉移、或痛或血、穢物常流、腹脹如鼓。

香港神農堂中藥製品廠榮譽出品 總代理：美亞藥業公司

港澳區總經銷 中健藥行 地址：九龍上海街286號 電話：K843088—871949 港九澳中西藥房均有代售 說明書函索即寄：每匣售價125元

似錦的前程，理想的職業 青年就業最佳良機，請投考

金山輪船公司 美麗華大酒店 聯合招請 服務員練習生

本機構爲配合巨型豪華郵船「海上學府」號，即前舉世聞名「伊莉莎白皇后」號，需用服務員，特公開招請服務員練習生多名，待遇優厚，並有機會環遊世界，有志者請從速報名。

（一）投考資格：高中程度，體健耐勞，無不良嗜好，年齡十八至三十歲男性。
（二）學費：全免，並有津貼。
（三）訓練期限：岸訓——二月，學科講習及大酒店實習。船訓——一年，「海上學府」輪實習服務一年，期滿考試及格品行優良者，頒發證書，並由本機構正式錄用。
（四）報名手續：親筆函附簡歷及二吋照片於本月廿五日前寄交彌敦道美麗華大酒店人事部，合則函約面試，錄取後須具殷實舖保。

香港法商會計學校 日文・英語會話・法文・簿記會計・國語 出入口班 電腦全科・打字・速記・信札・航空地勤・劍橋大學英文文憑班GCE英文 初級16元高級20元兩科32 每月學費60元任選五科 商業全 打字電動

離子靜電治療 功效宏大神奇！

促進新陳代謝治癒一切衰老及慢性疾病 日本醫學權威渡邊泰臣博士 發明並親自獨家監製

川崎離子靜電健康器

可增强人體細胞活力促進各種機能 防止更年期各器官衰退恢復青春美艷

專治：多年風濕・胃病纏綿・長期失眠・精力衰退・神經衰弱・夜尿頻仍

獨有優點
●由「靜電健康器」發明人渡邊泰臣博士獨家監製
●機內裝置電腦控制，產生適量穩定靜電
●設備自動警號系統，使用時防止靜電外洩
●機身裝有自動計時器，控制準確使用時間
●附贈特製名貴手提箱，精美大方
●免費保養兩年，歡迎試用
●暢銷東南亞，祇台灣一地已行銷十萬具，備受大衆歡迎

東南亞總代理：大利貿易行 香港德輔道中國際大廈1703室 電話：H454524

半島遊覽企業有限公司 總行：九龍尖沙咀碼頭 星光行808室 詢問電話：K674083・K674084

台灣 七天$1250．九天$1450 出發：6月26、7月3、10、17、24、31日 8月7、14、21、28日9月4、18、25日。

日本 七天$2,150．九天$2450． 暑假酬賓・包機遊覽 出發：7月24．31日8月10．21日

韓日九洲 十天$3550． 出發：6月19、7月10、24日8月7、14日。

星馬泰 十天$2.950． 出發：6月19、7月10、24．31日。8月7，14，21日

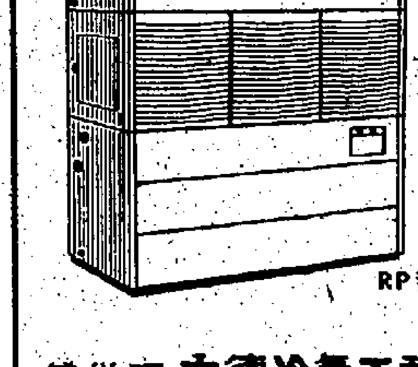
泰星清邁 英籍護照・請速定位 十天$3,150（逢星期六出發）

泰國星洲 七天$2,450（逢星期六出發）

專辦遊覽・陣容鼎盛・專業導遊・殷勤服務

日立牌拒型冷氣機（水冷式，風冷式）

HITACHI



Cool 日立牌冷力强 由1½至30匹馬力共14種不同款式任意選擇。
●冷却速度快冷却範圍廣，安裝簡便。
●自動操作寧靜無声，並有强大抽濕及潔淨空氣能力。

總代理：立德冷氣工程有限公司 電話：H229955 K633001

夏季大減價

鞋，西褲，恤衫，西服，襪，睡衣，內衣用品 一律由九折至半價。 襪褲一律九折。

（跳舞用品除外） 總店：香港德己立街（娛樂戲院側） 九龍支店：（一）漆咸道二十七號（二）海運大廈二樓一四○室 星期日港九，下午一時至六時照常營業・（星期三店休息）

市政局佈告

關於換領港九市區之菜館、小食菜館及水上菜館牌照事

一、上述牌照持牌人應留意其牌照將於一九七一年六月三十日期滿。自一九七一年七月一日至一九七二年六月三十日有效之新牌照在下列地點換領：
（甲）政府合署西座庫務司署（只限換領香港區牌照）
（乙）九龍彌敦道四○五號九龍郵政局大廈五樓庫務司署九龍分署（只限換領九龍區牌照）
二、持牌人或其代表應携帶現有牌照，以資識別。

市政局秘書 田信